

عالمية



روايات

THE HEART OF
THE STORM

قلب العاصفة



روايات عالية

العدد رقم ٣٢٥

قلب العاصفة

تأليف دافيد بيتي
الترجمة السيد وفاني

الجزء الأول

بداية ربع الدائرة
الجنوبى - الشرقى
١٥ أكتوبر

- ١ -

أهتزت جميع خرائط الرسم البيانى عن الطقس ، فى جميع
أنحاء العالم ، لتسجل سلسلة من الدوائر المتراكزة الدالة على مرور
الاعصار ، الذى يطلق عليه ضباط الأرصاد الجوية اسم « فيليستى »
« اعصار الهنا » بالبحر الكاريبى . وكان يندفع فى طريقه هادرا
منذ ثلاثة أيام فى اتجاه كوبا وميامى . وكانت الظواهر تدل على
انه سيسلك طريق الاعاصير السابقة الى الشاطئ الأمريكى ، ثم
يعرج يمينا جنوبى نيوفوندىلاند ، ولكنه اختفى فجأة ، ولم يظهر له
اى اثر لمدة اسبوع .

وعلل المختصون ذلك بأن الاعصار قد قضى على نفسه بنفسه
الا ان الاعصار لم يكن اقل حيوية مما كان حينئذ . وكل ما فى الامر
انه بدلا من أن يتجه غربا ، انحرف فى الاتجاه المضاد صوب متسع
للاطلنطى بعيدا عن الموانىء والشواطىء لينسحب متملا شاملا
بشرق الى شواطىء الأزور .

وبدأت مساحات شاسعة من المحيط تحس بشسدة وطائه ،
وعصفت الرياح فى الجو مندفعة غاضبة ، واتخذ الاعصار سبيله
فى المحيط كدمرة أطلقت العنان لسرعتها وقوة محرركاتها .

وقد فاجأ الاعصار الجميع بتغير اتجاهه ، حتى ان الطائرة
« ايزى زبرا » التى كانت قد قطعت حينئذ منتصف الألفى ميل
الذى تفصل برمودا عن شواطئ الأزور ، بدأت تتمايل وتهتز فجأة
قبل ان يتمكن ضباط الأرصاد على ظهرها من تبين السبب فى ذلك ،
عندما اكفهرت السماء فى الصباح وفاجأتهم العاصفة على حين غرة
وكانت الطائرة ج - ادىز ، التابعة للخطوط الجوية البريطانية ،
تطير على ارتفاع ١٩٠٠٠ قدم فى طريقها من برمودا الى الأزور ،
عندما تبين احد الملاحين المدعو باتس من اجهزة التسجيل امامه -
ان الرياح تتجه شمالا بشرق - فتأمل ما امامه مرة أخرى غير
مصدق لما يراه ، معيدا فحص مؤشرات التسجيل ، متبادلا الحديث
مع مارك كيلستون ، الجالس فى مقعد القيادة وقد استدار له هذا
وفى عينيه وميض متفكه قائلا :

- ماذا بك ؟ . اهى مسز باتس من ينشغل بها بالك ؟ .

فتنظر الملاح لغائده مبتسما ، لأنه أدرك مايعنيه الكاتب بقوله
هذا . فقد كانوا يطلقون على الجهاز الذى يتعمده باتس ، فى هذا
الفرع من خطوط الطيران البريطانية التى تعبر الأطلنطى ، بين باناما
ولندن مارة بجامايكا وبرمودا ، والأزور ولشبونة ومدريد ، اسم
مسز باتس . اذ كان هذا الجهاز هو كل مايستطيع ان يراه من مكانه ،
ولكم قضى الساعات الطوال يتأمله محدقا النظر فيه . وكان فى هذه
المرحلة بالذات ، قد اختلف فى رأى مع مهندس الطائرة ، هوكتن
حول قوة احتمال محرك من محرركات الطائرة ، فأجاب بقوله :

- كلا ياسيدى ، ان مسز باتس بخير .

وكان كيلستون محدقا النظر فى الأفق امامه ، حيث رأى سحابة
سوداء كبيرة تغطى صفحة السماء وتبدل زرقعتها سودا . وما ان

ازداد بطائرته قربا منها ، حتى لاحظ وجود تجمعات من السحب تمتد في كل اتجاه . وتبين من وضع هذه السحب انها ليست عرضا جوبا ظارنا لامعقات له ، بل توقع انها من الظواهر التي لم يكن يراها الا نادوا .

وانتظر حتى انتهى الملاح من مراجعة ما امامه من اجهزة ، ثم صاله قائلا :

- هل تستبين ما امامك مايدل على ان هناك رياحا قوية تهب من الشمال الشرقي ؟

فلمعت عينا باتس دهشة وهو يقول :

- تماما ياسيدى . هذا هو عين الصواب ، هو ذاك فعلا .

فساله الكاتب :

- هل رايت السحب في الجانب الايمن ؟

- كلا ياسيدى .

- اذن ، تعال لترى بنفسك ؟

وترك باتس مقصورة الملاح ، وصعد الى قمرة الطيار ، مارا بهوكنز الذى كان مشغولا بتسجيل سرعة الطائرة ، كما شاهد درابر ضابط اللاسلكى ، يبعث الى مطار سان ميغيل بالمعلومات الاخيرة عن موقع الطائرة .

اما الضابط الاول فكان نائما فى ساعات راحته ، بناء على ماكان يراه كيلستون ، من حاجة ضابطه الاول للراحة بعد الساعات الاولى من الانطلاق بالطائرة . وقد سمع باتس ، قائد الطائرة يقول له :

- حذار ان توقظ مستر شوجنيسى من نومه - وكانت فى صوت كيلستون رنة حنق وسخط . فقد كان مستر شوجنيسى حديث العهد بالخدمة ، واحد هؤلاء الضباط الشبان الذين الحقوا

اخيرا بالشركة ، أن تستر شوجينسى بحاجة الى كسل دقيقة من النوم .

وابتسم باتس مؤمنا على ملاحظة القائد ، ثم اتجه بنظره الى اليمين من خلال نوافذ القمرة . وما أن وقع بصره على ما وقع عليه ، حتى غاضت الابتسامة من وجهه وصاح قائلا :

— يا الهى !

فقد رأى على بعد بضعة أميال من الطائرة ، كسفا من السحب البيضاء تطفو عالية فى الجو ، ثم تبين أن السحب قد ازدادت كثافة فى اتجاه الجنوب . ورأى باتس من ذلك الخطوط الأولى لعاصفة هوجاء . فعلق على هذا قائلا :

— لم يسبق لى أن رأيتها قد بلغت هذا الارتفاع .

— بلى . انها على ارتفاع ٣٠٠٠ قدم تقريبا ، لقد كانت أول ما وقع نظرى عليه عندما ناديتك .

وكان الطائرة قد شعرت بما ينتظرها ، فاهتزت أجنتها وزارت محرقاتها — وكان فى ذلك ما يكفى لابقاظ شو جينسى من نومه ففتح عينيه محاولا أن يطرد عنهما سلطان الكرى ، ودار بهما فيما حوله وهو لا يدري من أمر نفسه شيئا . واخيرا وقع نظره على السحب المتجمعة ، دلائل جو سيء .

— ياسيدى القائد .

قالها وكأنه يقرأ من كتاب مفتوح أمامه ، به بعض النصوص التى ينقلها لغيره دون أن يعنيه منها شيئا .

فقال له باتس وهو يربت على ظهره :

— كيف تأتى لك أن تتبين ذلك ؟. انك لجدير بأن يعهد اليك بعملية الارصاد الجوية فى هذه الأيام .

وحاول باتس أن يتخذ لنفسه من سمات الجيد ، وهو يقول ذلك ، ما يقنع شو جينسى بأنه لا يهزا به .

ولاحظ كيلستون ان وجه الشاب قد أحمر خجلا فقال له
ليسرى عنه :

- لاعليك . انه لم يدرك شيئا من ذلك الا بعد ان نبهته أنا اليه
ثم اتبع قوله هذا باصدار بعض الأوامر لباتس ، بما يناسب حالة
الجو الجديدة .

وعاد باتس الى اجهزته وخرائطه ومقاييس أرصاده ، يدرسها
ليخرج منها بعرض صحيح لما يمرون به وما ينتظرهم . . وجلس
مستغرقا فيما أمامه . وهنا سمع شو جنيسى يقول للكابتن متردداً :
- قد يؤخرنا هذا الجو عن مواعيدنا ياسيدى .

وهذا ماسيكون فعلا . ان اتجاه الرياح سيتغير كلية . لقد
احسنا صنعا بمفادرة برمودا فى الوقت المحدد لنا .
- ألم نجازف بذلك ياسيدى ؟ .

- كلا . ان مايقابلنا الآن هو من الظواهر الجوية المفاجئة . ولو
كنا قد تنبأنا بها ، لكننا أعددنا العدة لمواجهتها .

- أما من سبيل لتفادى هذه العاصفة بسلوك طريق دائرى؟ ،
- ليس لدينا من الوقود مايكفى للقيام بهذه المحاولة .

وتأمل الضابط الأول الطقس فى الخارج وادرك لتوه مدى
شدة هذه العاصفة ، كما أدرك أنها ستكون جزءا من مستقبل حياته
فسرت القشعريرة فى بدنه وتمتم قائلا :

قد تزداد الأمور سوءا . . أنها عاصفة هومجاه ، لم يحسب
لها حساب .

فرفع كيلستون كتفيه فى غير اكتراث وقال :

- يجب أن تتوقع مثل تلك المفاجئات فى عملنا هذا .

ثم مال الى الأمام وراح يتأمل حيات الصقيع على الزجاج ، وهى
تتكاثر وتتلور . ونادى قائلا :

— مستر هوكنز . عليك بمراقبة الوقود واتخاذ مايلزم لعدم
تجمد الصقيع عند الخارج . ثم طلب من مستر باتس أن يخبر
المضيف بتعهد الركاب والعناية بأمرهم .

وبتلك الأوامر والاستعدادات ، كان كيلستون يعد الطائرة
« ايزى زيرا » لمواجهة العاصفة . وكان يلقي بنظرة من وقت لآخر
على جناحي الطائرة ، ليطمئن على عدم تراكم الثلوج عليهما ، الأمر
الذى من شأنه لوحدث ، أن يزيد من ثقل الطائرة ، ويعرقل قوة
اندفاعها .

وبعد أن انتهى باتس من تحديد موقع الطائرة واتجاه الرياح
وقف عند باب كابينة القائد ، يتأمل كتفيه الثابتتين ، معجبا باتزانه
مقارنا بينه وبين غيره من قواد الطائرات وما كانوا يفعلونه فى مثل هذه
الظروف واستعاد ماكانوا يسببونه من قلق لمن يعمل معهم ويقومونه
من ضجة وانفعال . أما مع كيلستون ، فكان الهدوء والثبات . وما
كان مثل هذا الجو ليحرك منه ساكنا بأكثر مايحرك منه الجسور
الهادئة الساكن المثالي . ولذلك اطلق عليه كل من عمل معه من
مساعدين ، اسم « الرجل الحديدى » ، لثباته واتزانه ، ولصرامته
مع كل من يعمل معه . ولهذا السبب بالذات ، كان بعض الضباط
يعزف عن العمل معه .

واندفع كيلستون بطائرته يخترق العاصفة ويقاوم الاعصار
الذى كان يفوق فى شدته وفى سرعته ، تلك المحركات التى يتحكم
فيها ربان الطائرة البطل . وكان يتركها أحيانا لتهوئ به بين طبقات
السحب ، وكأنها جواد برئ مستجبر مارق عنيد .

ونادى باتس من مقصورة الملاحة صائحا :

— أرتفع بها حتى تجتاز أعلى السحب ، بكل مااستطيعه طائرات
« مارلبورو » البريطانية .

وبيد ثابتة أمسك كيلستون بعمود الارتفاع وجذبه لتستقيم
الطائرة صعودا حتى كادت أن تنقلب على ظهرها ، لولا تدابيركه لإمر

فى آخر لحظة ، ثم استفسر من مستر شو جينسى ، عما اذا كان هناك ثلوج متراكمة على الجناح الذى الى جانبه ، فأجابه بالنفى .
الا ان المحرك رقم ٢ بدأ يحدث أصواتا حدث بكيلستون ان يستفسر من هوكنز عن مصدرها . فأجابه هذا بان السبب فى ذلك هو تجمد الثلوج عند مخارج « الكاربوريتر » نتيجة للارتفاع الذى انتقلت اليه الطائرة فجأة . وأصدر القائد أوامره الى كل من باتس وهوكنز بالعمل على تلافى هذا الأمر بكل الوسائل الممكنة .

وكانت الطائرة فى هذا الوقت ، قد دخلت بيت العنكبوت كما يقولون ، أى أنها أصبحت فى مكتنف من دوامات الإعصار الضخمة القوية الاندفاع . ومع ذلك فقد كانت « ايزى زبرا » مندفعة فى طريقها لالتوى على شىء ، غير هابئة بتلك الأيدى الممتدة اليها من العاصفة ، تريد ان تمسك بها وكانت تمرق منها وتهرب من قبضتها هازئة بها .

وليس من شك فى ان التنقل داخل الطائرة كان أمرا مستحيلا .
واجل المضيف تقديم طعام الغداء . وشعر معظم ركاب الطائرة الستة عشر بوعكة من اثر الحركة العنيفة .

وكان من بين المسافرين مستر باركنسون ، أحد الشخصيات الهامة والعضو فى عدة هيئات سياسية . « وقد أوصى به كيلستون خيرا ، وطلبت الشركة من قائد الطائرة ان يعمل على راحته » . وقد جلس هذا قابعا فى مقعده يقاسى مما ألم به فى صورة مزرية .

ولكن كل هذا لم يكن بشىء . فقد استطاعت « ايزى زبرا » ان تشرق طريقها وسط العاصفة بسرعة تجاوزت ١٦٠ ميلا فى الساعة وعلى مرمى البصر فى الناحية الشرقية من سطح الاطلنطى ، كانت هناك باخرة شاء لها حظها التعس ان تقع فى قبضة العاصفة ، لتندفع حيث يوجهها الاعصار العاتى . وكانت هذه الباخرة البرتغالية تدعى « سانتا لوشندا » .

وكان ضابط الاسلكى ؟ درابر، يتابع من مكانه اشارات الاستفائة
التي بلغت اذنيه غامضة فى اول الامر . وبعد ان تبينها استندوا
لكيلستون قائلا :

— ان بعضهم يستغيث بنا .

وكان الكابتن مركزا انتباهه فيما امامه من آلات فلم يسرع بالرد
على درابر . وبعد قليل سمعه هذا يساله :

— اسفينة هى ؟

— اجل ، باخرة تدعى سانتا لوشندا .

ولم يدر بخلد درابر ان الامر يعنيهم فى كثير او فى قليل .
ان الاشارات التى التقطها اشارات موجهة الى ماعساه يكون فى هذه
المنطقة من سفن اخرى او دوريات انقاذ بحرية او جوية . اما
ظائرتهم فهى فى خط سيرها العادى . وهى فى هذه الظروف
بالذات فلم يكن يوسمها عمل شئ ولكنه سمع كيلستون يقطع
عليه حبل تصوراتة قائلا :

— هل تبينت موضعها ؟

— اجل . . لقد حددت مكانها .

— اذن فلتبلغ به باتس ، اريد ان اعرف كم تبعد هذه الباخرة
عنا ؟

فاجابه درابر وفى صوته ما ينبئ عن ان ذلك ليس من
اختصاصهم .

— ان قاطرتين من سفن الانقاذ قد غادرتا بوئنادلجادا فعلا .

— سيان عندى ذلك ، اصدع بما امرت .

وصدع درابر بما امر به فعلا ، وتبادل المعلومات مع باتس الذى
صاح قائلا :

— أنها تبعد ثلاثين ميلا جنوبى ظاثرتنا يا سيدى القائد .. وهى لا تبعد عن ميناء سان ميچويل بأكثر من عشرين ميلا .. وامامنا ثلاث ساعات من الطيران المتواصل اذا استمر هبوب هذه الرياح العاتية .

شكرا يا باتس .

وحاول باتس أن يستشف شيئا مما تختلج به نفس قائده ، ولكنه لم يستطع الى ذلك سبيلا ، ورأى أخيرا أن يتم معلوماته قائلا :

سنتأخر ساعة من موعد وصولنا .

نوقعت شيئا من هذا القبيل .

وتبادل معه كل من باتس ودرابر بعض الملاحظات . ولكنه ضرب صفحا عنها قائلا لهوكنز :

— اريد تقريراً دقيقاً عن حالة الوقود بامستر هوكنز .

وكان الضابط الاول ، شوجنيسى ، قد تعلق بصره فى هذا الوقت بالجناح القريب منه ، عندما لاحظ تراكم حبات الجليد عليه ولم يجد بدا من اخطار قائده بذلك فى صوت حاول أن يسيطر على ثبراته حتى لا يكشف عن شدة قلقه . فسأله كيلستون قائلا :

— كم يبلغ سمكها ؟ .

— حوالى البوصة .. ولكنها تتزايد بسرعة .

ونفض هوكنز عن مقعده عندما سمع هذا الحديث . ان شيئا ما يجب أن يتم على وجه السرعة . فسأل الكابتن .

— هل سنواصل الارتفاع ؟ .

— كلا .. بل سنهبط بها قليلا .. مستر درابر ، اخطر برج المراقبة اننا سنهبط الى ارتفاع ١١٠٠٠ قدم فقط ، ثم استدان الى هوكنز يسأله عن حالة الوقود ، فأجابه بأنه كاد ينتهى من ذلك .

وعندئذ امتدت يد دراير تدقع هوكنز عن طريقه الى مقعدى
الطيارين . . فتتجى هذا جانباً وسأله فى دهشة :

— ماذا دهالك ؟ . فىم هذه العجلة ؟ .

قصاح دراير :

— اشارة عاجلة . . لم تتمكن القاطرتان من الاهتداء الى مكان
الباخرة . برج المراقبة يستفسر : هل لدينا مايكفى من وقود
للمساعدة ؟ .

ولم يكن دراير ليقر هذا الطلب بحال ما .

وكان رد كيلستون الذى اذهل الجميع :

— قل لهم نعم . واطلب من برج المراقبة ان يخلى لنا طريق
الهبوط .

- ٢ -

وكان كيلستون يدرك ان ماطلب اليه ليس مما يجرى دائماً .
حقيقة انه كثيراً ماكان يطلب الى الطائرات ان تحدد فى طريقها مكان
وجود السفن التى تمر بمحنة ما ، ولكنه لم يكن يطلب اكثر من هذا
وانه ليعلم كقائد لهذه الطائرة ، انه مسئول عن ارواح ٢٢ راكباً
معه . وهو يعرف ايضا انه قد قرر البحث عن هذه الباخرة . ولكن
كيف يتأتى له ذلك فى حدود مسئوليته التى يضطلع بها ؟ .

وبدا يوزع انتباهه بين قيادة الطائرة فى هذه الظروف المصيبة
وبين وضع الخطة لما استجد امامه من صعوبات بتقريره الاندفاع
لاغاثة هذه السفينة المنكوبة فى محنتها .

وكان يدرك ان هذه المهمة لم تكن بالسهلة اليسرة ، كما يعلم
ابن عليه فى هبوطه حتى يجتاز سحيب العاصفة ، ان يتفادى قمم

جبال جزر الأزور العالية التى يبلغ ارتفاع بعضها أكثر من ثمانية آلاف قدم فوق سطح البحر .

وبعد قليل طلب كيلستون من ضابط الطائرة الأول ، شوجنيسى أن يتولى القيادة بدلا عنه ، لأنه كان يريد أن يتبادل الراى مع باتس ويتخذ اللازم لاخطار المسافرين بحقيقة الموقف .

وجلس قليلا يراقب شو جنيسى فى قيادته للطائرة ، وما أن اطمان الى ذلك وأصدر اليه بعض التعليمات بشأن المحافظة على الارتفاع معين يضمن لهم عدم التعرض لقمم الجبال العالية ، حتى نهض عن مقعده بقامته المديدة واتجه الى مقصورة الملاحة حيث وجد باتس جالسا وقد تعلق نظره بمقياس السرعة ومؤشرات الارتفاع فقال له :

- اعتقد اننا سنصل الى مطار سانتا انا فى حوالى خمس وتسعين دقيقة اليس كذلك ؟ .

- تماما ياسيدى .

- واعتقد أن حركة الرياح هناك ستكون أقل حدة مما يسر لنا سبل البحث عن الباخرة .

- أرجو ذلك ياسيدى .

- لقد غيرنا خط سيرنا وكان يجب علينا أن نفعل هذا . ان هناك اخوانا لنا فى هذه السفينة التى تتلقفها أمواج البحر الذى لايرحم ؟ .

ولم يعقب باتس بشىء .

واستطرد كيلستون قائلا :

- ان الباخرة على بعد عشرين ميلا فقط من بونتاد لجادا ، علينا فى الوقت نفسه ان نتفادى الجبال . ولذلك فاننا نظير على ارتفاع ١٠.٠٠٠ قدم - فاذا ماتجاوزنا قمة بيسكو ، نسرع بالمهبط الى البحر .

— أن هذا سيؤخر وصولنا .

— وماذا يقلقك ؟

— لاشيء . . لاشيء .

— أرجو أن اسمع هذا من مقصورة الركاب ، لا يوجد ما يدعو للقلق والانزعاج .

قال هذا وإن كان في قرارة نفسه لم يكن ينتظر منهم ذلك لأنه يعرف أن بعض المسافرين يتهيب السفر بالطائرات في الظروف العادية ، فما بالك بهذه الظروف القاسية العصيبة التي يمرون بها . أنها كفيفة بأن تجعل هذا البعض كلا !!

ودلف الى مقصورة الركاب محاولا أن يحافظ على توازنه . ثم وقف بتفرس في وجوههم صفا صفا . وحاول في ايجاز أن يشرح لهم حقيقة الموقف وما يعتزم أن يقوم به . وإحاطهم علما بأمر السفينة التي تجتاز وقتنا عصيبا دون أن يهتدى الى مكانها أحد . كما أخبرهم أن البحث عن مكان هذه السفينة ، سيقتضى منهم ساعة أخرى في هذا الجو العاصف ، علاوة على ماتأخروا .

فسألته إحدى السيدات :

— هل سينصافنا نفس الجو السيء يا كابتن ؟

فاجابها :

— بأنه قد يكون أسوأ . . ثم أردف قائلا ، بعد أن شعر بجو من عدم الرضا بين الركاب :

— ما أظن إلا أنكم جميعا تريدون منا أن نبذل أقصى ما في وسعنا لمساعدة هذه السفينة ، اليس كذلك ؟

ورأى الصمت على جميع المسافرين . ثم أتبى من بينهم رجلاً مديب اللحية وكأنه وكل بالحديث نيابة عن جميع الحاضرين .

- بكل تأكيد يا كابتن - فلتفعل مابدأ لك . اننا معك قلبا
وقالبا .

اما مستر باركنسيون ، صاحب الشخصية المرموقة ، فلم يتفوه
بشيء . وكان مغمض العينين ، متعبا مجهدا . بل وخيل لكليستون
انه لم يسمع شيئا مما قاله :

وعاد كليستون ادراجه . وكانت الرياح قد اشتدت هبوبا وعصفا
ووجد ان باتس يحاول السيطرة على مامامه من آلات ومؤشرات
دون جدوى .

وبعد حوالي عشر دقائق . وبعد ان راجع كليستون مامامه
من مؤشرات ، اتجه بعزيمة صادقة للهبوط متحديا قلب الاعصان
غير هباب لما كانت تهدر به الرياح محتجة ساخطة . واستمر في
هبوطه حتى أصبح على ارتفاع ٣٠٠٠ قدم من سطح البحر . فاعتدل
بطائرته ، وبدأ يشعر ببعض الراحة بعد ان لاحظ ان جناحي الطائرة
قد تخلصا من حملهما الثلجي ، بعد تخلل طبقات الجو الأكثر دفئا .
ثم سمع شو جنيسى يسأله قائلا :

- الى اى مدى سواصل الهبوط بعد ذلك ياسيدى ؟

- حتى بقع بصرنا على شيء ما .

ومرة اخرى واصل كليستون هبوطه حتى أصبح على ارتفاع
الف قدم فقط . وبدأت السحب تتمزق وتخفف من كثافتها . وما
ان أصبح على ارتفاع ٦٠٠ قدم حتى رأى سطح البحر .

وتابعت الطائرة مسارها والبحر من تحتها والسحاب من فوقها
ملاطمة الهواء ، بعزيمة قائدها . وكانت تهبط وترتفع فى وهساد
مطبباته . حتى لتكاد أحيانا ان تلمس سطح الماء . واستطاع كليستون
أخيرا أن يتبين طريقه ويستدير بطائرته فى اتجاه سان ميغيل قائلا
للدراير .

- حاول ان تتصل بالباخرة .

— صاحبول ذلك ياسيدى . ان الاحوال الجوية فى غابة السوء
ولم تستطع القاطرتان الاتصال بها على الاطلاق .

ومرت بهم نصف ساعة — لم يروا فيها غير كسف من السحب
وصغار من الأمطار ، ولجة من الأمواج المتدافعة . وشعر كيلستون
بالاجهاد وقد كلت يده وهو يصارع بهما وجهات القيادة بها هدين
العاصفة . واخيرا سمع صوت باتس يناديه قائلا :

— اننا نجتاز المنطقة الآن . . على بعد ثمانين درجة من سانتانا .

— معلومات لابأس بها . واندفع كيلستون بطائرته فى خطوط
متمرجحة مستديرا بها احيانا من دقيقة الى اخرى ، دورات كاملة .
لعله يرى ما بدله على مكان السفينة الهائمة .

— ألم تتمكن من الاتصال بعد بالسفينة يادراير ؟

— اننى أستطيع ان أسمع الاشارات الصادرة منها ضعيفة غير
واضحة . يلوح لى أن جهاز الارسال بها ضعيف جدا .

وهنا صاح باتس قائلا :

— دورة اخرى ياكابتن .

فعلق هو كنز على هذا مذكرا قائده ؟

— لم بعد لدينا من الوقود ما يكفى لأكثر من ساعة او اقل .

ولم يبد على كيلستون أنه بدأ يستوعب هذه المعلومات التى كانت
تطرق اذنيه من كل ناحية . ولكنه مع ذلك كان يلتقطها ويقلبها فى
ذهنه محاولا أن يربط بينها جميعا ، بينما كان يستدير بطائرته
الى اليسار بانحراف بلغ ربع دائرة عريضة .

وتسائل شوجينيسى :

— اعتقد أنهم سيطلقون بعض السهام النارية .

فاجابه كيلستون :

— هذا مايجب أن يكون فعلا . لو تبقى لهم منها شيء
ثم صوته عما بدأ يعتمل في صدره من برم وضيق .

وارتفع صوت درابر قائلا :

— اعدنا الاتصال بهم مرة أخرى . مؤشر الموجة انخفض الى
أربعين درجة .

فطلب الكابتن من باتس تحديد موقع الباخرة على أساس
هذه المعلومات . وأجابه هذا بأن الباخرة يجب أن تكون على بعد
ثمانية أميال ناحية الشمال الشرقي منهم .

— إذن فساستدير بالطائرة في هذا الاتجاه .

واندفع كيلستون في اتجاهه الجديد لايلوى علو شيء . . . وقال
وهو يحدق النظر في البحر .

— يجب أن تكون في مكان مامن هذه المنطقة — ولكنه كان يعلم
في الوقت نفسه ، أن الأمواج العالية يمكن أن تخفي بين طياتها مثل
هذه الباخرة الصغيرة — وتجعل منها العوبة بين قمم زبدها الذي
يكسوها بياضا .

وواصل كيلستون بحثه ، ولم ينقطع عن الدوران ، يمينا ويساراً
مقترباً من سطح البحر بقدر ماوسعه ذلك ، في هذا الجو الممطر
العاصف المكفهر . . . وفجأة ، وتحت مقدمة الطائرة مباشرة لمسح
كيلستون ماأكد له انها السفينة المنشودة . . . فقال لباتس :

— ابرق بموضعها لبرج المراقبة . وقل لهم اننا نحوم حول
مكانها . واسألهم أن يحددوا لك مكان القاطرتين .

وظل يحوم بطائرته حول البقعة التي شاهد بها الباخرة محاولاً
الانغيب عن مرمى بصره . وكان يرى سائتا لوشندا ، بين الفينة
والأخرى ، ترتفع وتهبط كدمية صغيرة تتلقفها الأمواج ، وشعر
كيلستون بالمرارة لعدم استطاعته القيام بشيء أكثر من أن يراقب
هذه السفينة في محنتها عن بعد دون أن يمد لها يداً تنتشلها مما
هي فيه .

وسرى عنه أخيراً عندما أخبره درابر بأن مكان السفينة قد تحدد للقاطرين . وأن برج المراقبة قرر بأن القاطرتين تبعدان عن مكان السفينة بحوالى عشرة أميال شمالاً . وما أن انتهى درابر من سرد معلوماته هذه ، حتى قرر كيلستون أن يتجه شمالاً بطائرته للتأكد من ذلك .

وبعد بضع دقائق ، استطاعت « ايزى زيرا » أن تحلق فوق القاطرتين . واتجه كيلستون بمقدم طائرته صوب مكان الباخرة سانتالوشندا ، مقترباً من القاطرتين بقدر ماوسعه ذلك ، وكرر هذه الحركة عدة مرات حتى اطمأن أخيراً الى تحرك القاطرتين صوب الهدف المنشود .

وكانت الدقائق تمر فى تقدير الزمن وكأنها الساعات الطوال . وبدأت طلائع الظلام تبدو من ثنایا العاصفة . وكان عليهم بعد هذا أن يطيروا الى سانتا انا حيث يهبطون فى مطارها . ولم يبد على كيلستون مايدل على قلقه أو انزعاجه ، وانطلق راضياً عن نفسه بعد أنلقى نظرة أخيرة على الباخرة .

ولكن رضاه لم يكن رضاء كاملاً ، إذ أنه كان يشمر فى قرارة نفسه بأنه لم يؤد إلا نصف واجبه ، فقد كان بوده لو استطاع أن يبقى حتى يتم انقاذ الباخرة نهائياً أو انقاذ من عليها من رجال على الأقل .

ولما أصبح على مشارف المطار ، تلقى من برج المراقبة مايجدد له اتجاه الرياح وامكان الرؤية وممر الهبوط . ولاحظ الضابط الاول تجهيم وجه قائدته لأول مرة . الا أنه لم يسمع منه شيئاً . تفسيراً لهذا التجهيم .

وركز كيلستون كل تفكيره فى التحكم فيما بين يديه وامامه من آلات ، وتبادل مع شوجنيسى بعض ملاحظات الهبوط . واتجه بطائرته نحو الممر المحدد له . وفى حنكة المجرب الواصل من نفسه ، تمكن أخيراً من الهبوط سالماً « بايزى زيرا » ، واستقر بها على ارض المطار

بين اعجاب كل العاملين معه ، هذا الاعجاب الذى عبر عنه هوكنس
مشيدا بثبات قائدهم وجراته . واجابه كيلستون ردا على هذا ، ان
يقوم بما يلزم من فحص للطائرة كما يجسرى العمل بذلك وتركه
منصرفا .



كان مستر دادلى ، مدير مكتب خطوط الامبراطورية البريطانية
بمطار سانتا انا . لاعبا ممتازا من لاعبي الشطرنج فى بونتا دلجادا ،
حتى انه انتخب رئيسا لنادى الشطرنج بها فى شهر يوليو من
ذلك العام . وتفلفت هذه الهواية فى نفسه ، حتى اصبح يرى فى
الحياة وفى الناس مجرد رقعة للشطرنج يتحركون عليها . وكان
منوطا به ، بحكم عمله ، مراقبة الخدمة فى اربعة من خطوط الشركة
كل اسبوع ، فى ذهابها وايابها ، بواقع خطين فى كل اتجاه من والى
انجلترا . وكان على هذه الطائرات ان تتوقف بجزر الأزور لمدة 14
ساعة ، حيث ينال ركابها وملاحوها قسطهم من الراحة فى فندقى
كاسل وكاربراس على التوالى .

وكان مسر دادلى برما بهذه المحطة الليلة غير راض عنها . ولذلك
كان يسعى للتخلص من هذه المأمرية بأسرع ما يمكن . فما ان اقبلت
الطائرة « ايزى زيرا » وهبط منها ركابها ، حتى وجد نفسه امام
احدى تلك المضايقات التى كان يسعى جاهدا ان يتحاشاها ويتخلص
منها . حيث اقبل عليه مستر باركنسون الذى كان يعرف شخصيته
خير المعرفة ساخطا متذمرا مر ددا :

- لراحة .. ولا امان .. ولا عناية .

وفى لباقة تخلص دادلى من الاجابة وهو يومئ الى ناحيته
كيلستون قائلا :

- سأطلب من قائد الطائرة ان يشرح لك الامر .

ولكن كيلستون بادر دادلى مستفسرا :

- هل تمكنت القاطرتان من الاهتداء اليها -

- لم نتلق اى نبا بعد بهذا الشأن . . ولكن هناك امرا اخرون
يستدعى اهتمامك . مستر باركستون متذمر . متذمر ساخط
ياكابتن .

- لعله متعب - بعد ان ينال قسطه من الراحة سيشعر بتحسن
فى الصباح .

- لعل كلمة منك . . .

فاتجه كيلستون ناحية باركستون . عندما لاحظ ان الرجل
قد فقد اعصابه من شدة ماعاناه ، وقال له :

- يؤسفنى ما تعرضت له فى رحلتك ياسيدى .

ولكن الرجل لم يكن مستعدا ان يهدأ . بل اشتد هياجا وهو
يتهدد كيلستون بالويل والثبور ، ويصارحه بأنه لا يصلح طيارا -
وتأمله كيلستون محققا . ولاحظ ان الرجل الذى كان قد تطوع
بالرد عليه عندما احاطهم علما وهم فى الطائرة بموضوع سساتنا
لوشندا ، يومئذ اليه ان يقترب منه . فلما صار على مقربة
منه ، سمعه يهمس فى اذنه قائلا :

- لاعليك . . سأحاول ان اهدىء روعه .

- شكرا .

- انهم لا يستطيعون ان يفهموا ما قمت به . أما انا فاقدر عملك
تخير تقدير ، لاننى ضابط بحرى .

- من المسير عليهم ان يفهموا ذلك فعلا .

- ٣ -

اتجه كيلستون الى الدهليز الطويل بالطابق الاول لفندق
كاربراس ، يتبعه احد الخدم حاملا حقيبة ملابسه . وما ان بلغ باب
بحرته فى الطرف الآخر منه - حتى دفعه متعجلا ان يلوذ بهدوء كان
يتوق اليه بعد كل ماعاناه من جهد وعاش فيه من صخب وقلق .

- ٤ -

وكان كيلستون متعباً منجهداً وبدأ يحس بالآلام في ذراعيه :
بعد كل ما بذله من جهد للتحكم في عصي القيادة في صراعه مع
العاصفة الهوجاء . فجلس على حافة فراشه يخلع ملابسه على مهل
بينما كان مستغرقاً بفكره في سائتاً لوشندا . هل كان بوسعه
أن يقوم بأكثر مما قام به لأغائتها ؟ إذ أنه لم يزال فكره خاطراً أنه
لم يستطع أن ينتظر حتى يطمئن على مصيرها .

وراح يستعرض ما كان بوسعه أن يفعله مع نقص كمية الوقود
التي كانت بالطائرة . ثم عاد ليراجع نفسه بأنه كان يستطيع أن يترشا
بضع دقائق أخرى . وضاعف هدير الرياح الذي كان يصل إلى سمعه
من الخارج ، من قسوته في محاسبة نفسه ، ومن شعوره بأنه بينما
كان يجلس آمناً في دعة ، كان هناك من الرجال من يقاسى من هول
العاصفة وتعرض حياته للخطر .

ونفض إلى الماء الساخن يسترخى فيه . ويخلي بينه وبين أفكاره
المتزاخمة . وبعد أن اغتسل وأزال ما به من وعاء السفر ، استعاد
لشاطه وارتدى ملابس النوم ليجمع ساعتين قبل أن تحل ساعة
العشاء . . وما أن استلقى على فراشه حتى استغرق في النوم
واستسلم لسبات عميق .

ولم يستيقظ من نومه إلا بعد الساعة العاشرة . وما أن تأمل
ساعته حتى أدرك أنه قد تجاوز الموعد المحدد للعشاء . فنهض
ضاحطاً وارتدى حلة رمادية اللون ، ثم هبط الدرج ليجد قاعة الطعام
قد أغلقت أبوابها . ووجد باتس في « البار » يتناول كأساً من الخمر
فلما رحب به ودعاه إلى مشاركته الشراب ، اعتذر له بأنه لم يتناول
عشاء بعد .

وكان على وشك أن يستفسر من باتس عن آخر أثباء الياخزة ،
عندما أقبل رئيس الخدم قائلاً :

- كابتن كيلستون . لم نرك في ساعة العشاء ؟ .

- نعم . .

فاشأ الرجل الى قاعة الطعام ، سائلا اياه أن يتبعه . قاعته
له كيلستون قائلا :

- لا تشغل نفسك بأمرى ، لأننى تخلفت فعلا عن حضور العشاء
والقصر لا يلومن الا نفسه .

- لاضرير من ذلك .. لا بأس ، هلا تبعتنى ؟ .

وتقدم رئيس الخدم الكابتن كيلستون الى قاعة الطعام وفتح
له ما افلق من ابواب ، ووجد كيلستون نفسه جالسا الى مائدة أعدت
له . وتلفت حواليه فلم يجد احدا غيره بقاعة الطعام . ولما كان لم
يألف من قبل مثل هذه المعاملة الممتازة ، بدأ يتساءل عن السر فى
ذلك .

وقام رئيس الخدم على خدمته بنفسه يساعده فى هذا انسان
آخران . وحملوا اليه مع الوان الطعام المختلفة . رجاجة من شراب
ماديرا « مع تحيات الادارة » ، وضاعف ذلك من عجبه ودهشته .
وبينما كان يتساءل فيما بينه وبين نفسه عن السر فى كل تلك
المظاهر سمع رئيس الخدم يقول له .

- لقد اتصل بنا مستر اوليفاريز تليفونيا ، وسأل عنك .

- اوليفاريز ! . ومن يكون ؟ .

- صاحب السفينة . اوليفاريز هو مالك سانتالوسندا

- هل لديك انباء عنها ؟ .

- بكل تأكيد . لقد اهدت اليها القاطرتان .

فاحس كيلستون براحة نفسية طافية . وسمع رئيس الخدم
يستطرد قائلا :

- ان لى اخا على ظهر السفينة .. اخى الاصغر بدر وهددا
مشيرا الى احد الخدم ، له ابن عم على ظهرها .

- انما اسيرة كاملة .

- نحن البرتغاليين كثير العناد . أن كلا منا هتافى بوئنا
دليجادا له قريب على ظهر سائنا لوشندا .

ورفع كيلستون كأسه ليشغل نفسه عن العيون التى تحقق
فيه باعجاب . ثم قال أخيرا :

- شكرا لأنكم هياثم لى تناول طعام عشائى متأخرا . الحلوى
يا صيدى ، قليل من الفاكهة ، شكرا .. كلا . سأتناول قدحا من
القهوة فى الردهة .

هل ستتصل تليفونيا بمستر أوليفاريز ؟

- أجل .. ونهض عن مقعده متصرفا بين تحيات الخدم الذين
انحنوا اليه تقديرا وشكرا .

وقبل عند مكتب الاستقبال بنفس ما قبول به من اهتمام
وعناية . واصر الموظف المختص على أن يهيب له سبيل الاتصال
بمستر أوليفاريز . وبعد أن تم الاتصال ، قدم الموظف التليفون
لمستر كيلستون الذى سمع صوتا يحببه قائلا :

اننا ندين لك بالكثير يا كابتن . لعلك سمعت بأنها فى طريقها
الى الشاطئ ؟

- نعم سمعت بذلك ؟

- كنت أساءل عما اذا كان من الممكن أن تحضر لمشاهد
دخولها الميناء .

- بكل سرور . متى سيكون ذلك ؟

- هذا راجع الى حالة الطقس . أن رجال الارصاد .

ثم اندفع أوليفاريز يتحدث باللغة البرتغالية فى لهجة تم عن
العنف ، وعاد مستطردا بالانجليزية على كل حال ، فهمم يظنون
أن مركز العاصفة سيكون فوق الجزيرة بعد ساعة . مما يعنى أنهم
قد يستطيعون أن يدخلوا بها الى الميناء فى فترة هدوء العاصفة
الوقت .. والا .

— والا ، فأنهم سيشتقرون حتى تهذا العاصفة نهائيا .

— كلا يا كابتن . انهم ان لم يتيسر لهم ذلك ، فلن يتيسر لهم أبدا . . لقد وصلت اشارة بذلك .

— بمعنى أنها لن تستطيع ان تصمد للمرحلة الثانية .

— هذا هو الواقع .

— انى قادم اليك .

— لشد ما اتوق لهذا اللقاء . ان مكتبى بالرصف « ١ » .

وبعد ان احتسى كيلستون قهوته ، ارتدى معطفة وانطلق فى طريقه الى الميناء . ولاحظ وهو فى طريقه . ان حدة الرياح قد بدأت تخف ، وان النجوم بدأت تلوح من بين قطع السحاب . فهذا نفسا وازداد اطمئنانا على مصر الباخرة الصغيرة .

وعندما وصل الى باب الميناء لاحظ ازدحام القوم ، كل يريد ان يطمئن على عودة سائنا لوشندا سالمة . ولما اعترض رجال الشرطة سبيله . اخبرهم بأنه قادم بناء على دعوة مستر اوليفاريز له .

ولاح له أنهم لم يقتنعوا بذلك . وبينما كان يحاول التفاهم معهم بلغتهم البرتغالية بقدر ما وسعه هذا ، سمع صوتا يقول بالانجليزية او يكون القادم كابتن كيلستون ؟ — والتفت الطيار الى مصدر الصوت ليرى رجلا يرتدى معطفا ليض يقف بجانبه . فاجابه :
— اجل . . كيلستون .

— اتى جد آسف يا كابتن — لقد كنت بمحطة اللاسلكى — لم اتوقع قدومك بمثل هذه السرعة .

— لقد تحسن الجو — تحسن فعلا .

— نرجو هذا .

ثم تبادل الرجل الحديث مع رجال الشرطة الذين أسرعوا بفتح الباب له . وما أن شقا طريقهما فى الزحام عبر الاسوار . حتى قدح اوليفاريز نفسه لكيلستون واردف قائلا :

— اتنى الرجلّ المدين لك بالكثير وشفت على يده مؤكدا امتنانه
وهرقانه بالنجميل . فاجابه كيلستون :

— لقد قامت القاطرتان بكل مايلزم . واعتقد انهما كانتا فى
طريقهما اليها .

— لا اظن ذلك . . لم يكن بوسعهما الاهتداء الى مكانها دون
معاونتك وبدا من نبرات صوته انه مصر على ارجاع الفضل كله الى
كيلستون فقال له هذا :

— مهما يكن من امر هذا الفضل . فيسرنا جميعا انه امكن
الاهتداء اليها . كم تبعد الباخرة عن الشاطئ الان ؟

— ما يقرب من الميلين ، بسرعة اربع عقد .

— يطيب لى ان اسمع ذلك . اظن انها ستوصل فى الوقت
المناسب قبل انسحاب مركز العاصفة وبداية وجهها الثانى .

ولم يعقب الرجل بشيء . وكأنه كان يخشى ان يبدى رايه او
يؤكد شيئا ، فبشر العاصفة من جديد قبل الاوان .

وتابعا سيرهما حتى اقتربا من المبنى الوحيد الذى تتلأأ أنواره
على رصيف الميناء ولاحظ كيلستون وجود عدد من النساء وآخر من
الرجال الذين رفعوا قبعاتهم ملوحين بها لاوليفاريز وسمع كيلستون
الرجل يقول فى عصبية ظاهرة .

تلك هى اسرهم . اسر الرجال الذين شاء لهم حظهم ان يكونوا
على ظهر هذه السفينة . هذا الانتظار هو ادق المراحل جميعا . .
وهم لن يهدءوا الا اذا راوا سائتا لوشندا تدخل الى الميناء وتستقن
الى جانب هذا الرصيف .

ثم تأبط كيلستون واتجه به الى مكتبه قائلا :

— ان كارينا ستعد لهما قدحا من القهوة .

وعندما تمهلا عند باب الحجرة الداخلية . وقع نظر كيلستون
على فتاة ترتدى معطفا أخضر تقف فى الطرف الآخر منها وكانت
تعد القهوة فعلا .. وقالت دون أن تلتفت إليهما :

- كارلوس ، ان الطقس شديد البرودة فى الخارج ، وهانذا
أعد لهم أقداح القهوة . ان امامهم نصف ساعة اخرى على الأقل
قبل ان يشاهدوا اضاءها .

- ألم يتصل بك احد ؟ أما من رسالة لى ؟ .

- كلا ؟ .

- كارينا ، هذا هو الكابتن كيلستون .

فاستدارت الفتاة ، ليرى كيلستون ، أمامه وجها يضاوبا بعلوه
شعر اسود فاحم تبدو صاحبه فى الثامنة والعشرين او اقل قليلا
ببشرة غضة ناعمة الملمس تتفجر صحة ، أبعد ما تكون عما يبدو فى
عينيهما الرماديتين من عمق وتجربة . وتقدمت نحوه ومدت له يدها
فى استيحاء قائلة :

- وانا بدورى اود ان اشكرك .

وكانت تنطق الانجليزية بلهجة سليمة حريصة على مخارج
الفاظها فى تحفظ شديد . ثم قدمت له قدحا من القهوة ولاوليفاريزا
قدحا آخر . وسمعه كيلستون يقول :

- لعلك ترى كم تعنى بأمرى . انها أغلى قدرا عندى من سفنى .
كما انها لا تسبب لى شيئا من القلق كما تسببه هذه السفن لى .
فعلمت على هذا قائلة :

- وذلك لأننى لا اخرج الى البحر .

فقال اوليفاريزا :

- ان السكرتيرة لا تترك مكتبها .

وما ان سمعت هذا منه حتى التفتت الى كيلستون قائلة :



- ولكنه وعدنى باننى استطيع الخروج الى البحر قى يوم من الأيام . فلمن الرجل على قولها هذا .

واحتسى كل من الرجلين قدح القهوة . واستعدت كارينا لتخرج الى الرجال بأقداحهم . وعرض عليها كيلستون أن يعاونها فى حمل الأقداح . وتبهما الى الدهليز واستطاع أن يتبين على الضوء النافلا من مصباح الفرفة رشاقة قوامها وجمال شعرها .

وما ان نفذت من الباب الى الخارج . حتى أعلنت للمجتمعين انها قد حملت اليهم أقداح القهوة وسألتهم عن آخر الأنباء .

وقام كيلستون بصب القهوة فى الأقداح .. وكانت بدورها تناول كلا قدحه مبتسمة مشجعة لهم . ورأى كيلستون أنه كالدخيل بين افراد أسرة واحدة ، فانسحب الى الداخل حيث وجد أوليفاريز واقفا يتأمل الحشد من النافذة .. وسمعه يقول له :

- كان من الواجب ان اكون مع كارينا لأمرى عنهم . ومع ذلك فقد تكون خيرا منى فى ذلك .. وهم يعرفون انها منى فى منزلة الابنة .

- اهى برتفالية ؟

- اوه كلا .. تشيكية .. لقد قاست كثيرا فى حياتها .

- انها رائعة الحسن .

- اجل .. قالها أوليفاريز فى اقتضاب فهم منه كيلستون أن الرجل لا يرغب فى التحدث عنها بأكثر من ذلك .

وران السميت على الرجلين وخيم السكون فى الخارج ، ومروا الدقائق فى تناقل ضاعفت منه لهفة أوليفاريز وتأمله ساعته من دقيقة لأخرى .

وفى هذا الجو المقبض من الانتظار والترقب ، علا صوت صفير نقلته الرياح من بعيد ، اعقبته صيحة فرح طاغية رددت

صداها جبال الخليج ، وأهتزت جنبات الوادى بتهليل الحنسة
المجتمع لانتظار أقرانهم أخيرا على الاعصار القاسى العنيف .

واندفع الرجلان الى الخارج ، ليريا سانتا لوشندا فى ضوء
الأنوار المسلطة عليها فى طريقها الى الميناء : تهادى خلف القاطرتين
وطوقت كارينا بذراعيها أوليفاريز مهللة كارلوسى . انهم بخير ،
ثم استدارت الى كيلستون مبتسمة .

- لقد عادوا - سالمين الى بيوتهم .

- هل تمرفين جميع الرجال على ظهر الباخرة ؟

- اجل .. فردا فردا .

ووقفا جنباً الى جنب ، بينما شغل أوليفاريز بالحديث مع
اسر العائدين راضيا مسرورا . والقى رجال الميناء بالجبال الى
رجال السفينة . وقال كيلستون وهو يتأملها :
- انها لم تصب بأضرار كثيرة .

ولم تعقب الفتاة بشئ والتزمت جانب الصمت . ولاحظ ان
الدموع تفيض من عينيها . فأشاح بوجهه عنها . حتى لا تلتقى
عيناه بعينيها .. الا انهاما التقيا فى نظرة عابرة . وأطرق برأسه
يحقق النظر فيما بين قدميه . وأدرك انه يجمل به ان يشعرها
بمشاركته لها فى أحساسها . فتلمس يدها فى الظلام يمسك بها ،
فوجدتها باردة كالثلج .

وفضل لا ينطق بشئ . واكتفى بتلك اللمسة تفهم هى منها
كل شئ . وعادت الرياح تهب عاصفة قوية ، والأمطار تتساقط
مدرارا مندرة باستئناف العاصفة لنشاطها .. ووقفا يدا فى يده ،
يراقبان سانتا لوشندا وهى تقترب من رصيف الميناء .

وكان الاعصار قد ساءه ان تفلت سائتا لوشندا من بين يرانته
فاندفعت رياحه هادرة عاتية فوق الجزيرة . ونفذت لفحة منها
من أحد ابواب حظيرة الطائرات فى مطار سائتا انا ، ودفعت امامها
سلما معدنيا دق مؤخرة الطائرة « ايزى زيرا » واحداث بدفنها
عطبا .

وكانت هذه المرحلة هى آخر مراحل الاعصار واشدها قوة ٢
اهتزت لها خرائط الاحصاء فى كثير من انحاء العالم . وما ان وافت
الساعة التاسعة من صباح اليوم التالى حتى كانت مؤخرته قد
تركت جزر الأزور ، وعادت الحياة الطبيعية الى سان ميجويل .

وانتهج الاعصار فيليسييتى مسرعا نحو خليج بسكاي . تم بدا
يدب اليه الوهن بعد ذلك . واذاعت نشرة أخبار الساعة الواحدة
من محطة الاذاعة البريطانية ، أن الاعصار بدا يغطى الجزر
البريطانية مبتدئا بأيرلندا .

وبالرغم من أن الاعصار كان بعيدا عن مركزه الا أن الرياح كانت
تعصف بشدة خافقة فى نوافذ غرفة مكتب مستر فيتش ، مدير
خط وسط الاطلنطى للشركة ، الذى كان يراجع برقية من مطار
سائتا انا طلب دفة جديدة للطائرة « ايزى زيرا » .

وفى الطرف الآخر من مطار لندن الجوى ، بالممر رقم ١٠ كانت
الطائرة « ايزى دوج » فى طريقها الى الانطلاق بقيادة الكابتن
بيتر فيريس ، حاملة على متنها الدفة الجديدة للطائرة « ايزى زيرا »

واشتد هبوب الرياح جنوبى لندن ، حيث كانت فيرونیکا
كيلستون فى طريقها لزيارة بعض الأصدقاء ، وعصف الهواء
بخصلات شعرها وأفسد زينتها . وما ان فتحت لها الباب صاحبة
المنزل حتى بادرتها فيرونیکا شاكية مما فعلته الرياح بها وبشعرها .

وبلغت الريح في عصفها تشارقيلك بعد ظهر هذا اليوم :
وعصفت بأزهار الكريزانتوم في حديقة الكابتن ميشيل ليمنج :
الذي أسرع إليها يحاول صيانتها بجدار من الحشائش ليحميها :
لأنه كان يعدها ليتقدم بها إلى أحد المعارض . وقد كان فخورا بها
معتزا بروعة جمالها .

« الشاي ، يا عزيزي » . . بهذا نادته زوجته بصوت أقرب
ما يكون غناء « في حجرة الاستقبال كالعادة » .

وكانت ترتدي ثوبا أزرق يناسب جمالها ويضاعف من روعة
حسنها .

الجزء الثانى

منتصف الربع
الجنوبى والشرقى
١٦ أكتوبر - ١٩ أكتوبر

- ٩ -

كانت ساعة الشاى عند ميلانى ليمنج ، هى أحلى ساعات
النهار التى تنعم فيها مع زوجها ومع أطفالها بما تعده لهم من فطائر،
بينما تتأمل الحديقة بأزهارها الجميلة قبل أن يخفيها الظلام عن
العيون .

وفى حجرة الاستقبال ، جلس ميشيل ليمنج ينعم بالهدوء
وبالدفء بعد أن ترك جو الحديقة العاصف . وقال لزوجته وهو يمد
يده بقدحه يطلب مزيدا من الشاى :

- ان المرء ليشعر هنا بالدعة وبالأمان . وكى يطيب لى ان اطمئن
نفسى بأن اجازتى لم تنته بعد .

ولم تكن ميلانى لتسعد بتلك الساعة من النهار ، الا فى أيام
راحة زوجها واجازاته الشهرية - اما اذا كان فى الخدمة ، فلم يكن
تناول الشاى ليعنيها فى كثير أو فى قليل . وارتسمت على شفتيها
اليجملتين ابتسامة سعيدة كشف من هنائها وزادت من جمالها .

- ٢٥ -

وسألها أن تناوله صحيفة المساء ليطلع على آخر الأنباء بينما تقوم هى برفع بقايا الطعام . وبعد قليل ناداها قائلاً :

— ميلانى .. بعض الأنباء عن مارك كيلستون .

وبعد فترة صمت قليلة ، سمعها تسأله من ناحية المطبخ :
— أهو بخير ؟ .

وكانت فى صوتها رنة قلق أدرك منها ما يتبادر الى ذهنها عندما تسمع أو تقرأ شيئاً فى الصحف عن الطيارين . فأسرع يجيبها :

— بكل تأكيد . لقد جعل من نفسه بطلاً يشار اليه بالبنان ،
لانتقاذه باخرة عند جزر الأزور .

— انها لانباء مثيرة فعلاً ! .

— لقد كانت باخرة صغيرة . تعالى واقربنى بنفسك فجاءت بعد أن فرغت مما فى يدها ، وجلست لتقرأ الفقرة التى عيها لها زوجها . وبعد أن انتهت من الاطلاع على النبأ قالت :

— يالها من مغامرة ! ياله من عمل مجيد ! .

ولكن ليمنج لم يكن متحمساً الى هذا الحد . فها هو ذا كيلستون ، كما كان دائماً ، يعلو بقامته على غيره من أقرانه ، فتسلط عليه الأضواء ويحجب نورها عنهم . فقال معقبا :

— لست أرى فيما قام به ما يستحق كل هذه الضجة . لقد جرت كل هذه الأحداث بالقرب من سائنا أنا ..

— مستبعد زوجته فيرويكاً بقراءة هذا النبأ .

— وهى نفس الأنباء التى تدخل السرور الى قلبه فعلاً .

— يا للمسكينة ..

— ولماذا ؟ . انك لا تميلين اليها ؟ .

— نعم . ولعل هذا هو السبب فى رثائى لحالها — اننى أشعر بعقدة الذنب حيال من لا أميل اليهم من الناس فأكثر من الإشفاق عليهم ! .

— انك تبددين شفقتك »

— ليست شفقة فقط . انه عطف ايضا .

— انهما من طراز واحد .

— ما الذى حدا بمارك ان يتزوج منها ؟

— لا تسألينى عن ذلك . . ان الناس يتقابلون ثم بالغون هذا اللقاء ويعتادون عليه . واخيرا يرون انه من الخير لهم ان يصبح هذا اللقاء ابديا .

— انهما لا ينعمان بالسعادة كما ننعن نحن .

فابتسم وهو يقول لها :

— حقا ما تقولين . ولكن هذا لا يعنى انهما غير سعيدين ؟

— انه يبالغ فى ملاطفتها . الا انه لا يوجد بينهما هذا الغرام المشتعل ؟

وتناول ميشيل الصحيفة من زوجته وهو يقول :

— مهما يكن من أمر ، دعينا من التحدث فى هذا الشأن . وبالذات فى ساعة تناول الشاى العزيزة علينا ، والتي لم يبق لنا من مثيلاتها الكثير .

— اجل . . قالتها ميلانى مطرقة براسها وقد هدأت فجأة .

— ان ايام العطلة تضى سراعا . دعينا نرى كم تبقى منها ؟

— خمسة ايام . .

— خمسة ايام فقط ؟ . حسبتها اكثر من ذلك . هل اعددت لى كل شىء ؟ الحلة الرسمية والقمصان ؟

— كل شىء معد لك .

واطرقت شاردة الفكر . فقال لها :

— ماذا بك ؟

— لا شيء .. أحيانا .. لأشياء ..

— افصحى بربك يا ميلانى . ماذا بك ؟

— هذه العطلة ما كادت تبدأ حتى انتهت .. واطرقت وقد
اغرورقت عينها بالدموع .
— أو هذا كل ما يشغلك ؟

وسرى عنه أن يدرك أن هذا هو كل ما يشغل بال زوجته
ويشقيها . ولكن ماذا بوسعه أن يفعل ؟ . أن مهنته تتطلب منه
غيابه عنها ، وهى تحبه جدا لا تطيق معه غيابه عنها . وهذا الجيب
كان أساس زواجهما وأصبح قوام حياتهما كلها . ولم يدرك أن
ما قاله أساءها إلا بعد أن رآها وقد اتقدت عينها شررا وهى
تقول له :

— أجل .. هذا كل ما فى الأمر .

ونفضت تقف فى مواجهته ، محدقة بعينها فى عينية ..

— تعالى يا ميلانى ، لا تبالغى هكذا فى تصوير الأمور .
ومد يده محاولا أن يأخذ بيدها بين يديه . فجذبت يدها وهى تقول
له :

— أن ما قلته يدل بجلاء على مدى فهمك لشعورى .

— ميلانى .. أنك تحملين الالفاظ أكثر من معانيها ، وأنت لتعرفين
إكم أحبك .

— تحبنى ! . أنك تحب البيت فى مجموعه . تحب هذا البيت
الذى هو بمثابة الميناء لك . تعود اليه وتستريح فيه . وتجد فيه
كل شيء معدا لك حسبما تشتهى . ثم تنطلق مرة أخرى . أنك تقضى
ثلثى أيام حياتنا بعيدا عنا .

وساءه أن يسمع ذلك منها . أنه أبعد ما يكون عن العقل والادراك
الصحيح .

— أن مهنتى تقتضى منى هذا كما قلت لك مرارا . وبفضلها
تعيشين فى دعة ورغد من العيش .

— أن هذا البيت يصبح كالمقبرة بعد أن ترحل عنه . أن أيام الأسبوع تطول وتطول عندما تكون بعيدا عنا . وتقصر ثم تقصر حتى لا تكاد نشعر بها وأنت بيننا . انك لا تفهم ذلك .

واجهشتن باكية وحاول أن يسرى عنها . فاستطردت منتحبة ؛ — أن كارثة طيران جبل طارق لا تبارح مخيلتي .

— ميلانى . . انك تبالفين . لقد مضى عامان مند وقوع تلك الكارثة . والأمور تسير بعدها على ما يرام .

— أن حبي لك هو الذى يجسم فى عيني الأمور .

— لست أراه حبا مجردا . أنه حب التملك .

ووقف كل منهما يحدق النظر فى الآخر فترة قطعتها عليهما دقائق الساعة الكبيرة معلنة تمام الساعة مساء . فاستدارت منصرفة وهى تقول ؛

— حلت ساعة ذهاب الأطفال الى فراشهم .

ووقف ميشيل ليمنج مشدوها محنقا ، فقد كان من النادر أن يتشاجرا . وأمضيا السهرة كل منهما فيما شغل نفسه به ، ميلانى بالمطبخ تعد بعض الفطائر ، وميشيل يقرأ فى غرفة الجلوس ، وعندما دنت ساعة النوم حيا كل منهما الآخر تحية المساء فى برود . دون أن يتبادلا كلمة واحدة بعد ذلك .

وساد التوتر جو المنزل فى اليوم التالى . وحاول ميشيل أكثر من مرة أن يلفظ من حدة هذا التوتر دون جدوى . فكان يتقرب إليها وكانت تصده فى دلال الغضب . .

وفى الساعة الثامنة من اليوم التالى لثورة الأعصار العارمة — وهو نفس اليوم لثورة آل ليمنج العاصفة على بعد ألف ميل منها — كان رئيس المكتب فى مطار سانتا آنا بخطو خطوته الأولى مع كيلستون حين طلب تليفونيا تقريراً مفصلاً عما لحق بالطائرة أبزى زيرا من أضرار ثم راح ينتظر الإيضاح المطلوب .

وقرر دادلى ، فيما بينه وبين نفسه ، فى حالة ما اذا كان ردا الطيار ردا غير محرج أن يعتبر الموضوع منتهيا . أما اذا كان ردا

كيلستون معقدا للامور . فهو مضطر أن يدافع عن نفسه بكل ما لديه
من لوائح وتعليمات بحيث لا يترك له مجالا لمهاجمته .
سأله كيلستون :

- هل تأكدت من ان باب الحظيرة الذى نفذت منه لفحة الهواء
كان محكم الاغلاق قبل ذهابك الى منزلك ؟ .

- هذا من اختصاص المهندس يا كابتن . والجميع يؤكدون ان
الباب كان مغلقا بعد انتهائهم من عملهم .

- اذن ، فمن يكون المسئول عن ذلك ؟ .

- لست ادرى . . هذا ما كان فعلا .

- الا تشك فى احد ؟ .

- كلا . ان العاملين معى فوق مستوى الشكوك ؟ .

- هذا ما كنت اظنه فعلا .

- ولم لا يكون المسئول عن ذلك احد عمال المطار من
البرتغاليين ؟ .

- قد يبدو هذا صحيحا .

واطمأن دادلى الى هذا الرد ، وراى كيلستون (الذى كان
يخشاه) يلتزم جانب المنطق المعقول فى تكييفه لأسباب الحادث .
فقال معقبا :

- لم يكن ينقصنا الا هذا العطب - لقد أخطرت لندن لتبعث
الينا بالفيار الجديد . وهذا يؤخر رحيلكم مدة يومين على الأقل .
ومع ذلك . . فلا بد مما ليس منه بد .

لست من رأيك . ان فيما حدث أكبر دليل على عدم الكفاية
الإدارية .

وفوجيء دادلى بما سمعه فقال ممتعضا :

- ليس هذا من شأنى يا كابتن كيلستون . انا غير مسئول عن
تقلبات الجو ولا سيطرة لى عليه .

— ولكنك مسئول عن عملك . وكان من المفروض ان تعرف حقيقة كل من يعمل فى المطار ومدى استعدادهم وكفايتهم . كما كان لزاما عليك ان تعين من يقوم بحراسة الطائرة .

— هذا القول من السهل ترديده بعد وقوع الحادث ، بل انه التصرف المعقول .
— سأقدم تقريراً بذلك .

— وأنا بدورى سأقدم هذا التقرير . انك مسئول عن سلامة طائرتى مادامت فى المطار .

— لست من رأيك يا كابتن .
— لم اكن انتظر منك ان توافقنى على رأى .

ثم قطع كيلستون المكالمة التليفونية ، تاركا دادلى مرتكبا فى حيرة من أمره .

واخير كيلستون معاونيه بما جرى بينه وبين دادلى اثناء تناولهم طعام الفطور وعلق باتسى على ذلك قائلا :
— يا الهى . . أو . . يومان آخران فى هذا الميناء ! ! .

وبعد ان انتهى كيلستون من تناول طعام افطاره . عاد الى غرفته ليعد تقريره الذى بعث به فيما بعد لمسترفيتس فى لندن . ونترك للأخير تحديد المسئولية بعد ان بين له الوقائع تفصيلا . وبلك الوقائع لا محالة تشير باصابعها الى مستر دادلى .

وما ان فرغ من تحرير تقريره ، حتى غادر غرفته الى الشرفة بالدور الارضى ، حيث أمضى ساعة فى القراءة وفى التمتع بمنظر الخليج من آن لآخر . وفى الحق ان ذهنه كان شاردا يفكر فى اكارينا وفيما سمعه من أوليفاريز عنها وعن حياتها النعسة . وكان وجهها بعينها يغطى ما امامه من صفحات . واستعداد حديثها على أسر الغائبين ، وشعر بلمسة يدها الباردة فى يده .

وما ان وافت الساعة العاشرة صباحا ، حتى اتصل به دادلى تليفونيا ، وقال له فى لهجة رقيقة ان لندن اتصلت به لتخطره بأن

« الدفة » الجديدة فى طريقها اليهم . كما أخبره بأنه أمر بوضع سيارة ركاب تحت أمر المسافرين لتجوب بهم الجزيرة فى فترة انتظارهم .

وخرج كيلستون فى اشعة الشمس لينعم بصفاء الجو بعد كل ما عاناه من اكفهراره وعواصفه ، وراح يتمتع ناظره بزرقة البحر وخضرة منحدرات الجبال . واتخذ سبيله عبر المدينة الى فندق كاسل حيث كان يقيم المسافرون . ووجد معظمهم يجلس فى بهو الفندق ، فحاول ان يشرح لهم حقيقة الموقف ويحيطهم علما بكل ما أعد لهم . وأصدر أمره قبل انصرافه لادارة الفندق بأن الشركة تتحمل جميع نفقاتهم ، وتركهم راضين مسرورين ولم يكن مستثنى باركنسون بين الحاضرين ، ففتوح الضابط البحرى مشكوراً بنقل آخر الانباء اليه .

وانطلق بعد ذلك فى طريقه الى الميناء ، وهو جد مشوق أن يقع نظره على كارينا مرة أخرى . الا انه قد خاب فآله عندما لم يسعده الحظ بلاقائها . واستقبله اوليفاريز مرحباً - وان كان ترحيبه أقل حرارة من قبل . وسرد كيلستون على مسامعه ما كان من امر العطب الذى أصاب مؤخرة الطائرة، ثم استفسر منه عن مدى الحال سانتا لوشندا من اضرار ، فأجابه اوليفاريز بأنها اضرار جسيمة ، ولكنها مع ذلك أقل تكلفة من ثمن باخرة جديدة . كما علم منه أن شركة التامين جد مسرورة بهذه النتيجة بعد كل ما كان متوقعا . واختتم حديثه قائلاً :

— وكارينا الآن فى مكتب الشركة للفراغ من هذا الامر .
وغير كيلستون موضوع الحديث من سانتالوشندا الى كارينا قائلاً :

سمعتك تقول فى الليلة الماضية ان كارينا وفدت على الجزيرة من تشيكوسلوفاكيا ؟

— أجل . انها الحربى يا كابتن . لقد انحازت الى الجانب الآخر ، وكما تعلم . . .

— ولكن كل شيء انتهى منذ فترة طويلة .

- ربما كان ذلك صحيحا . ولكنها ممنوعة من الدخول الى اى بلد من البلاد المنتصرة .

- ولماذا ؟ هل كانت أسرتها نازية ؟

- ان أخاها ، جوزيف كارانتيك ، كان يشغل مركزا كبسيرا بالجيش الالماني . ويهتم البريطانيون بالبحث عنه فى كل مكان .

فقال كيلستون بصبر نافذ :

- لقد مضى كل ذلك وانتهى أمره .

وعلت وجه أوليفاريز شبح ابتسامة وهو يقول :

- ربما كان ذلك ما يجب ان يكون فعلا . ولكن ما جرى كان على العكس من هذا . فعندما دخل الروس بشيوعيتهم الى براج، حيث كانت تشتغل بالتمريض ، حاولت أن تلجأ الى انجلترا فلم توفق . فقال كيلستون غاضبا :

- على اى اساس كان ذلك ؟ وما ذنبها هى حتى تؤخذ بجريرة أخيها ؟

- كانوا واثقين انها تعرف أين هو وتخفى ذلك عنهم . وحتى لو فرضنا صحة هذا ، اما كان ذلك ما يفعله كل شخص فى مكانها ؟ أنت وأنا وهم انفسهم .. ؟

- فلم تجد غير البرتقال أو ممتلكاتها أرضا تلجأ اليها ؟

- وهذا ما كان فعلا . لقد وفدت الى هنا على ظهر احدى سفنى خالية الوفاض لا تحمل معها غير اسمها كارينا كارانتيكوفنا، وقد أسعدنى الحظ بأن أكون أول شخص تقصده لتبحث عن عمل . الم تحاول مرة أخرى الالتجاء الى انجلترا ؟ لقد تفسرت الاحوال .

- ان الاحوال قد تغيرت فعلا . ولكنى اعتقد انها فائقة سعيدة بحياتها هنا . وما اظنها تفكر فى الرحيل الآن .. ومهما يكن من أمر ، فان أخاها لا يزال من المطلوب اعتقالهم .

ولم يعقب كيلستون بشيء .. وجلس صامتا برهة سمع بعدها أوليفاريز يقول له :

— يبدو لي أنك مهتم بأمر كارينا يا كابتن .
— انها فتاة جذابة .

— لو كنت منك لاستفسرت منها شخصيا عما سالتني عنه .
ولما هم كيلستون بالانصراف قال له اوليفارين :
— من المستغرب حقا يا كابتن .
وانفجرت شفتاه عن ابتسامة عريضة .

— انها وجهت الى الكثير من الأسئلة عنك بعد انصرافك في
الليلة الماضية ولم يكن بوسعي أن أشفى غليلها . لعلك تفضل
التوجه الى شركة التأمين . لابد وأن كارينا قد أجزت ما لديها من
عمل هناك .

وحاول أن يبدو طبيعيا ، وترك كيلستون اوليفارين مودعا ،
واتجه الى مكاتب شركة التأمين . حيث وجد كارينا مع المدير وطلب
اليه أن ينتظر .

وخرجت اليه بعد نصف ساعة . ولم يبد عليها انها فوجئت
بحضوره . وكان كل ما قالته له :
— كنت أرجو أن أراك ، ولكنني لم أتوقع أن يتحقق ذلك
اليوم .

وبدا يسرد على مسامعها ما أصاب الطائرة من عطب . وكانت
تصفي اليه مبتسمة ، ولم تحاول أن تخفي مشاعرها حين قالت
له :

— معنى ذلك أن امامك يومين آخرين . يومان كاملان بكل
ما فيهما من ساعات ودقائق .

وبدا من لهجتها أنها تفرض مقدما أنها سيقضيان هذين اليومين
معا ، وسارا جنباً الى جنب ، ذراعاً في ذراع ، وقد تلامس كتفاهما
في دفعة القلوب المتفاهمة . وراح يتأمل وجهها الجميل الذي تدلت
عليه خصلات شعرها الاسود بعث بها النسيم ، فتزوده جمالا
على جمال . وراى في عينيها لأول مرة صفاء الفرح ، بعد أن كانتا
تفيضان حزنا واسى .

قال لها :

- عجباً أكنت تترقبين عودتى ؟

قالت له :

- كان هذا هو احساسى بمجرد أن التقيت بك . ولما وصلا الى مكتب اوليفاريز ، سألته ان ينتظر ريمما تستأذنه فى التعيب قليلا . وعادت اليه بعد قليل مسرورة جذله ، لتعلن اليه موافقة اوليفاريز على الاذن لها .

- ٢ -

قالت له كارينا : وهى تلمس ذراعه برفق :

- هناك يا مارك . هناك بعد القابات !. تلك المباني التى تحيط بالكنيسة . انها تذكرنى بالريف القريب من أورافا ، حيث كنا نرتع ونلعب صغاراً فى وطنى .

وكانت سيارة الركاب الكبيرة تسرع فى سيرها صوب بحيرة فيرناس البركانية : المختفية بين جبال سان ميغيل . وتأمل مارك المنظر المترامى امامه مبتسماً ، وأدرك أنه لاجابة به لأن يشيد بجماله ، لأنها كانت ترى فى هذا الجمال قطعة من ماضيها فى وطنها بين أهلها وعشيرتها . وكانت مسترسلة فى حديثها ، تسرد على مسامعه ما كانت تلهو به هى وشقيقها جوزيف وأبناء عمومتها ، وما كان من أمر عمتها ماجدا معهم . وكانت تنظر اليه من وقت لآخر ، وكأنها وجدت فى هذه الذكريات وفى صحبته لها ما أنساها كل ما بنفسها من مشاعر أخرى .

اما هو فكان يشعر بفيض من السعادة الطاغية والدعة المستكنة عندما لامس كتفها كنفه واستقرت يدها بين يديه . ان ما مر به من أحداث وصادفه فى حياته من أطوار لم يكن بأكثر من صور ثابتة من الأبيض والأسود . وقد انقلبت هذه الصور فى جوارها ومعها حية متحركة ترهب بالوانها وبريقها .

وتوقفت بهما سيارة الركاب أخيرا أمام الحانة فى أعلى المنحدر وتركها المسافرون ليستريحوا قليلا بعد ما تعرضوا له من مشقة اثر صعود هذا المنحدر الوعر . وتركها عند باب الخان ليأتيها بكأس من شراب الماديرا . وعاد بالكأسين ليجدها جالسة على حافة الجدار تتأمل السهول الممتدة أمامها حتى شاطئ الأطلنطي . ووقف بدوره يتأمل جمال وجهها ورشاقة قدها . فلما شعرت بقدومه ، استدارت اليه بعينيها الرماديتين وقد افتر ثغرها عن ابتسامة حلوة ودیعة .

واسرع يقدم اليها كأسها قائلا :

- فى صحتك . لست ادرى هل تنطقونها هكذا ؟ .

- لأنه كان قد نطق الكلمة باللغة التشيكية . وردت اليه بحية بلفته الانجليزية . ولامس كأسها كأسه قبل أن تلامس شفيتها ووقف رنو اليها ثم سألها :

- الا تنوين العودة الى بلادك ؟ .

- كلا ، لم افكر فى هذا مطلقا . .

- وماذا كان من امر اخيك والعمة ماجدا وقهرهما من ابنك عشرتك ؟ .

- اما عن اخى جوزيف . فقد فرهاربا بعد انهزام الالمان . وعن عمتى وسائر افراد الأسرة فهم لا يزالون هناك الا . . ثم ترددت قليلا قبل أن تستطرد :

- الا والدى الذى قتل ؟ .

- قتل ؟ . اذا لم يكن لديك مانع ، سردت على تفاصيل ذلك ؟ .

- بعض التفاصيل فقط . لان منها مالا ارجب مطلقا فى الافضاء به وبعد فترة تردد استطردت قائلة :

- لم يكن والدى نازيا . ويجب ان تثق فيما اقول لك . ولكنهم كانوا يعتمدون عليه ، لأنه كان شخصية متحوبة تتمتع بنفوذ قوى . وكان يعمل فى صناعة الصليب ، كما كان عمدة لبلده - عمدة يحيا الجميع .

وارتشتفت قليلا من كاسها وواصلت حديثها ، وتقرب النازى اليه ، وتظاهروا بوضع ثقتهم فيه . وصدق والدى هذا واعتبر بهذه الثقة . وكانت بلادنا معرضة لشروع من عدة نواحي . وراى والدى فى النازية اقل الضررين ، الضرر الآخر فى اعتباره كان الشيوعية . . وما أن انتهت الحرب حتى أصبح كل من تعاون مع النازى هدفا للسخط وخارجا على وطنه . واستطاع أخى جوزيف أن يفر هاربا . أما والدى ، فقد قتل رجما بالحجارة فى عرض الشارع . قتله هؤلاء الذين عرفهم طوال حياته وأحبهم وتغافى فى خدمتهم .

— وجوزيف ؟ ماذا كان من امره ؟
وارخت أهدابها منحدقة النظر فى الكأس الذى كان بين يديها قائلة :

— جوزيف كان نازيا .

— إذن ، فقد كان بسببه أنهم . . .

ولم تدعه يتم ما كان بسبيل النطق به . اذ قالت له مقاطعة :
— وكان قبل كل شيء . . . أخى !

وافرغت ما تبقى بالكأس من نبيذ فى جوفها . ورنّت اليه فى حركة رشيقة وهى تقول له وقد زال عنها ما بها ، كأننا فى عطلة . ثم ضففت يده بين يديها ضاحكة ، انه لما يشرفنى أن اكون برفقة الرجل الذى تقدره الجزيرة كلها — رجل الساعة . .

وعادا ليستقلا السيارة مع غيرهما من الركاب . وانطلقت بهم جميعا فى طريق سهل ميسر ينحدر الى قرية تقع على مشارف بحيرة فيرناس . وتوقفت السيارة أمام الفندق ، وسمع كيلستون كارينا تقول له :

— لا يمكن للسيارة أن تواصل السير بعد ذلك . وتبعها فى طريق وعر تحف به الأشجار على الجانبين ، ويخيم عليه السكون الذى فرض عليهما احترامهما فسارا جنبا الى جنب ، وقد أصحبا نفسا واحدة وطاب لهما أن ينعما معا بكل هذا الجمال فى هدوء .

واخيرا قطعت كارينا جبل هذا الصمت قائلة وهى تشير بيدها
ناعية منحدرات التلال والوديان .

- هناك بعض اشجار الاناناس ، ومن هنا طريق يؤدى الى
شاطئ البحيرة راسا ، ولكنه قد يكون كثير الأوحال .

- فلنحاول . واذا تعذر عليك السير حملتك بين ذراعى .

ولم تعرف لماذا احمر وجهها خجلا عندما سمعت ذلك منه
ومشت بجانبه على استحياء مطرقة تتخير طريقها بين حفر الطريق .
ولكنه كان ممسكا بيدها حريصا عليها حرصه على شئ عزيز الثمن
وتابعا طريقهما بين الاشجار التى عزلتهما عن العالم فلم يشعر
الا بوجودهما معا منفردين .

ولاح لهما من بين اغصان الأشجار المدلاة ، ماء البحيرة وقد
انعكست عليه اشعة الشمس فزادته بهاء وروعة ، ووقف مارل
كيلستون مأخوذا بكل هذا الجمال . الجمال فى كل شئ يدالخالق
المدعة تظهر واضحة فى كل ما يحيط به . حتى فى كارينا التى
وقفت الى جانبه آية من آيات الحسن والجمال . وامتدت يدها
الى كتفها يجذبها اليه ليودع شفيتها قلة أودعها كل ما تفيض
نفسه به من احساس وشعور .

ثم خلى بينه وبينها ، ورفع يديه عن كتفها ، وخطت الى جدول
صغير بين الصخور وقفت تتأمله لحظة ، ثم انحنت على فروع
السوسن تلتقط منها ورقتين ناولته احدهما قائلة :

- لكل منا ورقة .

وتأمل الورقة فى يده ، ثم رفع اليها عينيه دهشا مستفسرا
فقال له ضاحكة :

- لا تنظر الى هكذا . انه تقليد تشيكى ، فى أوراق شجرة
السوسن سر ساحر . انها تحكى لك مستقيلك وتعين لك مختار
قلبك ، ومدى ارتباط حياته بحياتك .

- هذه الورقة ؟ . كيف ؟ .

— فلتلق بورقتك الى الجدول . وساحذو انا حذوك . وسنسلم
من الورقتين ما نريد ونبني . هل يرتبط مصرى بمصرى ؟ هل
صنلتقى مرة اخرى ؟

فقطب ما بين حاجبيه ، ووقف يحملق فى وجهها دون ان ينطق
بكلمة واحدة . . . فافهمته بأنها يجب ان يلحقا بالورقتين معا .

فالتقى كل منهما بورقته ، ووقفا يتابعان مسيرهما . واخيرا
اتصلت الورقتان قرب نهاية الجدول . فقالت كارينا جذله :

— هذا فال حسن ، وراحا يرقبان الورقتين معا حتى قابتا
لقى امواج البحيرة . . . ووقف كارينا بعد ذلك ساهمة تركبهما عندما
ظفت المياه عليهما .

وارتقيا صخور المنحدر ، حتى بلغا منبسطا بشرف على الوادئ
الأخضر الجميل .

وأشار كيلستون الى نوء صخرى أملس ، وسألها فى صوت
يجاد ان تجلس . ووقف امامها يحديق فى وجهها الذى رفعته
اليه مستفسره ، لأنها شعرت من لهجته انه يريد ان يتحدث اليها
بشيء هام . وسمعتة يقول لها ، موليا ظهره الى الوادئ :

— لئى ما يجب ان اصارحك به ؟ بل وماكان يجب ان اصارحك
به من قبل . . . وأصفت اليه ممثلة بعينين متسائلتين . . . ولم
يجد بدا من أن يبعد وجهه عنها وهو يقول فى صوت مهتز النبرات :

— لا استطيع . . اعنى أننا لن نستطيع . . .

فقاطعتة كارينا قائلة فى هدوء .

— تعنى أننا لن نستطيع ان نستمر فيما نحن فيه لانك متزوج .

— وكيف عرفت ذلك ؟

— وماذا كنت قائلا لى قير هذا لى ، وماذا هناك من سبب يحول
بين استمرارنا فيما بدأناه قير ذلك ؟

— فاستطرد قائلا :

— ثم ان لى ولدا . ولم تعقب ، وتأمل وجهها الذى لم
يعتدل فى نفسها من أسى يفوق اساه . فاستمر فى حديثه قائلاً :

— تلك هى حقيقة الامر ياكارينا . ولعلك تفهمين الآن كل شيء .
.. قال ذلك بلهجة قاطعة ، ضاغطة مخارج الحروف من كلمات
مقطعة الأخير . ولم تعلق بشيء على ما قاله ، ولاحظ ان بريق
عينيهما قد تغير سناه .. وراحت تشغل نفسها بالنظر الى الحقول
وقمم الجبال ، متنقلة ببصرها بينها صعودا وهبوطا . فلما استقرت
بعينيهما أخيرا على وجهه رأهما وقد أغرورقتا بدموع انجبت
فى ماقيهما لا تفيض .

ثم راحت تتأمل يديها ساكنة لا تتحرك . وأخيرا قالت :
— انك على حق يا مارك ، وكانت تنتقى كلماتها بكل عناية .
فإذا ما استطعت ان ... ان تعدل عما بدأناه .. وكنت سعيدا
بذلك .. فلتعد الى ما تركته .

— انك تستطيع هذا الان لاننا لم نكد نيدا .. إننا ما زلنا فى
أول الطريق ..

فاجابها قائلاً :
— اننى لم اترك شيئا لاعود اليه .
فقالت :

— لم اعن هذا بالضبط . ثم رفعت كتفيها غير مبالية وهى
تقول :

— ومهما يكن من امر فتقرير ذلك متروك لك وحدك .
— لقد قررت ..

ومد لها يده ليعينها على النهوض .. ولكنها تجاهلتها ونهضت
مولية وجهها شطر الناحية الأخرى من التل . فتبعها كيلستون
ولاحظ انها تمشى بخطى ثابتة رافعة رأسها فى الهواء .. وكان
سعيدا لان الامر ما كاد يبدأ حتى انتهى ، قرير العين بانها انسحبت
من حباته بعد ان ساءها ما سمعته منه .. وتعهد ان يشغل
عينيه بالنظر الى الوادى وما فيه حتى لا تستقرا على قوامها .

الذى كان يميل مع خطواتها التى تهتز كالنغم على الصخور
يمينا ويسارا . وكان يتعجل وصوله الى السيارة التى مستقله
الى الفندق ومنه الى طيارته بمجرد اعدادها للطيران . وبذلك يصبح
بمناى عن تأثيرها وعن سحرها الذى جذبه اليها . وكما تبدد اشعة
الشمس استار الضباب المتجمعة فوق سطح البحيرة ، بدد تحكيمة
لعقله ما مر به من اطياف الاوهام .

وأخرج يده من جيبه ليراجع ساعته . وفجأة وجدها تمد يدها
اليها فلم يشعر الا وقد احتواها بين ذراعيه وكأنها كل ماله فى هذا
الوجود .. وارتسمت ملامح الدهشة على شفتيها فبدا فمها
جميلا ، فاودعه قبلة اطاحت بكل ما سببه لها من ألم وحزن .
وقال لها وهو يرفع وجهها اليه بيديه الحائتين :

- هذا القرار لم يحذر عنى ابدا . وما كان لاي منا ان يتخذه
ليس كذلك ؟ اننا لم نعد نملك من امر نفسينا شيئا . ان الفراق
لم يقدر لنا بعد هذا اللقاء الذى وجدت فيه ما كان نقصنى .

زهت الشمس بأشعتها منطلقة بعد ان تخلصت من سجنها خلف
أسوار العاصفة الداكنة بعد ان ظلت فيه مدى يومين كاملين . وبعدت
ساطعة الى قمره الطائرة «ايزى دوج» . التى كانت عائدة الى لندن بركاب
الطائرة «ايزى زيزا» . اما الاعصار فيلبسيتى فكان فى طريقه الى
النرويج ، متيحاً الفرصة لجو انجلترا ان يتحسن ويستقر .

وفى سهولة ويسر هبط فريس قائد الطائرة «ايزى دوج» الى
المطار قائلا للطيار المساعد كوكروفت .

ان الاحوال الجوية من الاستقرار بحيث كان من الممكن ان تهبط
انت بالطائرة دون مساعدة منى . ثم ترك الطائرة الى مكتب الشركة
بالمطار ليقدم تقاريره المعتادة . وبينما كان موجودا بغرفة العمليات
أبصر طائرة من طراز مارلبورو تستعد للهبوط بأرض المطار . فقال
لعله كيلستون يعود بطائرته ايزى زيزا بعد ان تم اصلاحها . وتوجه
لفريس الى مكتب بريد الشركة الملحق بغرفة العمليات ليسأل عن

وسائل باسمه ، فالتقى بليمنج الذى قدم للفرض نفسه . فريت
على كتفه قائلا :

- هالو مايك ، ظننت أنك فى عطلة .

- فعلا .

- ما الذى اتى بك اذن ؟

- كنت انتظر رسالة باسمى .

- او تطلب منهم أنت الآخر أن يكتبن لك على عنوان الشركة ؟

- أولا تفكر فى شيء آخر غير النساء ؟ لقد آن الأوان لتتزوج

ومتستقر .

- حاشا لله . لست أحب ان احدثو حدوك . ان شغلى الشاغل

هو النساء والطائرات . وهما بالنسبة الى بمثابة الشوكة والسكين
هل قدمت بسيارتك ؟

- كلا . انها فى الإصلاح .

- اذن فلتصحبنى .

وقبل ليمنج شاكرا . واستقل مع فيريس سيارته التى انطلق

بها فى الطريق الى تشارفيلد ، وكان ضباب الليل فى لندن قد بدا

يعلم قدومه . وعرض فيريس على ليمنج ان يشاركه فى الشراب .

وقبل الاخير العرض ، وتوقفا امام حانة « لامب اند دراجون » .

وجلسا يتجاذبان أطراف الحديث . واستفسر ليمنج من فيريس

عن احوال مارك كيلستون ، فقال له :

- اراهن أنه قد ساء ان يرحل هكذا سريعا عن جزر الأزور .

- ماذا تحاول أن توحى به الى ؟ . هل فى الأمر علاقة

غرامية ؟

- هذا غير ممكن على الإطلاق .

- انا نفسى كنت من رايك ، وكنت أرى وقوع ذلك من الامور

المستحيلة . ولكن ..

- يا لله ! فيريس ، الآن تفكيرك محصور فى هذه الامور ترجع

إكل ظاهرة الى مثل هذا التعليل ؟ كلا . ان مارك ليس من هذا

الطراز من الرجال . أنك ..

- شيطان . اعرف ذلك . ولكننى كنت استبعد هذا عن الرجل الحديدى . ومع ذلك فهو حق لامرية فيه . لقد التقى بالفتاة فى مكان مجهول . لقد رايتها . وهى فاتنة جميلة . بقى ان تعرف انها من الشعوب البيضاء .

- انك تهذى !.

- ان الهذيان ليس من شيمة الشباب امثالنا . انه خليق بالشيوخ . انها حقائق رايتها راى العين . . واليك مارأت وشاهدت تعرف اننى قضيت امسيتين بفندق كاريراس . وكان مارك كيلستون بطبيعة الحال يشغل الغرفة المخصصة للكاتبن . فافردوا لى غرفة تبعد عن غرفته بفترتين . ولم يسعدنى الحظ بلقائه طوال الامسية وقبل منتصف الليل ، كنت جالسا الى البار ورايته يدلف الى الردهة وفى صحبته فتاة . وحييته مرحبا ، فبادلتى التحية مسرورا فرحا بلقائى على غير ماكنت انتظر منه فى مثل هذه الظروف . وقدمتني الى الفتاة ، وكانت تدعى كارينا . ودعوتهما لتناول بعض الشراب فاعتذرا . ثم توجهتا الى الدرج يدا فى يد وارتياه الى الطابق الاعلى فماذا ترى فيما رايته بعينى وسردته على مسامعك ؟ .

وغشيت وجه ليمنج مسحة من دلائل الشك فى بادىء الامر . غير انه استبعد ان تكون القصة من نسج خيال فريس . فقال بعد بوهة استفراق قصيرة :

- لعلهما كانا بسبيل استعراض بعض الامور . . ثم تقفل بعد ذلك راجعة الى منزلها .

- لقد مكثت فى مكانى حتى الثانية . ولم يتصادف اننى التقيت باحد منهما فى اليوم التالى .

- عجبا ولكننى مع ذلك اعتقد انك تتوسع فى تفسير الامور . ان المرء ليستسر على تصرفاته اذا ماكانت بالوضع الذى تصوره . هذه العلانية تباعد بينى وبين الاسترسال فيما تزعم .

ثم التزم ليمنج جانب الصمت ، ولم يتفوه بشئ حتى فرغا من غيراهما ، ونهض مبديا رغيته فى الانصراف .

وفي طريقهما الى منزل ليمنج ، واصل هذا صمته وتفكيره ، مما دعا فيريس ان يقول له ، مهما يكن من امر ، فالمشكلة مشكلة مارك وليست مشكلتك .

ولكن ليمنج لم يكن يفكر فى مشكلة كيلستون وحده ، وان كان ماسمعه قد حرك نواحي اخرى فى ثنايا تفكيره . انها مشكلة الطيارين جميعا وما يصادفهم فى حياتهم الزوجية من صعوبات عندما يقتربون عن منازلهم .

لقد كان ميشيل ليمنج قرير العين بحياته الزوجية السعيدة الهائلة . وهامى ذى الآن قد تفككت وضاع منها بهاء تكاملها ١٠ وهامو ذا يرى من حوله الصخور النائمة تهدد سلامة هذه الحياة . وهذه زوجته ميلانى تتجنبه وتعرض عنه وتقلب نعيمه جحيما ، مما حمله لأول مرة فى حياته على ان يتلمس عذرا لمفادرة المنزل هربا من جوه الخانق .

وكان كل ماقلته له ميلانى عند عودته للمنزل :

- عشاؤك معد فى المطبخ .

وجلس الى مائدة عشائه وحيدا ، ثم قضى سهرته براجع جداول مواعيد الطائرات ويعيد حساب ساعات العمل . فلما آوى الى فراشه قال لزوجته :

- ساتوجه لمقابلة ستر فيتش بعد ظهر ماكر . انك تصرفين من هو . انه مدير الخطوط . وكان ينظر الى زوجته محاولا ان يوحى اليها بان هناك شيئا ما يجول بخاطرهم ، وان هذا الشيء يمس حياتهما بها ، وانه لمصلحتهما ايضا .

فادارت ميلانى ظهرها له قائلة :

- لك ان تفعل مايجلو لك . ان ذلك لايعنينى فى كثير او قليل .

حققت فيرونكا براونلو بزواجها من الكابتن كيلستون كل ما اكانت تبغيه من الحياة . لا لانها قد تزوجت من مارك بالذات ، ولكن لانها قد حصلت على الزوج فى شخصه ، وهذا بغية كل فتاة فى هذه الحياة .



وكانت فيرونيكا الفتاة ، جميلة فاتنة ، وهى الآن مثيرة بقوامها الفارع وأناقتها الرشيقة . وكانت تنطق بالكلمة المناسبة فى الوقت المناسب ، كما كانت موضع إعجاب الجميع فى المنتديات ومحفل تفتهم ، لا تخشى فى الحق لومة لائم .

وكانت ترى فى زواجها زواجا موفقا . فقد هيا لها مارك عيشة راضية مرتفعة المستوى ، أتاح لها حياة إجتماعية تبادل فيها السهرات مع كثير من الأسر فى تشايفيلد . وهى نفس الحياة التى تحبها فيرونيكا وتميل إليها . وعندما رزقت بمولود لم يمنعها هذا من مواصلة حياتها الاجتماعية ، بعد أن وفقت الى فتاة قروية ترعاه وتعنى بأمه .

ولم يكن يضائقها شئ فى حياتها ، الا عزوف مارك عن التعرف بأصدقائها ، وعدم ميله الى الاندماج فى سهراتهم . ومهما يكن من أمر عزوفه هذا ، فإنها لم تتأثر به كثيرا ، لان طبيعة عمله كانت تقتضى غيابه عن منزله ، مما أتاح لها التمتع بكل محاسن الحياة الزوجية ، وعدم التعرض كثيرا لمضايقاتها . وظلت هكذا سادرة فى تصورها الخاطيء ، حتى أدركت شيئا فشيئا ان مسالك الحياة تبعد بكل من الزوجين عن الآخر ، وان كلا منهما ، هى ومارك ، يعيش عيشة منزلة ، وان اظلهما سقف بيت واحد .

وسرها ماقراته فى الصحف عن مارك بالنسبة لموضوع سائنا لوشندا . ووجدت فيما كتب عنه موضوعا للحديث فى حفلات الكوكتيل التى كانت تؤمها . كما وجدت فيه بابا مفتوحا لمبادلة زوجها الحديث فى موضوع جديد عند عودته . وكان ان بادرت به قائلة ليلة عودته .

لم يدر بخلدى مطلقا اننى سأقرا عنك فى صحيفة « نيوز أوف دى وورلد » كما أقرأ عن كل من هو موضع تقدير وتبجيل . لقد أصبحت حديث المنتديات . ولم يجب بأكثر من ابتسامة مصطنعة .

وكانت الساعة قد جاوزت الساعة ، وكان ولدهما قد أوى الى فراشه . فتوجه الى غرفة الجلوس ، حيث قدمت اليه فيرونيكا قليلا من شراب الشيرى . وراحت تثرثر وتثرثر دون أن تنتبه لتجهم

وجه زوجها ؟ ولما توقفت عن ثورتها ، وكانت الساعة قد قاربت
لثامنة ، قال لها مارك بكل هدوء :

- فيرونيكا .. أريد أن أحصل على طلاقى منك .

وكانت تقف بجوار النافذة لتسدد ستائرهما .. ولم يسمع
أقوى مكانه من الأريكة ما ينبىء عن وجودها اطلاقا . واستدار ليرى
نظرة الفزع فى عينيها . ثم سمعها تقول له لاهثة :

- مارك ، ترى ماذا تعنى بقولك هذا ؟ .

- الطلاق . يؤسفنى يا فيرونيكا .

- لماذا ؟ أو هكذا فجأة ودون مقدمات ؟ .

- ان زواجنا لم يكن زواجا موفقا .

- أنك لم تقل ذلك من قبل .

- لم يكن هناك داع لهذا . أما الآن فقد تغيرت الامور .

- حقا ، ان كلا منا كان يعيش كما يحلو له . ولقد حسبتك

راضيا عن هذه الحياة .

- كنت راضيا لانها كانت السبيل الوحيد أمامى . وهذا لا يمنع
من ان زواجنا كان زواجا فاشلا . وجهاد أن تبدو كلماته رقيقة
لخيفة الوقع ، وان كانت ترن فى أذنيها قاسية ثقيلة . ان كل ما كان
يشعر به حينئذ ، أنه كان يريد أن يتخلص من هذه الحياة ومن
هذا الفراغ القاتل .

وما ان زال عنها اثر الصدمة الاولى ، حتى تركت مكانها واتخذت
لها مجلسا على الأريكة فى طرفها الاخر قائلة فى حدة الغضب :

- فى الامر امرأة اخرى .. اننى واثقة من ذلك .

وبالرغم من انه كان يائسا من فهمها لحقيقة الموقف ، الا انه
حاول جاهدا أن يوضح لها الامر فى تودة وأناة . واضطر أن
يصارحها أخيرا .

- اننى لم اتذوق من قبل مثل هذه السعادة . تلك السعادة

التي منحتنى إياها كارينا .

- ولكنك لم تقل من قبل أنك لم تكن سعيدا .

- اننى لم أكن احس بالحياة هذا الاحساس الذى يمكننى به

ان افرق بين السعادة والشقاء . ولكننى لم اكن راضيا عن حياتى الى مجموعها .

— هذا الحديث عن السعادة ، اقرب ما يكون الى حديث الاطفال الذين يريدون ان يبلغوا القمر طولا ان كل ما فى الامر انك فتننت بامرأة ما . فلا ترهق نفسك بالتعمق .
— ان الامر ليس افتتاناً او ولها .
— اننى اراه كذلك . وخير لك ان تنتهى منه وتبتعد عما أنت فيه من وهم .

— ان ما اريد ان انتهى منه هو زواجنا . اريد طلاقا .
— فيم كل هذا العناء لديك غير وسيلة ؟
— ليس من سبيل الا الطلاق . فيرونيكا .
فضحكت . واهتزت نبرات صوتها وهى تقول ساخرة :
— اذن فى لن ترضى بأقل من خاتم الزواج . . قل لها بصراحة انها لن تفوز به . كلا . . لن تفوز به منك بالذات .
— ارجوك يا فيرونيكا .
— اذهب اليها حيث كانت . . هذا كل ما تستطيع ان تفعله الان
اهى من السذاجة بحيث لا تفهم ؟ لعل اسرتها .
— ليس لها اسرة فى هذه البلاد ، وهى ممنوعة من دخولها لاسباب سياسية .

— اذن ، فهى اجنبية غير مرغوب فيها .
— كان شقيقها نازيا . . اما هى فلم تكن .
— ولذلك تريد ان تتزوج منها لتكتسب الجنسية البريطانية .
لابد وانك قد فقدت عقلك .
وحاول ان يقنعها انها بطلاقها منه لن تتأثر ماليا . فلما استفسرت منه عن مضمير ولدهما جون ، قال لها انه يرغب فى الاحتفاظ به . فابتسمت ساخرة وهى تقول له :

— انك تريد كل شيء لنفسك . اليس كذلك ؟
— من حقك ان تحتفظى به . سيان عندي .
— سيان عندك او عندي . . يجب ان تعلم انك لن تحصل على

هذا الطلاق ، وإن جون سيبقى معي ؟ وأنت تجافى الصواب بكل ما تعتزم وتقول :

— أعرف ذلك بناء على تقاليد المجتمع ووجهة نظره .

ومرت بهما ثلاث ساعات فى مناقشة لم تنقطع . ولم تحاول فيرونيكا أن تخفى غضبها واحتقارها لتفسيراته وتحليله لوقفه . . . وكان يقابل هذا منها فى صبر وأناة لأنه كان يدرك تمام الإدراك ضعف مركزه من جميع النواحي حتى القانونى منها . وحاول بكل ما فى وسعه أن يقنعها بأنه لا جدوى من حياتهما الزوجية ، ضارعا اليها أحيانا ، مرغبا أحيانا أخرى بكل المغريات . ولكنها أصرت على موقفها رافضة كل العروض .

— لا جدوى من الاسترسال فى محاولتك هذه . أنك زوجى . ويجب أن تعلم — أنك لن تكون بحال ما زوجا لفيرى .

- ٣ -

جلس مستر فيتش الى مكتبه راضيا عن نفسه قرير العين بحياته . وكانت الساعة لم تتجاوز بعد التاسعة والنصف صباحا ، عندما سمع رنين التليفون ورفع السماعة وانصت لصوت نسائي يسأل عن مدير خطوط وسط الاطلنطى . ولما أجاب بأنه هو المتحدث طلبت اليه صاحبة الصوت ان ينتظر قليلا . وبعد عدة اتصالات على طرف الخط الآخر قيل له أخيرا :

— سيتحدث اليك رئيس مجلس الادارة فى مدى دقيقة .

وانظر وهو يتساءل عما حدا برئيس المجلس ان يتصل به فى تلك الساعة المبكرة بالنسبة لطبيعة العمل . وأخيرا بادره الرئيس قائلا :

— أسعدت صباحا . . لدى أنباء سارة لك يا فيتش .

— ترى ماذا عساها أن تكون يا سيدى ؟

— اعتقد أنك ستسر بها . انها عن المحطة الليلية فى جزر الأزون

فاستقرت عينا فيتش على مكان جزيرة سان ميجويل من الخريطة . ثم سمع رئيس مجلس الإدارة يستطرد قائلا :

- ان هذه المحطة الليلية يا فيتش تتكلف كثيرا .

اننا ندفع حوالى تسعة آلاف جنيه للفنادق حرصا على راحة الركاب وطاقم الطائرات .

- انه مبلغ طائل .. ماذا ترى فى ضغط هذه النفقات ؟ .

- انه راي سديد . ترى ماذا يدور بخلدك ؟ .

وشرح له الرئيس وجهة نظره ، وناقشه فيتش فيها ، واخيرا سآله الرئيس ان يبحثها مع الطيارين ، وبذلك أنهى محادثته التليفونية ، تاركا فيتش غارقا فى افكاره وقد زالته حالة الرضا التى بدأ بها صباحه . لأنه كان يعلم مدى صعوبة ما عهد به اليه ، وأنه ليس من اليسر ان يوفق بين مديرضى به الطيارون وما ترضى به الإدارة . وقضى يومه كله يقلب الأمر على كل وجوهه ، ولم ينصرف ذهنه فى تفكيره عن حادث اختفاء الطائرة بالقرب من جبل طارق منذ عامين ، وما قيل حينئذ عن سبب وقوعه وتعليل هذا بأن الطيار لم يكن قد نال قسطه من الراحة . ولم يستطع اطلاقا ان يبعد هذا الحادث عن خاطره .

وانتهى اخيرا الى انه يجب ان يرجع فى ذلك الى آراء جميع الطيارين ، من يشق بهم ومن لا يشق بهم . وأقبلت سكرتيرته فى ساعة تناوله شآى بعد الظهر لتعلن اليه ان الكابتن ليمنج فى الخارج يرجو مقابلته . فأذن له بالدخول ورحب بمقدمه ، لأن فى هذه المقابلة ما يخلى بينه وبين ما يشغل فكره .. ولأن ليمنج من الشخصيات المحببة الى نفسه .

وبعد ان استقر بليمنج المقام ، سآله فيتش عما أتى به ، قال له انه قدم ليتحدث اليه شأن الاماكن الخالية فى طائرات الشركة فى غدوها ورواحها . وسر فيتش بهذه الروح الطيبة وتأمله قائلا :

- اعرف هذا يا ميشيل . ولكن بربك قل لى ماذا بوسعنا ان نفعل علاجا لهذه الحالة ؟ .

- ليس هناك من علاج مبدئي الا بالغاء المحطة الليلية بجزر الأزور
وبذلك يمكن اقتصاد مبلغ كبير ، علاوة على ما يتوافر نتيجة لهذا من
وقت . ومن المفروض يا سيدى أن بضاعتنا هى السرعة .
ودهش مدير الخط ، حتى أنه لم يصدق اذنية فى أول الامر .
انه يسمع من أحد الطيارين اقتراحا مماثلا لما سمعه من رئيس
مجلس الادارة . فقال له مستفسرا ليتأكد مما سمع :
- المحطة الليلية فى الأزور ، هل ترى أنه يمكن الاستغناء
عنها ؟

- لقد خيل الى أن الاقتراح قد يروق لكم ، الا اذا كنت
ترى ...

- مهلا ، مهلا .. من قال ان الاقتراح لا يروق لى ؟ . انها فكرة
صائبة ولكن كيف يمكن تنفيذها ؟ .
- بمواصلة الرحلة راسا .
- كيف ؟ هذا يعنى يوما كاملا ، بليله ونهاره ، من العمل بالنسبة
لطاقم الطائرة .

- ولم لا يكون ذلك ؟ .
- لا بأس . يطيب لى أن اسمع هذه الاقتراح منك بالذات .
وساتولى عرضه بكل ما فى وسعى من تأييد له .
- انه جدير بتأييدك . لأنه سيوفر الكثير من الوقت والمال .
- ترى ما هو رأى سائر زملائك من الطيارين ؟ .
- لقد تحدثت فى ذلك مع فيريس وقد وافق على الفكرة مبدئيا
وأنا واثق من أن زملائي سيكونون من هذا الراى .

وطال بهما الحديث ساعتين كاملتين ، استعرضا فيهما معا ،
الموضوع من جميع زواياه . ثم نهض ليمنج مستأذنا فى الانصراف
وترك فيتش سميذا قرير العين مرة أخرى ، بعد أن وجد فيما
عرضه عليه ، ما يقربه من رغبة رئيس مجلس الادارة .
ومرت الايام ، وجلست ميلانى تراقب زوجها وهو يعد نفسه
لاستئناف عمله بعد انتهاء اجازته . وتنازعت نفسها مختلف العواطف
من خيبة الرجاء فى حها ، الى الاسف لما جرى بينها وبين زوجها
لقد تعرضت حياتهما لأول عاصفة من نوعها . لطالما دلتته ولطالما

قامت على خدمته وأرضاء نزواته ، مدفوعة بحبها الشديد له .
وقبل أن يفادر المنزل ، قال ليمنج لزوجته فى بشاشة :
- آن الأوان لانطلق الى عملى ..
فقال له :

- هذا ما أراه فعلا .

وودت لوضمنته بين ذراعيها ووضعت بذلك حدا لكل شيء .
ولكن كبرياءها أبت عليها هذا . واقترب منها ليقبّلها مودعا . فادارت
إليه جانب وجهها شاحبا باردا . وغادر منزله مغموما محزوننا .

ولم يطاوعها قلبها أن تراه فى هذه الحالة من الأسى والضيق ،
فنادته قبل أن يجتاز باب الحديقة الخارجى فتوقف واستدار ليراها
مقبلة عليه وقد عادت لوجهها بشاشته وحنانه ، فألقى بالحقيبة التى
كانت فى يده ، وتلقاها بين ذراعيه فى دفعة الحنان والحب ، وغمر
وجهها بقبلاته ، وشعر كل منهما بزوال كل أثر لما كان بينهما فى
الأيام الأخيرة من توتر ، وعاد لينصرف سعيدا راضيا قريبا العين ،
وعادت هى الى منزلها ، لتتنسم فيه مرة أخرى جو الهناء والنعيم .

وعلى بعد نصف ميل من هذا البيت السعيد ، كان هناك بيت
تسير فيه أحداث الحياة على العكس من ذلك على خط مستقيم ،
حيث انتهات الحياة الزوجية لأسرة كيلستون بأسرع مما كان متوقعا
لها . ففى صباح هذا اليوم بالذات ، قالت فيرونیکا لزوجها مارك :
- عتقد انه لا جدوى من اطالة الحديث فى هذا الموضوع ..
لان الأمر كما يبدو لى ليس نزوة عارضة .

- تلك هى حقيقة الأمر فعلا .

- وهذا ما أعتقده فعلا . اذ يبدو لى أنها أحكمت القاء شبّاكها
حولك .

- لك أن تفسرى هذا كما يحلو لك . والمهم أنك يجب أن تعلمى
أننى أحبها فعلا .

- أن هذا ليس من شأنى . ولكنك يجب أن تعلم أنت ايضا
أنك لن تحصل على ما تشد من طلاق . كما يجب أن تعلم أننى لن
أعيش فى هذا البيت بعد ذلك . ولا ولدنا جون .

وبدات تعد العدة بعد ظهر ذلك اليوم لترحل هى وإبنها الى

منزل والديها في لندن . قم دخلت في تفاصيل ما سيخصصه لها زوجها من نفقات ، ودهشت لما وجدته منه من سخاء وبذل . وقالت لزوجها ، قبل أن تفادر منزل الزوجية في صباح اليوم التالي .

- عندما يعود اليك عقلك . . فانك تعرف أين تجدنى .

واحتضن مارك ولده وقيله بادی الاسى . اما فيرونيكا فقد رآها تخرج من حياته بارتياح كبير . فقد كان يشعر في الايام القليلة الاخيرة ، بثقل وطأة هذه الحياة التي لم يكن يسودها التفاهم بينهما منذ بدايتها . ووقف يتابع ببصره السيارة التي اقلتها الى محطة السكة الحديد ، حتى اختفت بفرونيكا عن نظريه مع انحراف الطريق .

وقبل ان يستأنف عمله في يوم الخميس التالي ، اخلى الشقة التي كان يستأجرها ، وأودع أثاث منزله احد المخازن ، وتوجه الى لندن لبحث عن غرفة تصلح سكنا له . وكان راضيا قرير العين لتخلصه من هذه الحياة الزوجية التي كانت تبعث في نفسه الملل ولم يكن فيها ما يجب أن يكون من تفاهم وتعاطف بين الأزواج . اما عن الطلاق . فقد كان يرجو أن تغير فيرونيكا رأيها في يوم من الايام كما كان دأبها من قبل .

ثم توجه الى ادارة الأجانب ، لبحث موضوع السماح لكارينا بدخول إنجلترا . واتضح له أن الأمر يحتاج الى بحث قد يستغرق وقتا طويلا . إلا أن ذلك لن يحول دون رؤيته لها في مراحل طيرانه أما ما ينتظره من نعيم مقيم ، فيساوى عنده كل ما يجب أن يتذرع به من سبر وطول أناة .

الجزء الثالث

نهاية ربع الدائرة

الجنوبي - الشرقي

٢٠ أكتوبر - ٢٦ نوفمبر

- ١ -

عرض فيتش على الطيارين اقتراح ليمنج بشأن زيادة ساعات الطيران المتواصل والغاء المحطة الليلية في جزر الأزور ، وطاب نفسا عندما وافقوا الواحد بعد الآخر على هذا الاقتراح دون معارضة أو تدمير .. ولم يبق غير كيلستون الذي لم يستطع فيتش الاتصال به .

ولما كان رأى كيلستون من الأهمية بمكان ، فقد حرص فيتش على الحضور مكررا في يوم الخميس المعين لخدمته . ودهش عمال غرفة العمليات عندما فاجأهم مدير الخط بحضوره في هذه الساعة المبكرة من صباح يوم من أيام نوفمبر الشديدة البرودة وعلم منهم أن كيلستون موجود عند الطائرة « ايزى فوكس » .

وتوجه فيتش الى حيث التقى بكيلستون ، وسأله عما اذا كان بوسعه أن يخصص له بضع دقائق من وقته ، فأجابه الأخير بأن امامه ست ساعات قبل أن ينطلق بطائرته لاجراء بعض الاصلاحات بها ، وعقب على هذا قائلا :

- ٦٥ -

- كان المفروض أن أظير في التاسعة .. ان هذا التأخير
سيحرمني من نصف راحتي الليلية في جزر الأزور .
- أذن ، فانت ترى ان هذه المحطة الليلية لاغنى عنها ؟ .
- انها من الاهمية بمكان .
- عجباً ! ان جميع زملائك من الطيارين يرون غير هذا الرأي .
- علمت بذلك .
- كنا نرجو ان نستغنى عنها .. انك تعرف ما تتكلفه من
نفقات .

- لقد سمعت بهذا أيضاً .. غير ان لدى من الأسباب
ما يبرر وجهة نظري . أولاً ، انه ليس من اليسر على الطيارين أن
يواصلوا الطيران مدى اربع وعشرين ساعة دون راحة معقولة .
وثانياً ، ان طائرات المارلبورو من طراز قديم بحاجة الى تفتيش
دقيق على محركاتها في منتصف المسافة .

واستأذن كيلستون لبعض دواعي العمل . وفهم فيتش من هذا
انه غير راغب في اطالة الحديث . وبينما كان كيلستون في طريقه
الى غرفة العمليات ، توقف فجأة والتفت الى فيتش قائلاً :
- مهما يكن من امر ، فبودى ان أشير عليك . بالا تنتظر الكثير
من ملاحيك . ولا تبالي في ثقتك بطائرات المارلبورو . اننا لا نريد
« جبل طارق » آخر .

فاحتقن وجه فيتش قائلاً :

- لست ارى علاقة بين ماكننا نتحدث به وبين حادث جبل
طارق .

- ان سبب هذه الكارثة اما أن يكون راجعاً الى عيب في الطائرة
أو في الملاحين .
ثم مضى في طريقه الى غرفة الارصاد تاركاً مدبر الخط في
بحيرة من امره .

ولم يستطع فيتش ان يتحمل مسؤولية البت برأي قاطع في
موضوع الفاء المحطة الليلية ، لأن اعتراض كيلستون اثار في نفسه
الشكوك والخاوف ، وبعد ان خيل اليه ان الموضوع لم يعد بحاجة
الى بحث او تفكير امام اجماع سائر الطيارين ، اعادته معارضة
كيلستون وملاحظاته ليبدأ من جديد .

وفى يوم الثلاثاء التالى ، بعد تناوله طعام الغداء ، تلقى مذكرة من ادارته العلاقات العامة بالشركة . مرفقا بها الشكوى المقدمة من مستر باركنسون ، السياسى المعروف ، والمتضمنة رايه فى كيلستون على اثر ما قام به من تعريض ركاب الطائرة للخطر . عندما اندفع بطائرته فى غمار العاصفة لاغاثة احدى السفن البرتغالية . وقد رأى الشاكى ان كيلستون لا يصلح بحال ما لقيادة الطائرات .

ولم تكن هذه الشكوى هى الاولى من نوعها ، والتي تبث بها ادارة العلاقات العامة لمستر فيتش ليتولى فحصها ، مما كان يعدم من المسافرين بين الحين والآخر ضد مختلف الملاحين . ولكن مستر باركنسون رجل له نفوذ ، مما يجعل لشكواه اهمية خاصة . علاوة على ما ورد بها من اتهام خطير لقائد الطائرة بتعريضه حياة الركاب للخطر . ولذلك قرر مستر فيتش ان يحيل الشكوى الى قائد التدريب لفحصها .

وما ان انتهى من استيعاب ماورد بهذه الشكوى . حتى طلب اليه ان يتخذ اللازم مع مهندس يدعى كرايفيلد ، نسب اليه انه اصطحب امرأة الى غرفته بفندق ساراسين فى الساعة الرابعة صباحا . وقد طلبت ادارة الفندق من الشركة البحث عن مكان آخر ينزل الملاحون به محافظة على سمعة الفندق وحرصا على راحة نزلائه .

واطلع فيتش على ملف خدمة المهندس المذكور قبل ان يستدعيه لمقابلته . ولاحظ ان سجل خدمته بالشركة يؤيد هذا التصرف المعيب منه . كما وجد به ما يدل على ان كيلستون سبق له ان قدم تقريرا ضده بشأن عدم كفاءته قبل ذلك بشهرين فقط .

وما ان اقبل كرايفيلد على فيتش ، حتى رأى فيه شكلا ، ما يؤيد كل ما قيل عنه ونسب اليه . ومما زاد الطين بلة انه لم ينكر شيئا مما ورد بشكوى الفندق ، الامر الذى دعا فيتش ان يلقى على مسامحه محاضرة شديدة اللهجة عن ضرورة المحافظة على اسم الشركة وسمعتها .

واستشاط المدير غضبا عندما وجده لا يبالى بالاصفاء الى تلك المبادئ الاخلاقية ، وتنفرج شفتاه عن ابتسامة ساخرة ضاعفت من ثورة فيتش الذى قطع محاضراته قائلا فى حدة :

- ترى ماذا يضحكك يا هستن كرايفيلد ؟ خبرنى حتى أشاركك سرورك ؟

ولكن الرجل ظل محافظا على ابتسامته ، مما حدا بفيتش أن يعيد سؤاله بصوت مرتفع أكثر حدة . وأخيرا تنازل كرايفيلد بالرد قائلا :

- ان ما ينسب الى ليس بشيء اذا ما قيس بما يفعله غيرى . لماذا لا توجه هذا اللوم الى الكبار ؟

- ماذا تعنى بقولك هذا ؟

- اعنى تصرفات الكابتن كيلستون فى جزر الآزون .

ولم يعقب فيتش بشيء . وأثر ان يلتزم جانبا الحرص لانه كان يعرف من تجاربه الطويلة ما انطوت عليه نفوس البشر من حبب الاساءة للغير تبريرا لخطائهم ، وبالذات فى هذه المسألة المعروضة أمامه ، بعد ما اطلع على التقرير المقدم من كيلستون ضد هذا الرجل المائل أمامه . فاتكا بمرفقيه على المكتب الجالس اليه قائلا :

- من واجبي أن أنبهك الى ان كل ما ستقوله سيؤخذ عليك . عليك أن تفصح عما تحدثت به والا ...

- الرجل الحديدى . ليس لدى الكثير مما يفصح عنه . . كل ما فى الامر أن الكابتن كيلستون يلوذ بغرفة الكابتن معتكفا مع احدى الفتيات بمجرد وصوله الى فندق كاريراس . حتى وجبات طعامه ترسل اليه فى غرفته .

لقد كنت ضمن طاقم طائرته اخيرا . وشاهدت كل ذلك بعينى وأسى .

فاستبدت الدهشة بفيتش ، وحملق فى وجهه غير مصدق لما سمع - فرفع المهندس كتفيه فى عدم اكتراث ، مؤكدا له ان هذه هى الحقيقة المجردة . وبالرغم من ذلك ، فان فيتش لم يزل غير مقتنع بما سمع ، ولم يخف شكه عن كرايفيلد ، مؤكدا له انه سيتحقق من الامر بنفسه . مختتما كلامه :

- ومهما يكن من امر ، فان اخطاء الغير لا تبرر اخطاءنا . وليكن

فى علمك أن الشركة ستستقنى عن خدماتك اذا ما بلغت بأية شكوى ضدك .

وبعد انصراف المهندس ، توجه فيتش فوراً الى مكتب رئيس الطيارين ، حيث أخبر فيذرستون بكل ما وصل الى علمه ولاحظ أنه لم يفاجأ بما سمعه . وكان كل ما قاله تعليقا على ذلك :

- كنت اتوقع ان تسمع بهذا الموضوع فى يوم من الأيام .
- اذن فقد كنت تعلم ؟

- أجل . . ان مثل هذه الامور لا تخفى على احد مهما . . .
- منذ متى بدأت هذه القصة ؟

- منذ حادث البأخرة البرتغالية . حوالى الشهر تقريبا ، حين تخلف كيلستون ثلاثة أيام فى جزر الأزور . لعلك تذكر العطيب الذى أصاب مؤخرة الطائرة « ايزى زيرا » ؟
- كيف لا اذكر هذا ؟

فضحك فيذرستون قائلا :

- وما أظنك ستنساه بعد ذلك .

- اننى دائما آخر من يعلم . ترى لماذا لم تتقدم ادارة الفندق بالشكوى .

- لأن كيلستون قد أصبح بطيلا محليا بعد حادث السفينة سانتا لوشندا .

- أن له زوجة وابنا .

- أعرف ذلك . كان يجب عليه أن يستتر على الأقل .

وعاد فيتش الى مكتبه ليتدبر الأمر من كل نواحيه . وبعد أن انتهى من عمله اليومي ، رأى أن يمر بغرفة العمليات قبل عودته الى منزله . وهناك التقى بليمنج الذى كان يستعد للطيران . ولما استفسر منه عن سبب عدم قيامه فى مواعده المعين ، علم منه أن محركات الطائرة كان بها عطل استدعى بعض الإصلاح . . وما أن سمع ذلك حتى استبد به القلق لأنه تذكر فى الوقت نفسه ما كان من عطل آخر فى الطائرة التى كان سيسافر بها كيلستون يوم الخميس السابق . وناقش ليمنج فى هذا ، ولكنه طمأنه وشرح له أنها مسائل عابرة . ثم عاد فيتش ليستفسر من ليمنج عن صحة

ما وصل الى علمه 'خاصا بكيلاستون' ، فاكد له صحة هذه المعلومات وحياء مودعا .

وبدأت الصورة التى رسمها فيتش عن كيلاستون ، تهتز ويختلط عليه أمرها فى ذهنه . وازداد حثقا عليه عندما تحقق بعد أن وضع النقط على الحروف ، من أن معارضة كيلاستون الوحيدة فى الغاء المحطة الليلية ، كانت مفروضة لاقوم على أساس من المصلحة العامة كما كانت ستارا لاختفاء مصلحته الشخصية .

- ٢ -

جلست مى لىبى شالونير ، المضيغة ، فى المقعد الخلفى بالطائرة ايزى زيرا تتأمل حذاءها ، بينما كانت الطائرة تنطلق من مطار لندن وكان ذلك منها على اثر ما أبداه زميلها المضيف ، مستر اتكنس ، عن عدم صلاحية الحذاء للسير به فى الطائرة .

وكان ليمنج سعيدا منشرح الصدر ، بعد أن انتهى ما كان بينه وبين زوجته من سوء تفاهم ، اتضح أنه لم يكن بأكثر من زوبعة فى فنجان . وكان فى طريقه الى مدريد وقد ترك مقعد القيادة ليتبادل الحديث مع الركاب ويحييهم على ما يسألون . وقد سرهم أن يسمعوا منه أنه لا يعتزم التخلف فى جزر الأزور أكثر من الساعة التى يستغرقها تزويد الطائرة بالوقود . وكان هذا هو تصميمه ليثبت لمستر فيتش صحة رايه فى إمكان قطع المسافة من لندن الى برمودا ، دون حاجة للتخلف الليلى الطويل فى جزر الأزور . ثم انتقل الى مؤخرة الطائرة حيث وقع نظره لأول مرة على المضيغة . وكانت تعد بعض المشروبات للركاب . وراها فتاة فى الرابعة والعشرين من عمرها ، شقراء زرقاء العينين ، هيفاء منسقة التقاطيع . فسألها :

- أنك حديثة عهد بالخدمة ؟ » وكان يعرف أن اسمها مى شالونير .

- أجل يا سيدى .

ثم أشار الى خذائها قائلا ؟

— هذا الخذاء لا يصلح للخدمة .

فضحكت قائلة :

— هذا ما قاله لى زميلى المضيف .

وعاد ليمنج ليتأملها معلنا لها انهم لن يتخلفوا طويلا فى جزر الآزور ، كما كان قد اعلن ذلك من قبل الى سائر افراد الطاقم الذى يعمل معه (باتس وتمبرلى ودرايرود ربويت) .

وكانت المحطات الست ، الواقعة فى طريق الطائرة ايزى زيرا ، قد اخطرت بتأخرها فى القيام . ولم يكن دادلى مدير المحطة فى جزر الآزور مرتاحا لهذا التأخير الذى تكرر فى هذه الأيام . وما ان اخطر باشارة من ليمنج انه لن يتخلف للراحة بالجزيرة ، حتى زال عنه ما به من سخط وقلق ، مقدرا للطيار هذه الروح الطيبة .

وفعلا انطلق ليمنج بطائرته ايزى زيرا بعد ظهر هذا اليوم . بعد استراحة قصيرة فى طريقه عبر المحيط الى برمودا . . وكان منشرج الصدر سعيدا بصفاء السماء وبصفاء نفسه .

وانطلقت ايزى زيرا على متن الهواء ثابتة فى انسياب سيارة كاديلاك على ظهر ارض منبسطة . وترك ليمنج مقعد القيادة الى مقصورة الركاب . وانتهاز سائر افراد طاقم الطائرة الفرصة ليتبادلوا من اطراف الحديث ما شاء لهم دون رقيب يخشونه .

وفجأة اشتتم باتس رائحة غريبة بينما كان معنيا بمراجعة ما امامه من خرائط ومقاييس ملاحية . وسأل دريويث عن ذلك ، فعارضة فى اول الامر متكهما ثم عاد فواقفه عندما تبين صحة ما انباه به باتس .

وازدادت الرائحة نفاذا الى انف باتس ، فالتقى بالقلم الذى كان فى يده ونهض عن مقعده ليتبين حقيقة الامر . ولم يكد يخطو خطوتين حتى سمع انذار الحريق يدق فى مقصورة مهندس الطائرة الذى صاح بصوت اجش مضطرب قائلا :

— ان النار مشتعلة فى مقصورة متاع الركاب الامامية . ارجوك
ان تخطر الربان بذلك .

واندفع باتس مسرعا الى مقصورة الركاب ، واقترّب من ليمنج الذى كان يتجاذب اطراف الحديث مع اثنين من الركاب ، وأسر اليه بالخبر . ولكنه لم يعد بحاجة الى اخفاء الأمر ، بعد أن رأى الدخان يتسرب الى مقصورة الركاب .

واسرع الرجلان الى المقدمة ، وقفز ليمنج الى مقعده صائحا :
- هبوط اضطرارى .

وتوقفت المحركات . وخيم سكون مطبق مروع على الطائرة ومن أفيها . واندفعت ايزى زيرا هابطة بمقدمتها الى أسفل .

وفى صوت اهتزت نبراته من اثر الصدمة . راح ليمنج يصدن أوامره بما يجب أن يتخذ من اجراءات فى مثل هذه الأحوال . ثم سأل درابر ان يبعث باشارة الاستغاثة بعد تحديد الموقع من باتس وأعلن لهاوتيه أنه يهبط بالطائرة الى مياه المحيط .

ولكن الطائرة بعد ذلك بنصف ساعة . لم تزل سابحة فى الفضاء فوق مياه المحيط القاتمة . وبدأت الامور تستقر بها نسبيا بعدد ما شملها من فوضى وذعر . وخفت كثافة الدخان . وعاد درابوت ليعلم لقائده أن النار قد أخمدت نهائيا . وانتعشت نفوس الملاحين اطمئنانا وحمد الكابتن ربه ، وهو يعود للارتفاع الى أربعة آلاف قدم .

ولما استفسر من مهندس الطائرة عن سبب الحريق ، علم منه أنه مارس فى الاسلاك الكهربائية وأن البطارتين قد تعطلتا عن العمل فنجهم الكابتن قائلا :

- كيف ؟ الا يمكن تشغيل واحدة منهما على الأقل ؟ .

- كلا ، لقد أمت عليهما النار .

- ولكن ذلك يعنى توقف جميع الخدمات الكهربائية .

- أعرف هذا ياسيدى ، ولكننى لاأجد أية وسيلة لمعالجة هذا الموقف .

وحاول ليمنج أن يجد مخرجا من هذا الشلل الذى اصاب جميع الأجهزة الكهربائية بالطائرة ، ولكنه وجد نفسه عاجزا عن التفكير نتيجة لما كان يشعر به من اعياء بعد استمراره فى العمل مايقرب من العشرين ساعة .

ولكنه يجب أن يفكر ليجد مخرجاً من ورطته هذه . ويجب أن يجهد ذهنه المكدود ليلتمس أفضل السبل التي بهتدى بها في طريقه الى برمودا بعد ان تجردت الطائرة من كل وسائل الاتصال اللاسلكية ولم يعد يستطيع أن يعتمد الا على البوصلة ومؤشر السرعة وقوة ابصاره . وعليه أن يهتدى بالنجوم في طيرانه . والنجوم تحجبها عنه تلك الطبقات من السحب التي يتعين عليه اختراقها صاعداً حتى يرى النجوم التي ترشده الى جزيرة برمودا . تلك الجزيرة التي كان يرى الاهتداء اليها في كل هذه الظروف المحيطة به ، تماماً كالاhtداء الى ابرة رفيعة في كومة من القش .

وأقبلت المضيئة لتسأله عما عساها ان تخبر به الركاب . وكان ليمنج قد نسي امر الاربعين راكبا في غمار مأمربه وما يمر به من أحداث . وطلب اليها أن تخبرهم بأن كل شيء على مايرام مؤقتاً . وانقضت ساعة لم يستطع فيها ضابط الارصاد أن يتبين شيئاً مما حوله ، اذ كانت الطائرة ايزى زيرا تشق طريقها في لجة من ظلام السحب الذي يفلها من كل جانب . واضطر أخيراً ان يصارح قائده بذلك قائلاً :

— لامعدي لنا عن محاولة اختراق هذه السحب صعوداً حتى نتكشف لنا النجوم التي ستكون سبيل ارشادنا الى برمودا .

وكان ليمنج كان ينتظر منه ذلك ليخرجه من تروده . وبعد أن أعلن المهندس الطائرة عزمه ، حرك عجلة القيادة متجهاً بها الى أعلى .

وشقت الطائرة طريقها بين السحب . وعندما بلغت في ارتفاعها ٧٠٠٠ قدم ، بدأت طبقات الثلج تتبلور على جناحيها ومقدمتها . ثم واصلت طريقها صعوداً حتى بلغت ٩٠٠٠ قدم دون أن تتكشف السماء لهم . وأعلن مهندس الطائرة ان استهلاكها للوقود يتضاعف كزيادة حملتها نتيجة للثلوج المتراكمة عليها .

ولكن ليمنج ازداد بها ارتفاعاً حتى قطع ٤٠٠٠ قدم أخرى أعلن اقى نهايتها انه لن يستطيع بحال ما الارتفاع الى اكثر من ذلك . انها تظفر الآن على ارتفاع ١٣٠٠٠ قدم عن سطح البحر . وحاول ضابط الارصاد أن يتبين شيئاً دون جدوى .

واخيرا لاح له طريق الأمل مع هذا الخيط الرفيع من الضوء البادئ من بين ثنايا السحب . ولم يصدق عينيه فى أول الأمر ، وخيل اليه أنه من نسج خياله . فعاد يحدق النظر غير واثق مما يرى فلما تثبتت من أن هذا الخيط الرفيع هو القمر هلالا ، نادى قائده مبشرا فرحا وأمن هذا على قوله مؤكدا . وقام باتس الى خرائطه ومنظاره ومقاييسه يخطط ويراجع ويقيس ، حتى أمسك أخيرا بطرف الخيط الذى يمكنه أن يتعلق به . وتبادل المعلومات مع الكابتن الذى أصدر أوامره بدوره الى الضابط الأول .

وبعد حوالى نصف ساعة من الطيران على مستوى واحد بعد الانحراف ٣٠ درجة مئوية الى الشمال ، قال باتس :
- اننا على بعد خمسة عشرة ميلا من الخط الصحيح . فاذا ما انحرفنا الى الجنوب الغربى ، امكنا أن نعتدل فى الاتجاه المناسب .

وصدع الضابط الأول بما امر به من تغيير الاتجاه . ثم أمره الكابتن بالهبوط من هذا الارتفاع الشاهق حتى يصل الى ٨٠٠٠ قدم . واستفسر من باتس عما اذا كان لا يزال يرى القمر فأجابته هذا بالإيجاب . وبعد قليل أمر الكابتن الضابط الأول بالهبوط حتى يصل الى ارتفاع ٢٠٠٠ قدم . وعندئذ حجت كسف السحب القمر مرة أخرى وبدأ تساقط الأمطار ، وواصلت الطائرة سيرها على غير هدى من نقطة ارتكاز تسترشد بها .

واسقط فى يد ليمنج . وبدأ يفكر فى الوسيلة التى يدخل بها الخبر على الركاب ليحيطهم علما بخطورة الموقف . وأقنع عن التفكير فى أى شيء آخر يائسا قانطا .

وعندما بلغت به نفسه تلك المرحلة التى لاتدانى من اليأس والقنوط ، والتى يتوقف عندها العقل البشرى عن التفكير والتدبير ، سمع اصوات معاونيه تصبح منفعة مهتزة النبرات :
- أضواء ، أضواء !

واندفع هو وباتس لينضما الى الثلاثة الآخرين فى مقدمة قمرة القيادة ، والتصقت جباه خمستهم بزجاج نوافذها ، محدقين النظر فى خط الأضواء المحيطة بميناء هاميلتون .

وضاعف هذا الحادث من التقارير المقدمة لمسترقيتن فى لندن وأيد مهندسو المطار فى برمودا ما علل به مهندس الطائرة ايزى زيرلا أسباب الحريق بها . وطالب الفنيون بضرورة اعادة النظر فى بعض التصميمات الداخلية بطائرات المارلبورو .

وتأخر قيام الطائرة عن موعدها ريثما يتم اصلاح ما بها من عتيع بمطار برمودا . والتقى كيلستون ، الذى سيواصل الرحلة بالطائرة من برمودا الى بناما ، بليمنج فى الفندق واحاط بكل تفاصيل الحادث منه . وصارحه ليمنج بكل ماتعرض له من يأس وقنوط ، وسأله كيلستون عما حدا به الا يتوقف فى جزر الأزون كالمعتاد .

فقال له هذا انه كان يحاول بذلك تعويض تأخيرته فى القيام من مطار لندن . واعترف ليمنج لزميله بأنه لم يزل متأثرا بملاسات هذا الحادث ، غير مصدق انه انتهى بسلام .

وكانت لىبى شالونير ، المضيضة ، هى الوحيدة ، من بين افراد طاقم الطائرة ، التى لم تتأثر بهذا الحادث . ولم يكن من يقع نظره عليها ليحسب انها مضيضة ، لولا انها كانت تنضم لأفراد الطاقم عند تناولهم الطعام . وكانت تقبل على قاعة الطعام باسمة تتمايل فى دلال وتيه بقوامها اللدن .

وكان ليمنج يتأملها باهتمام بادى . وكان يرى فيها مادة ملطفة لما استبد به من قلق ، وماجثم على صدره من هم نتيجة لما تعرض له ، ومما أثقل عليه وامضه ، مصارحة باتس له بأنهم ماكانوا يتعرضون لما تعرضوا له . لو انهم تخلفوا كالمعتاد فى جزر الأزور .

وكان هناك عشاء راقص فى هذا المساء . واقبلت لىبى شالونير فى ثوبها الأسود ، ابهى ما تكون فتنة وجمالا . يفوح شذى عطرها فتهدأ له النفوس وتستكن . وراقصت الجميع ، ولم تكن لتستقر على مقعدها ، حتى تنهض مليحة دعوات الرقص التى تنهال عليها . واقبل ليمنج على القاعة متأخرا . وجلس يراقب الراقصين متبعا المضيضة ومن يزاملها . وأخيرا قال لها : ولم تكد تستقر فى مقعدها :

- لقد راقصت بجميع الحاضرين تقريبا . ماقولك فى ان تحاولى ذلك معى ؟

- بكل سرور ياكابتن .

وما ان شرعا فى الرقص ، حتى تبدل حالها فجأة وسممها بقول له :

- كنت أرجو ان تطلب منى مراقصتك ياميشيل ؟

ثم استطردت فى أحاديث من هنا وهناك ، طوال فترة مراقصتها لها ، وطالب له ان يستمع اليها ويصفى لثرتها .
ثم توقفت موسيقى الرقص ، وعاد كل الى مائدته ، وسممها بقول له :

- لقد انتهت الرقصة سريعا .

وما ان استقر بهما المقام بين زملائهما حتى استعادت تحفظها لقائلة له :

- شكرا ياكابتن .

كانت الرحلة الى باناما ميسرة سهلة . الجو صاف والسماء متألقة والرؤية ممكنة على بعد مائة ميل . واستقرت الطائرة بركابها على أرض المطار فى وقت الظهيرة بعد رحلة دامت أقل من اثنتى عشرة ساعة تقريبا .

وكان للشركة استراحة من طابقين ، مفامة بين التلال شمالى المدينة . . . أعدتها ليقيم بها الملاحون قبل استئنائهم لرحلتهم الطويلة هائدين الى لندن .

وكان الجميع مجهدين حتى انهم امضوا اليومين الاولين يقرأون لقى تراخى الكسل . فلما استعادوا نشاطهم فى اليوم الثالث ، عرض عليهم دريويت قضاء السهرة مع بعض الأصدقاء فى القطاع الأمريكى تلبية لدعوتهم .

وعند تناول طعام الغداء فى ذاك اليوم ، عرض دريويت الفكرة على ليمنج الذى لم يتحمس لها . فى حين وافق سائر الملاحين مرحجين بهذا التغير . وعندئذ قال دريويت للمضيفة :

- أما أنت فتستشاركينا هذه السهرة بطبيعة الحال ؟

قلما لم تسرع بالإجابة استنظر!

— سيكون هناك فتيات غيرك ومنرقص جميعاً .

— آسفة . . اننى أفضل التخلف هنا بالاستراحة .

— أوه . انك تحبين مثل هذه السهرات .

والح عليها . فقالت فى إصرار :

— كلا . . اننى أميل الى العزلة فى هذا المساء .

واحتج درويوت عليها موضحاً انها لايجب أن تخرج على اجماع

أفراد الطاقم . . ولاحظ ليمنج انها تكاد تنفجر غاضبة . فتدخل قائلاً :

— ولماذا لاتتمتعين معهم بهذه السهرة ؟

— إذا كنت ترى ذلك ياكابتن ، فلا بأس .

وهلل زملاؤها فرحاً بقبولها . وأخبرهم درويوت بأن هناك سيارة

صتكون معدة لهم فى تمام الساعة السادسة .

وتوجه ليمنج الى المدينة بعد ظهر ذلك اليوم ، وعاد الى

الاستراحة فى نفس الوقت الذى كانت تغادرها فيه السيارة التى

تحدث عنها درويوت ، مقلة الطاقم . وبينما هو يقطع الوقت فى

القراءة اذ أقبلت عليه لىبى فى ثوبها الأبيض ، فرفع عينيه عن الكتاب

إلذى كان بين يديه ، وحملق فيها مندهشاً وقائلاً :

— حسبت انك ذهبت معهم ؟ .

— لقد اختفيت عن انظارهم ، لقد وافقتهم لانك أردت هذا حلاً

للاشكال .

— فعلاً . ومحافظة على السلام .

— لماذا لا يكون من حقى ان اقضى ليلة هادئة ؟

فضحك ليمنج . وراها تبسّم له ثم تولى وجهها شطر الباب

قائلة :

— ساستبدل ثيابى .

— سنلتقى فى ساعة العشاء .

وعاد الى ماكان فيه من قراءة . وسمعها تقول له بالفرنسية :

- يسعدني ذلك -

وجلسا الى مائدة العشاء التى أعدت لائنين . وتجاذبا أطراف الحديث فى ود ظاهر . وأطرى زينتها وذوقها ، ونسى كما نسينا هى ، أنه الكابتن وأنها المضيفة .

ودعاها الى تناول كأس من الشبذ مع طعام العشاء ، وراح يستمع الى ثورتها التى أنسته كل ما مر به فى الطريق بين الأزور وبرمودا ، وأزالت ما كان عالقا بنفسه من آثارها ، وشعر بأنه والعالم على اتم وفاق .

وانتقلا الى الفرفة المجاورة حيث قدمت لهما القهوة . وجلس يتأملها وهى تعد له قدحه . وأدرك ماتمتع به من فتنه وجمال . وأقبلت عليه بقدحه ، وقالت وهى تجلس على الأريكة بجواره :

- لو كنت أعرف أن الطيران هكذا .. لفكرت فى العمل به من قبل .

فضحك قائلا :

- ألم تجدى فيه مشقة ؟ ان عمك يتطلب منك الوقوف على قدميك وقتا طويلا .

- بنى وبينك ، لقد قضيت معظم الوقت نائمة .

وماذا كان شعورك عندما تازمت الاحوال عبر الاطلنطى ؟

- لم يتطرق الى نفسى ادنى شك فى قدرتك على التصرف ولذلك تجدنى قد استسلمت للتوهم غير قلقة .

وتأثرت نفسه بما سمع . هذه الثقة التى لاحد لها فى كفاءته ملكت عليه ليه . وهذه الفتاة التى كان يراها فاتنة مرحة . تطوى بين جنبيهما ما هو أبداع من ذلك وأفضل . وفاضت نفسه بشعور من الميل اليها . وبدأ يسرد على مسامعها تاريخ حياته فى القوات الجوية . ثم تاريخ حياته السعيدة مع زوجته ميلانى ، محتفظا بتفاصيلها نقديسا لها . وحكت بدورها قصة حياتها . كانت الابنة الوحيدة لوالدها الطبيب . وكانت مخطوبة لطيار بالقوات الجوية قتل فى عملية من العمليات . وكانت قد ملت عملها المكتبى ، فرات ان تعمل كمضيفة بالرغم من معارضة والدتها . وختمت حديثها قائلة :

وكاننى كنت أعرفك طوال حياتى . وهذا لا يروق لى ؟ ثم
وان عليهما صمت استمر بضع دقائق .

وكانت هى البائدة بالحديث لتقطع عليه سيل افكاره ، فونت
اليه بعينها واقتربت منه قائلة :

- ميشيل ، انك غريب الأطوار !.

وادرك ليمنج مافى لهجتها من تعمد لرفع الكلفة بينهما ، ولمس
مكامن الخطر فى نبرات صسوتها . والتزم جانب الصمت ليتيح
لنفسه فرصة التفكير فيما يجب أن يتصرف به . وأخيرا قال لها :
- ولماذا ؟.

- لانك تنحو فى معاملتك لى نحو المنصرف عنى .

- لست ارى فيما تقولين مايعنى انى غريب الأطوار .

- غريب الأطوار بالنسبة لى . بل ان تعمدك هذه المعاملة يزيد
الامر وضوحا .

وماهو هذا الامر الذى يزداد وضوحا ؟.

- انك معجب بى .

ولم يحاول ليمنج ان ينكر ذلك ، بل شعر بأن عبئا ثقيلا قد
أزيع عن صدره . فقد أعجب بها منذ أن وقع نظره عليها لأول مرة
بالطائرة . ثم ازداد اعجابا بها فى برمودا . وهاهى تأسر ليه بانتهازها
أول فرصة لتنزل به من حالق خياله الى عالم الواقع والحقيقة ،
فتخرجه من اردده ومما يشعر به من حرج . وتأمل عينيها قائلا :
ان أى رجل تأسر ليه اية فتاة لها مثل فتنتك ، اذا ماكان بعدا
عن منزله منفردا بها . وبالدات فى مكان هادىء مثل هذا . وحدة
وجمال وسكون وخيال .

- لست انت هذا الرجل . لانتظار بما ليس فيك .

لم اعرف انك تسيرين غور الرجال هكذا !.

انهم الشئ الوحيد الذى اتقن الالمام به . اثنى لاجيد التحدث
فى الكتب او فى السياسة او فى الدين . ولكننى اعرف الرجال
على حقيقتهم بمجرد التقائى بهم .

وراح ليمنج يقلب الامر على كل وجهه لعله ان يجد تعليلا لكل هذا الذى يمر به ، بينما يجلس كل منهما يتأمل الآخر . انه لم يدن بخلده من قبل ، انه سيأتى هذا اليوم الذى يجلس فيه الى فتاة اخرى ، ويستمع الى ما يستمع اليه من لىبى . وهاهى قد بدأت فعلا تستحوذ على مشاعره وتدفعه الى مجاراتها فيما ترمى اليه ، وادركت بلماحتها ما يجول فى خاطره فقالت له :

— لاعليك . اراك قلقا مشغول الفكر . لقد أعجبت بك انا الاخرى منذ ان وقع نظرى عليك لأول وهلة .

ووضعت يدها على يده ، وازدادت اقترابا منه ، وقدمت له شفتين اودعهما قبلة عبر بها عما تملك نفسه من شعور .

وتسلم ليمنج امر العودة الى الوطن من مطار بناما يوم الخميس ثم سلمه بعد اثنتى عشرة ساعة الى كيلستون فى برمودا . وكانت الطائرة التى عاد بها هى ايزى زيرا . وسأله كيلستون عن حالتها ، فطمأنه وأكد له أنها بخير .

ولم يكن ليمنج فى حالة معنوية جيدة ، لمجرد تصويره انه سيقضى يومين فى برمودا الى جانب لىبى . أما كيلستون فكان فى حالة معنوية مرتفعة . وكان يترنم بلحن خفيف مرح . وسأله ليمنج عن ماهية هذا اللحن ، فأجابه بأنه لحن تشيكى شعبى ، وأنه جد معجب به . فقال له ليمنج متندرا :

— بلوح لى انك قد جاوزت الفلاف الأرضى صعودا .
فابتسم كيلستون قائلا :

— بكل تأكيد .. تأمل معى هذا .. ثم اشر الى قائمة الارصاد أمامه مستطردا :

— سرعة الرياح اربعون عقدة على ارتفاع ١٩٠٠٠ قدم .
وتأمل ليمنج معه التقديرات الجوية من برمودا الى الآزون قائلا :

— الاحوال الجوية فيما يبدو لا تبشر بخير .
— انها ليست بهذه الدرجة من السوء .

— ان كل شئ سيبدو لك تافها بعد هذا الاعصار الذى صادفك .

الجزء الرابع

قلب العاصفة

٢٦ نوفمبر - ٢٧ نوفمبر

وبرزت الطائرة ابزى ويرا من بين السحب القائمة الى صفا؛ الليل ، عندما بدأت تطير على ارتفاع منخفض في اتجاه سان ميغيل ، وقد ارتفعت ذرى جبالها شامخة صوب السماء وتعلقت أنظار كيلستون بشمع الضوء ينفذ من بين جنباتها . ثم يزداد وضوحا وجلاء حتى يصبح كتلة واحدة متوهجة ، تتجمع في بونتاد لجادا .

وتمثلت له كارينا بظهورها المفاجيء في حياته ، في هذه الجزيرة التي بدت امام عينيه شامخة بجمالها ساطعة بأضوائها . لقد دخلت كارينا في حياته فملأت عليه فراغها . ثم راح يفكر في بلاده وفي تغييرها لأصدقائها ولاعدائها كما يغير الاطفال الدمى التي يلهون بها . . وفي تلك الحرب التي انتصرت فيها وخسرت الدافع الاسمي الذي دخلت الحرب من اجله ، ان القوانين والمبادئ ، والاخلاق والخير والشر ، وبناء المجتمع ، تختلف باختلاف البلاد والناس . . وباختلاف الزمان والمكان .

أما وقد استقر بطائرته على أرض المطار ، وهذأت نفسه مع هدوء الليل وسكنت إليه ، فلم يعد يشغل فكره إلا الاسراع بقطع ستة الأميال التى تفصله عن كارينا .

ووجدها فى انتظاره كما عودته عند مدخل الفندق . وما أن توقفت به السيارة حتى هبطت الدرج لتقابلها فى منتصف المشى ثم تضع ذراعها فى ذراعه ، لتعود به الى مكتب الاستقبال .

وقبل أن يتسلم مفتاح غرفته من بانثينى ، الموظف المختص أقبل عليه مستر أجوستينو مدير الفندق محبباً مرحباً ، عارضاً لخدماته .

— كابتن كيلستون . هذا شرف عظيم ، متى نبعث اليك بالعشاء فى غرفتك ؟ ثم قدم اليه مفتاح غرفته بنفسه مبالة فى تكريره والحفاوة به .

— بعد ساعة ، وشكراً ، وانصرف كيلستون مشيعاً بأحسن مما أقبل به من تحية وإتسام . وارتقى الدرج على مهل ذراعاً فى ذراع واتجه بها الى الغرفة المخصصة للكابتن . وفتح الباب لتسبقه الى داخلها ، وتبعها ثم أغلقه فى هدوء وثبات .

وجلسا يتناولان عشاءهما على مهل ، بينما كانا يتجاذبان أطراف الحديث ، هائنين سعيدين متفاهمين ، تلتقى آراؤهما وتفترق فى كل مايعرضان له من مواضيع ، فى انسجام ووعى مشترك ومع أقداح القهوة التى قدمت لهما ، سألت كارينا كيلستون وهى تتأمله بنظراتها عبر المائدة .

— ماذا بك يا مارك ؟ . صارحنى بحقيقة الامر ؟ .

وكان صوتها هادئاً رقيقاً حانياً فيه مسحة من الحزن .

— أصارحك بما ذا ياكارينا ؟ وكأنه لم يكن يريد ان يعكر صفو ههناهما .

— صارحنى بما يضايقك ؟ .

ولس فى لهجتها شدة حديها عليه وانشغالها بامر .

- يقولون - لم توقف عما كان بسبيل التحدث به - انها مجرد اقوال لم تصل بعد الى ان تصبح قرارا - ان الامر لم يتقرر بعد فى الواقع ..

- هات ما عندك ، هيا لا تتردد ..

ثم استطردت ؛

- قد لا يسمحون لك بالتخلف هنا ؟ ..

وبذلك اتمت نيابة عنه ما كان يصدد الافضاء به اليها . وبعدها اطرقت قائلة ؛

- افهم ذلك ..

وبعد ان اشعلت لفافة تبغ ، سألته ؛

- هل أنت المعنى بذلك دون الآخرين ؟ ..

- اوه كلا . ان الامر ليس بهذا الوضع . ولن يكون هذا القران بسبب علاقتنا .. كلا - انه مؤسس على الرغبة فى الاقتصاد فى النفقات . انه قرار عام لمصلحة الشركة المادية .

- ترى ، هل سيتم تنفيذ ذلك ؟ ..

- لاحسبهم يجازفون بهذا ! ان المسافة طويلة . اطول من ان تقطع دون توقف . لقد نصحتهم وابديت لهم وجهة نظرى . ان يوما كاملا بأسره من الطيران المتواصل فيه ارهاق للطيارين .

- فلنفترض انهم لن يستجيبوا الى نصحك ، فمتى يتم التنفيذ ؟ ..

- اعتقد ان تنفيذ ذلك يستغرق بعض الوقت ؟ ..

فقالت باسمه ، وهى تحديق النظر فى نيران المدفأة ؛

- اذن فسأهدأ بالا .. ولو الى حين ، اما انا فلدنى انباء لاباس

بها .

واخرجت من حقيبة يدها خطابا حكوميا ورد لها من مكتب الاجانب يطالبها ببعض الاستيفاءات لاستكمال بحث طلبها السابق تقديمه منها بدخول انجلترا . ولوحت به فرحة مسرورة وهى تقول :

- وعندئذ سنجتمع معا اياما وشهورا واعواما طويلا . لاساعات قليلة كالتي نقضيها معا هنا . انها اول مرة يصلنى فيها شئ من هلال القبيل بعد ان تواترت الردود من قبل « بلا » ..

ثم عادت فاودعت الخطاب حقيبتها .
وأقبل صباح اليوم التالى مندرا برحيل كيلستون فى الساعة
المعينة له . واستقل السيارة ووقفت تودعه عند باب الفندق ملوحة
ييدها محافظة على هدوئها وابتسامتها .

وما أن غابت السيارة عن عينها ، حتى زابتها ابتسامتها وعادت
واجمة ساهمة الى غرفته تجمع ماتبقى من حاجياتها . وبينما كانت
واقفة الى النافذة شاردة الذهن سمعت طرقا على الباب الذى فتح
فى اللحظة التى استدارت فيها ليقع نظرها على حلة الطيران الزرقاء
فخيل اليها انه عاد لسبب ما . ولكنها أدركت خطأها عندما رفعت
هنيئا الى الوجه المكتنز للكابتن الذى سيحتل الغرفة استعدادا
لرحلة الجنوب . وسمعته يقول لها معتذرا :

- الكابتن فيورستون .

- آسفة : لم أتوقع مجيئك مبكرا هكذا .

- انها مأمورية خاصة . من هنا الى برمودا وبالعكس ، فقالت
له :

- آه . هذا هو السبب اذن .

- آسف لازعاجك .

- كلا . . لقد كنت فى طريقى لمفادرة الغرفة .

وخرجت الى الدهليز وسمعته يطلق الباب ويشرع فورا فى
أعداد نفسه لساعات الراحة المخصصة له .

الجزء الخامس

نهاية ربع الدائرة
الشمالي - الغربي
٢٧ نوفمبر - ٢٠ ديسمبر

- ١ -

وبعد أن أمضى ليمنج يومين هادئين في برمودا ، تبع كيلستون هاندا الى لندن . ولم تكن الأمور بالفة ماتصوره من سوء ، ورأى انه كان مبالغا في تصوره وخياله .

ولم تضايقه ليبي كما توقع ذلك منها ، لمسة عابرة من يدها على هائدة الطعام من حين لآخر ، وقبله مختلسة عند باب غرفتها بمحطة سان ميغيل الليلية ، هذا كل ما اثقلت به عليه اثناء رحلتها - أما فيما عدا هذا فقد كان هو ، هو ، الكابتن ليمنج قائدا ورجلا .

وما أن هبط بالطائرة في مطار لندن ، حتى كانت مفامرته في باتاما في تقديره بمثابة العاصفة العابرة التي تزول وتنقضى غير مخلفة الا آثارها المؤسفة . . فقد كانت عنده حدثا عارضا لن يتكرر ولم يعد له وجود في كيان حياته .

وفوجيء بليبي تقول له وهما بفرقة العمليات محاذرة ان يسمعها أحدا ؟

- سأتدبر الامر حتى تكون خدمتي المقبلة معك يا عزيزي ، وقبل

ان يتمكن من مناقشتها فى ذلك تركته والابتنسامة تعلق
وجهها .

والبقى بمستر فيتش عند مكتب بريد الشركة . وحياه المدين
قائلا :

- هاللو ، ميشيل . بلغنى مالاقيت من عناء .

- اجل ، اجل .

- امر يوسف له .. ولكنك قمت بعمل مجيد بتفلك على
ماصادفك من ظروف قاسية . ولقد كتبت للشركة لتثنى عليك وتقدر
لك هذا .

- اننى لم اتعرض من قبل لما تعرضت له فى هذه الرحلة .
واعتقد اننا نجونا بأعجوبة . ارجو ان تضع الشركة توصيات
المهندسين موضع الاعتبار .

- فعلا .. فعلا .. ولكننا ان نستطيع تغيير التصميمات دفعة
واحدة .

وكان ذهن ليمنج منصرفا فى الواقع الى مشكلته مع لىبى التى
لا تريد ان تعتبر مغامرته معها حدثا عارضا . ثم سمع فيتش يسر
اليه :

- كيلستون غاضب متدمر . لقد عملت بنصيحتك التى وافق
عليها جميع زملائك فيما عدا كيلستون . ان رئيس مجلس الادارة
فى غابة السرور . وسيتم الغاء استراحة الازور فى نهاية الاسبوع
الجميع موافقون الا كيلستون .

وانتظر فيتش تعقيب ليمنج ، ولما لم يسمع منه شيئا ..
استطرد قائلا :

- ولكنك تعرف سبب عدم موافقة كيلستون ؟

ولما لم يسمع منه ردا أكثر من حركة العارف ببواطن الامور
بدا يدافع عن فكرة الغاء المحطة محاولا ان يحصل على تأييد عملى
من ليمنج لامكان تنفيذها دون مخاطرة بارهاق الطيارين . وعلم منه
انه شعر فعلا ببعض التعب .

ثم انتقلا للحديث عن كيلستون وعن تركه زوجته له . وعبر ليمنج عن أمله في أن تتحسن الأحوال بين الزوجين في آخر الأمر ، ولكن أقيتس ابدى تشاؤمه من امكان ذلك ، راجيا منه ان يوفق في القيام بشيء لاصلاح ما بين الزوجين بالرغم من ذلك .

وحرك حديث فيتس في نفس ليمنج الشعور بواجبه نحو كيلستون . وعلى طول الطريق الى منزله لم يفكر الا في هذا البيت الذى يراه على شفا هاوية من الانهيار . وانسأه هذا الموضوع مشكلته الخاصة مع لىبى ، التى كانت تملأ عليه ذهنه منذ ان أعلنت له عزمها على أن تلازمه فى رحلته التالية ، فكشفت بهذا عن تصميمها على ألا ترى فى علاقته بها علاقة عابرة كانت لها ظروفها الخاصة .

وبعد أن بادل زوجته ميلانى استقبالتها الحار له ، عاد الى حالته من الاستفراق والتفكير مما حدا بها أن تسأله :

— ماذا بك يا ميشيل ؟ هل أنت متعب ؟ .

— كلا . . اننى مشغول الفكر .

— بماذا يا عزيزى ؟ .

— هل تذكرين أنك صارحتنى فى يوم ما بأننى لا افكر الا فى نفسى ؟ واننى لاهتم بغيرى من الناس ؟ .

— اوه . لا عليك من هذا . قلت ذلك فى حالة غضب .

— كلا . . لقد كنت على حق .

— ان الناس جميعا هكذا .

— وهذا ماكنت افكر فيه . لدينا موضوع كيلستون وزوجته مثلا . ان احدا مالم يتحرك ليتدخل بينهما لانقاذ حياتهما الزوجية .

— ترى ماذا يمكن عمله فى هذه الظروف ؟ .

— ان أقل مايمكن أن يفعله المرء هو المحاولة . وليكن بعد هذا ما يكون .

— ومن ذا الذى عليه ان يسعى بين كيلستون وفرونكا ؟ .

— اتا . . سأحاول ذلك .

ونفض ليمنج مبكرا من فراشه ، وقام هو باعداد طعام الافطار

لزوجته وأطفاله ، فسرت ميلاني بذلك ودهشت في الوقت نفسه ،
واستفسرت منه عن السر في كل هذا النشاط . فقال لها :
- اريد أن انصرف مبكرا في هذا الصباح ؟

- الى أين ؟

- لقد أخبرتك بذلك في الليلة الماضية . اني ذاهب لمقابلة
كيلستون .

- ولكنك في أول يوم من أيام عطلتك ! وأمامك اسبوع بأكمله .

- أعرف ذلك . ولكنني أخشى أن يسعى من جهته للانطلاق
سريعا . لأنه قد تقرر إلغاء المحطة الليلية في آخر الأسبوع .

- وماذا بوسعك أن تقوم به ؟

- سأصارحه بكل مايقال في هذه الظروف . انه لم يجد من
يسدى اليه النصح .

- لقد هجرته فيرونيكا فعلا . انك تحركت متأخرا .

- كلا . . مادام الطلاق لم يقع بينهما .

- على رسلك .

وانطلق بسيارته ولم تكن الساعة قد بلغت الثامنة بعد . انطلق
وكله حماس وأمل دون أن يدور بخلده شيء عن مدى استجابة
كيلستون لتلك اليد التي تمتد لمساعدته .

وكانت ميلاني تتوقع له الفضل في مهمته ، علاوة على أنها لم
تؤمن بما هو مقدم عليه . ولم يعد ليمنج الى منزله الا بعد الساعة
الثالثة ، وجلس يتناول طعامه دون أن ينطق بكلمة واحدة . ولاحظت
زوجته انه يتفرس في نار المدفأة ساهما . فتالت له أخيرا :
- هات ماعندك . خبرني بكل ماكان .

- لاشيء .

- ألم تقابله ؟

- قابله . . انه يعيش في غرفة واحدة لا أثاث بها .

- هكذا وحيدا بعيدا عما الغه من حياة منزلية .

- يلوح لى ان هذّا لايعنيه قى كثير او قليل . وهو قانع بصورة
قوتوغرافية للفتاة تؤنس وحدته . انك تعرفين انها لن تستطيع
دخول انجلترا ؟

- أجل . أعرف هذا . ولكنك غامض لاتفصح ولا تبين .

- انا نفسى عاجز عن تحديد ما أقول .

- ماذا قلت له ؟ وماذا قال لك ؟

- قلت له مايقال فى مثل هذه الأحوال . الناس يتقولون ..
والاشاعات التى تحيط به كثيرة .. وانه بدأ يفقد ثقة الناس فيه
وانه بتصرفاته هذه يحطم حياته ومستقبله .

- وكيف تقبل هذا منك ؟

- تقبله ضاحكا . ان الرجل قد فقد عقله ، انه لايستحق ولا
يعتقد انه يرتكب خطأ ما انه غارق الى ذقنه فى لجة من سعادته
الموهومة . انه يضع امام عينيه قناعا من الأوهام .

- مادام سعيدا ، فلن يرى شيئا غير سعادته .

هذا ماتحدث به فعلا . وزعم انه جد مغرم بالفتاة . وصارحنى
بأنهما متفقان فى كل شىء ، وانها تكمل ذات نفسه فعلا . وقال انها
نصفه الآخر بكل ما فى هذه الكلمة من معنى . وأنهى حديثه معى
قائلا ، انه وجد سعادته أخيرا وانه قد عقد العزم على التمسك بها
الى آخر المدى .

- ٢ -

- صباح الخير ، ياكابتن .

نفس الكلمات بنفس اللهجة المتحفظة . فاستدار ليمنج وهو
فى طريقه الى الطائرة وتأمل مصدر الصوت وراآها بلحمها ودمها
تستعد لتشاركه رحلته كما قالت . وبادلها تحية الصباح بلهجة
عادية .

وأقبل عليه المضيف ، مستر بولينجي ، متجيباً معلناً أن كل شيء بعد للقيام بالرحلة . واستفسر من قائده عما إذا كانت الاسراحة الليلية قد ألغيت فعلاً ، فأجاب بالإيجاب معلناً أنهم سيطيرون رأساً الى برمودا .

وبعد الانتهاء من الاجراءات المبدئية ومراجعة البيانات الضرورية احتل ليمنج مقعده وتأمل الضابط الأول الجالس الى يمينه قائلاً

- لا اعتقد أننا عملنا معاً من قبل ؟ .
 - بلى . اسمى كوكروفت ياسيدى .
 - هل انت حديث عهد بالخدمة ؟ .
 - لقد شاركت الكابتن فيريس في رحلتين .
 - حسن .
 - وانفردت بقيادة الطائرات فى العام الماضى .
 - فى هذه الشركة ؟ .
 - كلا . فى شركة انسونز . بين بلاكبول وجزيرة مان .
 - طائرة صغيرة وطريق قصير .
 - ان المسافة لاتزيد فعلاً عن خمسين ميلاً ولسكن كثيراً
- ماصادفتنا المتاعب نتيجة لرداء الطقس .
- وفى الطريق بين لندن ومدريد ، دأب ليمنج على اسداء النصح والارشادات الى ضابطه الأول . غير انه لاحظ أن الضابط لا يدون شيئاً مما يستمع اليه ، بل ويكاد ، لو أتاح له ذلك ، أن يوجه هو نفس هذه الارشادات وأكثر منها اليه .
- وشقت الطائرة طريقها غير عابثة بما بين الكابتن وضابطه من حديث ، حتى هبطت مطار مدريد فى الساعة العينة لها بجدول التوقيت . ثم استأنفت رحلتها الى جزر الأزور فى جو هادئ صحو .
- وانتهز ليمنج هذا الهدوء ، فراح يقلب موضوع لىبى شالونير

على كلّ وجهه . ولم يتبين ما اذا كان مسرورا بظيراتها معه ام لا؟
الا انه يستطيع ان يطمئن الى تصرفها الرصين كما بدا له ابان المراحل
الاولى للرحلة .

وبينما كان جالسا فى قمرة الطائرة ايزى فوكس ، يستمع الى
البيانات التى يقرأها كوكروفت قبل ادارة محركاتها فى مطار جزر
الآزور ، اقبلت لىبي تعرض على ليمنج فى دلال ، « مرطبات ، حلوى
سجائر ، مسليات » فتأملها فزعا من هذا التغير المفاجئ فى مسلكها
أمام أفراد الطاقم واثناء الخدمة بالذات .

ولما تمادت فى الحاحها ود لو يقتلها غيظا . واستأنف كوكروفت
قراءة البيانات ، واضطر ليمنج ان يمد يده للسلة التى تحملها
ويتناول قطعة من الحلوى حتى تنصرف وتعود الى عملها . فقالت
له وهى تناهب للانصراف فى دلال وتأدب مفتعل .

— شكرا ياسيدى .

وانطلقت الطائرة ايزى فوكس لتقطع الألفى ميل بين جزر الأزور
وبرمودا . وتولى ليمنج قيادة الطائرة اربع ساعات طوالا ، لم ينقطع
خلالها عن التفكير فيما يشغل فكره للخروج من هذا المازق . المازق
الذى يجد نفسه فيه نتيجة لاصرار لىبي على رفع الكلفة بينهما .

وعرض عليه كوكروفت ان يتولى القيادة عنه بينما يخلد للراحة
قليلا . وأخيرا قبل ودفع مقعده الى الخلف واستلقى عليه مغمضاً
عينيه مستعرضا الأمر دون ان يشغله شاغل . وتبين له بجلاء ان
لىبي لم تعتمد ان تستأنف الطيران معه دون ان يكون لها من ذلك
غرض معين . وانها لاترى فيما كان بينهما فى باناما حدثا عارضا أو
نزوة طارئة . وان عليه ان يتصرف بحزم ازاء ذلك . وما ان استقرت
بهم الطائرة على أرض المطار فى برمودا ، حتى كان قد حزم أمره
وانتهى الى مايجب ان ينتهجه من سلوك مع لىبي شالونير . ولاذ
بغراشه متعبا مكدودا بعد طيران دام ٢٢ ساعة .

ولم يستيقظ مبكرا فى صباح اليوم التالى ، بل تجاوز به نومه

ساعة الغداء. وقادر الفندق الى هاميلتون لتناول وجبة خفيفة مع قدح من القهوة وبينما كان يجتاز حديقة الفندق عند عودته ، وقع نظره على لىبى تضطجع فى استرخاء على احد المقاعد . فنادته قائلة ؛

- ميشيل ! جو بديع وشمس مشرقة .. ماذا ترى فى كل هذا الجمال ؟

فأناها يمشى متحفظا جادا .. وما ان اقتربت منها حتى قال فى هدوء :

- لىبى ، أريد أن أحدث اليك فى أمر هام .

فرنت اليه بعينين عابثتين ؛ وقد انفرجت شفتاها عن ابتسامة كلها دلالة واغراء . فقال لها ماحتدا ؛

- لىبى ، استمعى الى ما سأقوله لك . مادمت تعملين تحت امرتى ، فلست أحب منك أن تتصرفى بغير ما يتصرف به سائر افراد طاقم الطائرة .

- لست افهم ماتعنى .

- ليس من دأبى ان اتقبل بحال ما رفع الكلفة بينى وبين أى ممن يعملون تحت قيادتى فى الطائرة . بما فيهم أنت .

- سمعا وطاعة . ولكن الآن .

- الآن ، ستستمع المضيئة الى ما يوجهه اليها قائد الطائرة من نصيح وارشاد .

ولكنها لم تقابل هذا منه الا باستهتار ونزق . وود لو يصفعها ليعيد اليها رشدها . وسمعها تقول له فى غير اكراه .

- ماذا تحاول ان تعظنى به ؟ لماذا لاتوفر على نفسك هذا العناء ؟

- اصغى الى جيدا .. اننى اعترف بأنك استحوذت على مشاعرى فى باناما . وهذا ما يتعرض له أى رجل فى مثل هذه الظروف . ولكنك يجب ان تعلمى بان ماكان بيننا لن يتكرر مرة أخرى .

وبدأت تضحك فى دلال قائلة :

- بديع ، رائع . هذا هو السر فى أنك لم تقاوم ياميشيل وانك تطقت بما تحب كل فتاة أن تسمعه من الرجل .

- لقد كشفت لك عن سريرة نفسى وعن عزمى . وهذا ما انتهيت اليه فعلا . هل تسمعين . . لست أحب أن يتكرر ما حدث فى الطائرة عندما أقبلت تعرضين الحلوى فى دلال .

- او هذا كل ما فى الامر ؟ ميشيل ، ألا ترى ، ألا تفهم ؟ ثم اخفت وجهها بين يديها منتحبة باكياً .

ورق لحالها قائلاً :

- انى جد آسف يا لىبى . لم اقصد الاساءة اليك . ولكننى كان يجب أن اصارحك بما صارحك به . . إن النظام هو النظام ثم قدم لها منديلته تكفف به دموعها .

- لم يدر بخلدى ان سلوكى يضايقك . لقد اردت فقط ان اثبت لك ان روحى المعنوية مرتفعة بالرغم مما تعرضت له من جهد طوال ساعات الخدمة فى الطائرة .

واسقط فى يده ، ولم يدر ماذا هو قائل . لأنه لم يدخل فى تقديره ان يفاجأ بهذه الدموع المنهمرة . وأثر أن يلوذ بالصمت حتى تهدأ قليلاً . ثم رأى ان يواصل ما بدأه .

- ان الموقف جد معقد ، ان وضعنا غير طبيعى . . انه وضع شائك شاذ .

- هذا الفارق الكبير بينك وبينى ؟ بين الأمير وبين سندريللا ؟ بالسندريللا المسكينة !

- ان الامر لا يتعلق بشخصى او بشخصك . . لقد اسأت فهمى انها ظروفنا . ظروف كل منا .

وكفت عن البكاء وعادت لتضحك من جديد . فاستطرد قائلاً :

— ان ماريد ان اقنعك به ، هو ان ماكان بينى وبينك قد انتهى
امره . لقد كانت نزوة طائشة فقلت فيها عقلى . .

— ولن تعود الى سلوك هذا المسلك مرة اخرى . انتهينا . لقد
صاعدتك على اتمام ماكنت تريد ان تقنعنى به .

ووقف الى جانبها ساكنا . ثم قال لها اخيرا :

— او هذا كل ما تستطيعين ان تجيبنى به على ما تحدثت به
اليك ؟ .

— لقد سمعت ووعيت خطابك ياسيدى الكابتن .

وما ان سمع منها هذا ، حتى ادار لها ظهره فجأة ، وولى وجهه
لشطر الفندق . وشعر بالارتياح لانه ازاح عن صدره ماكان يجثم
عليه . ورضى عن نفسه التى اعاد اليها اعتبارها وكيانها . وفكر
اقى كيلستون الذى لم يستطع ان ينقذ نفسه قبل ان يتردى فيما
تردى فيه .

ولم تخرج لىبى فى سلوكها معه اثناء اقامتها فى برمودا ، عن
عن الاطار الذى رسمه لها . وكانت تصرفاتها فوق مستوى الشبهات
واللوم .

وتطرق الى سمعه بعد ذلك ان كوكروفت بدا يهتم بامرها .
ووصل الى علمه مشاركته لها فى السباحة وفى السهرات الليلية
فى نوادى هاميلتون .

وتخلص ليمنج من كل قيوده ، وأحس انه استعاد حريته .
والتقى بفريس الذى دعاه ليشاكره الشراب . ومع الكؤوس الدائرة
تشعب الحديث بينهما ، وتطرق الى مصادف ليمنج اثناء طرانه
السابق من حادث كاد ان يودى به وبركاب الطائرة . ثم انتقلا
الى الحديث عن حالة طائرات المارلبورو وما تحتاجه من اعادة النظر
فى تصميم اجهزتها . وأخيرا قال فريس معقبا :

— انك تعرفنى على حقيقتى . اقنم من الحاضر لذاته . ولا تشغل
ففسك بماضى الزمان . ودع المستقبل لما قدر لك فيه .



— آذن فلتأمر لى بكأس قبل أن يصبح الحاضر ماضيا »
فضحك فيريس وأمر لهما بكأسين من شراب « توم كولينز »
وبعد أن انصرف فيريس ، شعر ليمنج بالوحدة لأول مرة بعد أربع
سنوات طوال تردد فيها على برمودا . ولم يجد مايفعله غير التنقل
بين صالونات الفندق وقاعاته .

ورحب بوصول الطائرة ايزى زيرا من انجلترا ، والتي كان
مفروضا أن يمضى بها مواصلا رحلتها الى بناما .

وكانت رحلة استغرقت اثنتى عشرة ساعة فى جو هادىء وتحت
سماء صافية . وهبط بالطائرة فى المطار هبوطا ميسرا سهلا . ثم
توجه الى غرفته بالاستراحة سعيدا منشرح الصدر ، اشد ما يكون
رغبة فى النوم . وما أن تناول عشاءه واحتسى قدحين من الجعة
حتىلقى بتحية المساء الى الملاحين وصعد الى الطابق الأعلى ، حيث
استغرق فى نوم عميق بعد أن استلقى على فراشه ندقائق قليلة .

واستيقظ فى صباح اليوم التالى ليتناول طعام افطاره مع
زملائه ، ويستمتع الى مشاربهم عن كيفية قضاء يومهم . وسمع
قيما سمع خطط لىبي عن قضاء يومها مع كوكروفت فى كولان ،
واتفاقها معه على قضاء الفد على شواطئ جزيرة تويوجا .

وكان جو اليوم حارا مشبعا بالرطوبة . فآثر أن يقضيه مستظلا
بظل احدى الأشجار الكبيرة فى حديقة الفندق . وظل فى مكانه هكذا
يقاسى من الوحدة ومن شدة الحرارة حتى حلت ساعة الغداء .
وجلس وحيدا الى المسائدة ، لأن الجميع كانوا قد انطلقوا بنعمون
يومهم . وبعد أن فرغ من تناول طعامه ، ارتقى الدرج الى غرفته
ليقضى ساعة القيلولة فى استرخاء واعتكاف هادىء ساكن . وحرك
هذا الهدوء والسكون فى نفسه ، ما كمن من ذكريات عالقة بها عن
مغامراته السابقة مع لىبي ، وإيقظ فيه ما أراد له أن يموت وينقضى .

وفى الأيام الأربعة التى قضاها فى بناما قبل طيرانه الى انجلترا
حرصت لىبي على تجنبه وكان كل ما يسمعه منها هو ، صباح الخير

يا كابتن عند طعام الافطار ، « ومساء الخير يا كابتن » عند طعام
العشاء .

وبعد ساعة من رحيلهم عن بناما ، فى طريق عودتهم الى الوطن ؟
بدات التقلبات الجوية فوق جامايكا واكفهرت السماء وتجمعت
السحب . وراجع ليمنج مع كوكروفت جدول التنبؤات الجوية
وخرج منه بنتيجة واحدة . ان امامه طقسا كريها سيئا . ورأى
انه يحسن به ان يحاول الهبوط فى مطار كنجستون .

واصدر اوامره الى كوكروفت ضابطه الاول ان يراقب مؤشرات
الارتفاع مع العناية بزوايا الانحراف لان الجبال تحيط بالمطار
وتنتشر بالجزيرة فى كل مكان . كما طلب منه ان ينعم النظر عند
الطيران على ارتفاع منخفض ، فى سطح الجزيرة حتى اذا ما اهتمدى
الى انوار المطار اخطره بذلك .

ودار بالطائرة على هدى من المؤشرات بادى ذى بدء ، حتى
اذا ما اقترب من سطح الأرض اخطره كوكروفت بأنه تمكن من
رؤية الأضواء . وبناء على هذا اتجه ليمنج بالطائرة ليدور دورة
الهبوط مسترشدا بما قاله ضابطه الاول من ان هذه الانوار تحدد
ممر الهبوط .

وفجأة ، تبين ليمنج بنظر القائد المحنك المجرب ان هذا الممر
المزعوم ، ما هو الا الشارع الرئيسى الكبير فى مدينة كنجستون .
فصرخ .

الى اعلى بكل ما فى المحركات من قوة .

وزارت المحركات وتمكن فى آخر لحظة من تفادى نتيجة هذا
الخطا الجسيم . ثم مال بالطائرة لينحرف بها عن فم الجبال وذراها
ويذل مجهودا جبارا حتى سعد بالطائرة فوق ارتفاع الامان . وما ان
اطمان الى بقاء الطائرة من كارثة محققة كانت ستتردى فيها نتيجة
لخطا كوكروفت ، حتى صرخ فى وجهه قائلا :

- ايها الدعى الجاهل الاحمق .

وكان يهتز قريبا ويتأمل راحته وقد تصببتا عرقا من فرط
ما أجهد هما به . ثم أصدر أوامره بالاتصال ببرج المراقبة وأخطاره
بأن الطائرة ستهبط بالمطار البديل فى ناسو لرداءة الجو فى
كنجستون .

ولم يكن الضابط الأول كوكروفت قد نطق بحرف واحد بعد
ما وقع فيه من خطأ ، ولم يعقب بشئ على ما وجهه ليمنج اليه من
الفاظ قاسية ولوح جارح . وما أن هبطت الطائرة ، انزى انكل
بهم فى مطار ناسو وتوقفت محركاتها ، حتى قال فى صسوت
خفيض :

- اننى جد آسف يا سيدى . . جد آسف من كل قلبى .
ولم تطاوع ليمنج نفسه أن يعيره التفاتا . فنهض عن مقعده
القيادة وهبط الى أرض المطار ، واتجه فورا الى غرفة العمليات
لاعداد ما يلزم للرحلة التالية الى برمودا .

وهناك تظاهر بأنه يرى ضابطه الأول لأول مرة . فالتفت اليه
قائلا فى تودة متمعدة :

- انك لم تخبرنى يا مستر كوكروفت ، بماذا كنت تتصرف
عندما تجاهك انعواصف . . وانت تقود طائرتك ؟ .

- ٣ -

ولم يشر ليمنج بشئ الى ما كان من امر كوكروفت ، فى تقريره
الذى قدمه عن الرحلة الى مدير الخطوط الجوية للشركة بمطابق
ناسو . وكان كل ما تحدث عنه ، خاصا بسوء الأحوال الجوية التى
حالت بينه وبين الهبوط فى مطار كنجستون واضطرتة الى مواصلة
الطيران الى ناسو . أما عما بدر من كوكروفت عندما أرشده خطأ
الى الشارع الرئيسى بكنجستون على أنه معر الهبوط بالمطار ، فقد
أرجأ الإشارة اليه لحين كتابة تقاريره السرية عن العاملين معه عن
مودته الى لندن .

وقرر أنه سيضمن تقريره عن كوكروفت رأيه فيه وفى علم
صلاحيته اطلاقا . وتأكيدا لذلك وأشعارا له برأيه فيه ، تجاهل

أمره طوال الخمس ساعات التي قطعت قبيهما الطائرة المسافة من ناسو الى برمودا ..

والتقى ايمنج بكيلستون . لأول مرة منذ لقائهما الاخير بلندن ، لأنه كان عليه ان يسلمه قيادة الطائرة ايزى انكل . واستفسر منه كيلستون عن سبب هبوطه بمطار ناسو ، فاجابه بأن ذلك راجع الى سوء الأحوال الجوية فوق مطار كنجستون . وتبادلا بعض المعلومات عن حالة الطقس والرؤية ، ثم انتقلا الى الحديث عن الغاء فترة الراحة بجزر الأزور .

ولم يخف كيلستون امتعاضه من هذا القرار . واحتدت بينهما المناقشة ، ليمنج باعتباره صاحب الاقتراح واول مؤيد له ، وكيلستون بصفته المعارض الوحيد له . وآثر ليمنج ان يحول دفة الحديث عن هذا الموضوع . لأنه كان يعرف سر تحمس كيلستون للابقاء على هذه المحطة الليلية . ونجح في ذلك فعلا . ولكنه فوجيء بكيلستون يسأله عن ضابطه الاول . وراى الا يخبره بشيء عن تفاصيل ما كان منه لان هو المسئول الاول والاخير عن كل ما يجرى بالطائرة . ولم يجبه بأكثر من انه شديد الثقة بنفسه للدرجة المفالة في ذلك . فضحك كيلستون وقال له ان ضابطه الاول على النقيض من هذا ، لأنه ضعيف الثقة بنفسه هياب وجل .

لم يستطع كيلستون ان ينال قسطة من الراحة ، لأنه لم يطمئن الى الاعتماد على ضابطه الاول في التناوب معه في قيادة الطائرة . علاوة على انه لما اراد ان يحاول ذلك فعلا ، ايقظه الضابط الاول بعد ربع ساعة من استرخائه في مقعده . وفي الحق ان الرحلة لم تكن في ساعاتها الأخيرة مريحة فعلا ، مما اضطره لاضطار مطار سائنا انا بالاستعداد لهبوطه بطائرته .

وقابله مدير الخط ، مستر رادلي ، عند الطائرة نائرا منفعلا :
- ولكن ، لماذا اخترت هذه الجزيرة بالذات ، كان بوسعك مواصلة الطيران حتى لشبونة ؟.

وفى الحق كان كيلستون متعباً مجهداً ، قمضى قى سنبيله الى
غرفة العمليات غير عابىء بمدير المحطة ، الذى كان يسرع الخطى
ليلحق به مستطرداً !

- كان من الممكن ان يجد ما تنشده من راحة فى لشبونة
يا كابتن .

فتوقف الطيار عن السير فجأة . والتفت اليه سائلاً :

- كم الساعة الآن يا مستر رادلى ؟ .

فтамله المدير مندهشاً واجابه :

- لماذا ؟ انها العاشرة ! .

- بمعنى اننا سنصل الى لشبونة حوالى الساعة الرابعة صباحاً
جمع فارق التوقيت . فاذا كان لنا أن ننال قسطاً من الراحة ، فليكن
هنا . . هل اتصلت بفندقى كاربراس وكاسل ؟ .

فطمأنه رادلى بأنه قد أعد كل شيء . . وأردف قائلاً بأنه من
الممكن الغاء هذا كله ، ان فى ذلك من المنفقات ما كنا فى غنى عنه .
وتظاهر كيلستون بأنه لم يسمع شيئاً ، وقال له مؤكداً عزمه :
- سننطلق فى الثامنة صباحاً .

- ثم مضى الى بهو الاستقبال حيث كانت كارينا فى انتظاره .
واستقبلته قائلة :
- يا لها من مفاجأة ! .

ولكنها لاحظت انه متعب مجهد ، واستقلت معه السيارة الى
الفندق ، وتأكدت مما لاحظته من حالة الارهاق التى بدت عليه عندما
مال براسه فى غفوة على كتفها .

وعاونته على ارتقاء الدرج الامامى الفندق وسمعته يقول لها !
- لست ادرى ماذا الم بى . اننى لا استطيع ان اتحكم فى
خطواتى . .

وما ان احتوتها غرفته . . حتى أسند رأسه المكدود الى
صدرها وراح يبيثها غرامه ويؤكد لها حبه فقالت له :
- يجيب ان تستلقى فى فراشك لتستريح .

سـ على أن توقظيني بعد ربع ساعة .
فاودعت جبينه قبلة حانية ، ووعدته بتنفيذ ما سألها إياه
ثم استغرق فى نوم هادئ عميق .

جلس ليمنج فى حديقة فندق ماراسين ، نشطا قويا بعد أن
قضى سبع ساعات فى نوم عميق . وشعر بأنه راض عن نفسه
لأنه لا يستغل ساعات راحته فى اللهو والعبث كغيره من زملائه .
وها هو يجد راحته فى تلك الجلسة التى يقضيها فى الحديث مع
ألباي ، ملاح الطائرة ، الذى كان لا يروح الى سماع صوته من قبل .
وسمعه يقول له :

ـ اظن ان الأمر سينتهى بكونكوفت الى الزواج ، اذا ما استمر
أقيما هو فيه .

ـ يلوح لى انه يكثر من الاختلاط بالمضيعة .
ـ يا لها من فتاة . جذابة تسر الناظرين .

وحول ليمنج دفة الحديث الى شؤون الطيران . فهو موضوع
غير شائك بعيد عما يضرني ولكنه لم يستطع فى الوقت نفسه ان
ينصرف بذهنه عن التفكير فى لىبى شالونير .

اذ تملكه شعور قوى بأنه يفتقدها ويفتقد ثمراتها . بل وبلغ
به هذا الشعور حد افتقاده لنزقها وطيشها ومرحها . وانه لياسف
فى تلك اللحظة بالذات على ما كان منه من محاولة التخلص منها .
وكان يتوق ان يعود ليتمتع بقربها . وشعر بالفيرة من اختلاط
أكونكوفت بها .

وحاول فى اليوم التالى ان يظل مسيطرا على نفسه . واجتهد
الا بفلت منه زمام اعصابه وهو يستمع الى مشاريعها العابثة مع
أكونكوفت عندما جلسوا جميعا الى مائدة الافطار ثم الفداء من بعد
ذلك ، وراها تتبسط معه .

ورأى لىبى ، بعد ظهر ذلك اليوم ، تغادر الفندق بمفردها الى
هاميلتون لابتياح بعض ما ترغب فى حمله الى انجلترا معها . وتبعها

من كتب الى المدينة . ولحق بها قبل ان تدخل احد الحوانيت
وتأبط ذراعها قائلا :

- ... ليبي ، ان لي حديثا معك .
- فحملت في وجهه متظاهرة بالبراءة وهي تقول :
- او حديث آخر يا كابتن ؟ ترى ماذا ارتكبت في هذه المرة ؟
- لا شيء .. كل ما اريده ان يصفو الجو بيننا .
- وماذا جد من الامور ؟
- انك لا تفهمين .. ان كاهلي مثقل بالكثير من التبعات .
- هذا يعنيك وحدك ولا يعني غيرك .

- ومشى بها حتى بلغ احد المقاهي ، ودعاها للدخول معه . وبعد
- ان استقر بهما المقام حاول التفاهم معها مرة اخرى قائلا :
- الم ييلفك ما يتحدث به الناس عن كيلستون ؟
- وما شأني انا بذلك ؟
- لا شأن لك بذلك . ولكن ..
- ولكن ماذا ؟

- ولكنني لا اريد ان تتكرر المأساة معنا ويتقول الناس علينا ..
- لست احب لك ولا لي مثل هذه المتاعب .
- انهم لم يتمكنوا من ذلك حتى الآن .
- اجل ادرك حقيقة ما تقولين .. ومهما يكن من امر . انني
- ارجو ان نسنمر صداقتنا .

- افصح عما تريد قوله يا ميشيل .
- كل ما في الامر انني اميل اليك .
- فليحرب . وانا بدوري اميل اليك . ولم ادخر وسعا من قبل
- في الكشف عن شعوري هذا .

- اعرف ذلك . اعرف ذلك . دعينا ننسى ما كان .
- فرنت اليه بابتسامة اودعتها صفحتها وكل مشاعرها . ثم
- نهضت عن مقعدها مستاذنة في شراء ما تريد قبل ان تطلق الحوانيت
- ابوابها . رعد ادراجها ولم يلتقيا الا ساعة العشاء ، حين اقبلت

على المائدة تختلج في ثوبها الأسود الذي كانت ترتديه في تلك
الأمسية بينما . . ولكنها كانت تخص بمعانيها كوكروفت ، الذي
انصرفت في صحبته بعد العشاء مباشرة .»

وجلس ليمنج في البار يحسني بعض أقذاح الجمعة ، وراح يقلب
الأمر على كل وجوهه ، وقد أمضه انصرافها مع كوكروفت على
تخلاف ما كان ينتظره منها بعد تفاهمهما .

وتشاقلت الساعات في مرورها ، وخلا المكان من كل رواده إلا
منه ، وسكن الليل واحس بوحشته مع وحشة نفسه ، واضطجع
على مقعده في شبه غفوة صمها منها ليحدها أمامه كطيف الأحلام
تداعب بأصابعها شعر رأسه وتحنو عليه بقبلة الصفح الجميل .»

وفي طريق العودة الى الوطن بالطائرة ايزى زيرا ، اتاح ليمنج
الفرصة لكوكروفت أن يتولى قيادة الطائرة في معظم مراحل الرحلة
حتى يطمئن الى حكمه على كفاءته ولا يأخذه بجريرة خطأ واحد كانت
له ظروفه .

وظل يراقبه طوال الوقت الذي قطعت فيه الطائرة المسافة
الى جزر الآزور . وانتهى من ذلك الى أن كوكروفت تنقصه الخبرة
المستمدة من تكرار الممارسة العملية التي تهىء لصاحبها الكفاية
والقدرة .

وقبله بمطار سانتا آنا مستر رادلي ، مدير المحطة ، وأخبره
بأن كيلستون توقف بالجزيرة طلبا للراحة ، وتساءل عما اذا كان
ليمنج سيحلوه حلاؤه ؟ . وطاب المدير نفسا عندما اكد له ليمنج
انه سيواصل طيرانه رأسا بعد التزود بالوقود .

وفي مدريد ترك لكوكروفت مأمورية الهبوط بالطائرة في
مطارها . ولما التفت اليه ضابطه الأول ليطمئن على رايه قال له :
- لا بأس . ينقصك الكثير من الممارسة العملية فقط .

ووصلت الطائرة أخيرا الى مطار لندن . وارجأ ليمنج تقديم
تقاريره السرية عن أفراد الطاقم جميعا ، ليعطى الفرصة
لكوكروفت الى رحلة أخرى .

أما عن التقرير المقدم من كيلستون عن رحلة الطائرة رقم ٥٦٩ من برمودا - الأزور - لشبونة مدريد - لندن ، فقد أعاد فيتش قراءته غير مرة ، ثم رأى أخيراً أن يتحدث بشأنه مع أحد المسئولين . ولوح به في وجه فيذرستون قائلاً :
- اقرأ . اقرأ وتمعن . ثم خبرني برأيك فيه .
وكان تقريراً مطولاً ، ضمنه كيلستون تفاصيل رحلته بما فيها الأسباب التي دعت له للتخلف في جزر الأزور .

وعلم من التقرير ان الطائرة تأخرت عن موعدھا حوالي العشر ساعات . . وتناقش في ذلك مع مستر فيتش ، ولكنه لم يفصح عما كان يريد فيتش أن يفصح عنه ويدور بخلده عن السبب الحقيقي لهذا التأخير .

واضطر فيتش ان يطرق الموضوع بصراحة ، مما حدا بفيذرستون مضطراً هو الآخر ان يوافقه على رايه من أن الدافع لهذا التصرف من جانب كيلستون كان علاقته بهذه المرأة . الا انه في الوقت نفسه أبدى رايه بأنه لا حاجة بفيتش أن يقيم الدنيا ويقعدها لهذا السبب . . فقال له فيتش :

- ان شئتو كيلستون الخاصة لا تعينني في كثير أو قليل .
ان الموضوع أبعد من ذلك مدى . انه يعقد الأمور فيما يتعلق بقران إلغاء التوقف الليلي في الأزور . انه الوحيد الذي يقف معارضاً قرار الشركة في هذا الشأن . ولذلك أريد أن أعرف منك رأيك بصراحة فيما ورد بهذا التقرير .

- قد يكون رأى المهندسين أكثر واقعية من رأيي .

- ان ليمنج لم بشر بشيء في تقريره عن تلك المتاعب بالرغم من انه قام بالرحلة نفسها .

- لقد قلت لك . انها المرأة . فتش عن المرأة كما يقولون .

الجزء السادس

منتصف ربع الدائرة
الشمالي الغربي
٢٠ ديسمبر - ١٠ يناير

- ١ -

جلست فيرونيكا كيلستون ، امام المذبة بمنزل والديها في لندن ، تصلح من زينتها وتصفف شعرها . وبعد مرور شهرين بدأت تشعر بتدمير والدها وضيقه بما يحدثه ولدها من جلبسة وضوضاء تفكر صفاء ما يحتاجه الشيخان من هدوء . ولم يكن يضايقها من فراقها عن زوجها وتركها لمنزلها الا هذا الموضوع.

وكانت تعنى بزيبتها في هذا اليوم بالذات ، لانها كانت قد دعت ايفور جيليت لزيارتهم ، وهو زميلها في عملها الذي الحقته بعد فراقها عن زوجها . وكانت معجبة به وبآرائه ، مأخوذة بوجهة نظره عن الحياة الزوجية .

وبينما كانت تستكمل زينتها ، سمعت رنين جرس الباب . ولم يكن بالمنزل احد غيرها ، حيث كانت والدتها في زيارة لبعض الاصدقاء مصطحبة حفيدها معها . فتريثت قليلا باعتبار انه ايفور جيليت وقالت لنفسها :

- ١.٣ -

أنا لا يجب أن تشعره بتلفها وانتظارها له تخلف الباب كما يقولون . وسمعت رنين الجرس مرة أخرى . فاتيحت الى الباب وفتحته قائلة :

- اهلا .

ولكن القادم لم يكن جيليت . لقد كان ميشيل ! ليمنج ، الذي ورد تحتها قائلا :

- هيلو فيرونكا !

فحاولت مسرعة الا يلاحظ شيئا مما اختلج به وجهها ؟ ورحبت به معلنة انها تنتظر صديقا دعتة لتناول الشاي . فقال لها :

- ان اضايك بوجودي . ان لى حديثا قصيرا معك .

- فلتفضل بالدخول . . انها لمفاجأة لى .

وتقدمته الى غرفة الجلوس ، فجلس على الأريكة وراح يدور بعينه فيما حوله قائلا :

- شقة والدك ، اليس كذلك يا فيرونكا ؟

- اجل .

- انها اصغر من أن تسعكم جميعا .

- اتنا نتدبر امرنا يا ميشيل .

- هل يضايك أن نتحدث قليلا فى الموضوع ؟ وعلى الأخص لان عيد الميلاد على الابواب .

- ان الامر شاق عسير . . . عيد الميلاد ! باى حال عدت

يا عيد . . وخفضت بصرها حتى لا يرى ما فى عينيها من اسى .

- لست بحاجة لان اوضح لك اسفنا انا وزوجتى لما وقع

بينكما .

- شكرا . . شكرا لكما .

- ولقد فوجئنا بما كان من امرك .

- من امرى انا ؟

- لانك سلمت على طول الخط .

- وماذا كنت تظننى فاعلة ؟

- اننى لا اريد الا مساعدتك .
- ماذا تعنى بقولك اننى سلمت على طول الخط ؟ .
- لانك تركت منزل الزوجية . ولم تصمدى امام العاصفة .
- ولكننى لن امكن مارك من الطلاق . وقد صارحته بذلك .
- ولماذا لم تحاربى هذه المرأة ؟ وانك لتتفوقين عليها بعدة اسلحة : بالزوجية . بولدكما . ببيتك .
- ميشيل . . . لقد كانت الصدمة شديدة الوقع على نفسى . . .
- كانت مفاجأة اذهلتنى وجرحت كبريائى .
- اننى مقدر لشعورك . ولكنك الآن ، تستطيعين مواجهة الامر بهدوء وثبات . . . لست اول من يتعرض لمثل هذه المتاعب . وما كان من مارك ليس الا نزوة طارئة . . . ومارك لم يعد شابا او صبيا نزقا . . . انه رجل مكتمل الرجولة . . . تعرض لما تعرض له نتيجة لتففيه عن بيته معظم ايامه . . . ثم ان هناك الكثيرات من النساء فى طريقه . . . ثم انك . . .
- ولكنه صارحنى بأنه يحبها ؟ .
- ما اظنه بهذا قد عبر عن حقيقة شعوره . . . كلا . . . انهم الظروف المهيأة فى ذاك الوقت . لا علينا من هذا . ان الفرصة مهيأة لك الآن . . . انها فى جانبك .
- ماذا تعنى ؟ .
- اعنى ان المحطة الليلية قد الفيت . . . وانه لن يجد الفرصة التى كانت متاحة له من قبل .
- اذن فلن يتاح لهما هذا اللقاء الطويل ؟ .
- بلى . وما اظن مارك الا مقدر لهذا الوضع الجديد . وما اظنه مضحيا بعمله فى الشركة وضاربا بقوارها عرض الحائط .
- لقد انتهت هذه العلاقة ، فى رايى ، وانقضى امرها .
- شكرا يا ميشيل . شكرا لاهتمامك بايضاح حقيقة الامر لى .
- ولقد اردت ان اطلعك على الوضع الراهن لى تكافحى

وتناضلى فى هذه الظروف المناسبة دفاعا عن كيانك وعن
ابنك .. وعن نفسك .

- شكرا يا ميشيل .. اننى ادرك ما تعنيه .

- اذن .. مستعملين بنصحى ؟

ولم تعقب بشيء . واتجهت الى النافذة تتطلع الى السماء ..
اقنض ليمنج عن مجلسه واقترب منها قائلا :

- يحسن بى ان انصرف الآن . ارجو الا اكون قد اثقلت
عليك .

وعادت بعد ان ودعته عند باب الشقة مكسرة شكرها ..
وساورها القلق عندما تبينت ان الساعة قد جاوزت الخامسة
والنصف ولم يحضر بعد ضيفها المنتظر . وراحت تدرع غرفة
الجلوس لا تستقر على حال . ثم جلست تقطع الوقت فى القراءة ،
ولكنها لم تستطع ان تعي ما امام عينيها من سطور ، لانها كانت
تشرذم بذهنها الى التفكير فى الغائب الذى لم يحضر .

واخيرا سمعت رنين الجرس . فلم تتلأأ فى هذه المرة ، بل
نهضت مسرعة لتفتح باب الشقة وهى تكاد ان تطير فرحا . وفتحت
الباب لتجد والدتها وابنها امامها . ولما دخلت والدتها ولاحظت ان
الشئى المعد لم يمض قالت لها :

- الم يحضر صديقك ؟

- لقد اعتذر تليفونيا عن الحضور لدواعى العمل ..

ويمكن ميشيل ليمنج من قضاء ليلة عيد الميلاد فى منزله مع
زوجته ميلانى . وجلس امام المدفأة ينعم بتأمل نيرانها المتوهجة .
وفجأة سمع زوجته تقول له :

- ماذا يشغل بالك ؟ ماذا بك ؟

- لا شئ .. اتنى متعب لاننى لم انل قسطى من الراحة الليلة
الماضية .. هذا كل ما فى الامر .

- انك تيجهد نفسك فعلا . اولا بعملك . وثانيا .. بما تيسر لك

من مجهود فى الحديقة ابان عطلتك . وثالثا بترددك على المطاى
كثيرا فى ايام راحتك .

ولم يكن قد اخبرها بزيارته لغيرونيا ولا بزيارته لليسى فى
شقتها ببيكر ستريت . وهو غير متعب او مجهد ، ولكنه منشغل
البال فعلا بالتفكير فى انه يكاد ان يشبه كيلستون فى وضعه . كل
الفرق بينهما ان امره لم يذع ولم يصبح حديث الناس بعد . وعاد
مرة اخرى ليفكر فى وجوب قطع هذه العلاقة قبل ان يستفحل
امرهما .

استفسر كيلستون من سكرتيرة مستر فيتش عما اذا كان من
المكن ان يقابله . وبعد ان تأملت الرجل الواقف امامها قالت له:
- سأخاطره بقدومك يا كابتن كيلستون .

ونهضت الى غرفة مكتب مدير الخط . . وبعد خمس دقائق
خرجت اليه تبسم ابتسامة مصطنعة وهى تقول:

- آسفة . . مستر ميتش مشغول جدا .

- اذن . . متى اتمكن من مقابلته ؟

- لن يكون هذا قبل ساعة او اكثر .

- اذن فلتحددى لى معه موعدا . ساعود بعد ساعة .

وكان نافذ الصبر وهو يقول لها هذا . فتأملته غير واثقة من
امكان تحقيق هذا وقالت:

- سأسأله ذلك .

واخيرا انصرف كيلستون بعد ان ابلغته الفتاة بتحديد الساعة
الرابعة والنصف لمقابلة مستر فيتش . وكان عليه ان يطير فى اليوم
التالى بعد راحة دامت اربعة ايام بلندن خالها دهرًا ، لانه كان
يتحرق شوقا للقاء المعهود .

وفى الساعة المينة دخل غرفة مكتب مستر فيتش الذى
ابتدره قائلا بعد ان دعاه للجلوس:

- اية خدمة يا كابتن كيلستون ؟

أرأيت أنه يحسن بي أن أتولى شرح موضوع ظلي للتوقف
الليلي .

— كنت مدفوعا الى ذلك بالحرص على راحة الملاحين . اليس
كذلك ؟

— ولقد جئت لمقابلتك لأوضح الامر لك فوجدتك مشغولا .
— آسف . ان اعمالي متشعبة كثيرة كما تعلم . هات ماعدلك .

وبين له كيلستون وجهة نظره على اسحاس من انه يصعب
الاعتماد على الطيارين المساعدين في قيادة الطائرة بعض الوقت
الذي يستريحه الكابتن في حالات الطيران البعيد المدى . ومن هنا
يبدأ الأساس الذي يبنى عليه اعتراضه على إلغاء المحطة الليلية .

وتناقش الرجلان في الامر . ودافع كيلستون عن رأيه من
جميع النواحي الفنية والعلمية . . ولم يستطع فيتش أن يقارعه
الحجة بالحجة ، لأن وجهة نظره لم تكن غير الاقتصاد في النفقات
تنفيذا لرغبة رؤسائه . ولما ضاق به ذرعا قال له ببرود :

— والآن يا كابتن كيلستون ، أريد أن أسمع منك ما تراه من
علاج بديل لما رأيناه نحن ؟

— انك تعرف ان العلاج الوحيد هو في الإبقاء على محطة
الآزور الليلية . ان الطيارين يجب أن ينالوا قسطهم من الراحة
خلال الرحلة .

— ان الشركة تنفق الكثير على هذه المحطة .

— وحياة الركاب والملاحين فوق كل تقدير واعتبار .

وتأزم الموقف . واستبد الغضب بالرجلين . وقال له فيتش
محتدا :

— عليك ان تقود الطائرة التي تعينها لك الشركة في المواعيد
المحددة الى الجهات المعنية . اما ماعدا هذا فليس من شأنك . فإذا
كان العمل في الشركة لا يروق لك . .

— أفضل أن أنصرف الآن . واني لادعو الله ان اكون مخطئا في
تقديري والا يصدق ظني .

والتصرف تاركاً فيتش فى لجة من التفكير العميق ، لأنه بالرغم من معارضته لكيلستون ، كان يرى فيما تحدث به إليه بعض الصحة . وحاول أن ينفض عن نفسه ما علق بها وأن يجمع شتات ذهنه ويركز تفكيره فيما أمامه من أوراق أخرى .

- ٢ -

قبل أن يعود كيلستون الى غرفته بعد مقابلته لفيتش ، عرج فى طريقه على أحد المطاعم الهندية . وكان متعباً يائساً . ان احداً لا يريد ان يصفى اليه . . حتى الزملاء الذين كان يرجو أن يؤيدوه ، رغبوا عن الانضمام اليه والاستماع له . وأنه ليرجو بعد هذا الاجماع الذى يلزمه أن يكون واحداً فيما يتوقعه مادام أنه هو الوحيد الذى يرى هذا الرأى .

ولكنه بالرغم من رجائه هذا - يجد نفسه وقد عاد اليه تساؤمات وعدم ارتياحه . وتناول طعامه متمهلاً وهو مستغرق الفكر ، وشعر بحالته المعنوية تتحسن عندما بدأ يفكر فى لقائه بكارين فى الغد ، بالرغم من أن هذا اللقاء لن يستغرق أكثر من ساعة وربما تتزود الطائرة بالوقود اللازم لها .

وعاد الى غرفته ليفاجأ بفيرويكا زوجته جالسة بجوار موقد البترول ، فقال لها :

- أهلا فيرونيكا .

- لعلها مفاجأة غير سارة .

- كلا . هناك من الأمور ما يشغلنى . وهى بعيدة عنك .

وتأماها وهى جالسة فى مقعدها منتصبه القامة تبدو من عينيها بلامح القلق والشقاء . وسمعها تقول له :

- مارك . لقد عدت اليك .

فقال لها وهو يجلس غير مصدق لما سمعه :

- ما اظنك بجادة فيما تقولين ؟

- اننى اعنى ما اقول فعلا . انك لم تنزل زوجى . وبمجرد
أن نستأجر شقة فسيحة نعود للعيش مع ولدنا الوحيد و . . .
فقاطعها قائلا :

- فيرونكا ، لقد انتهينا من كل ذلك . أو سنخوص فى هاء.
الحديث مرة أخرى؟.

- أدرك هذا . ولقد فكرت فى الأمر منذ أن افترقنا . مارك !
لقد أقبل عيد الميلاد !

- لقد افصح لك عن رغبتى وصارحتك بأن الطسلاق هـ
سبيلنا الوحيد .

- مارك . ان كل ما بفيه منك هو ان تعطينى فرصة لأول مرة
فى حياتى معك . وفى الحق اننى تغيرت كثيرا .

- أشك كثيرا فيما تقولين .

- انك قاسى عنيف .

- كلا . . ليس الأمر كما تتصورين . اننى فى دوامة من الفكر
لا ترحم ولا تهدأ . انه الطلاق وحده الذى قد يضع حدا لكل ذلك .

- انك لا تفكر الا فى نفسك .

- انه خير علاج لنا جميعا . ان زواجنا لم يكن زواجا موفقا .
ولقد حاولنا أن نجعل منه غير ذلك من قبل فلم نوفق .

- اذن فلتعلم اننى لم ازل عند رأى . لن يكون هناك طلاق .

- وأنا قد وجدت سعادتى بعيدا عنك .

- انك لن تستطيع أن تراها بعد الفاء المحطة هـ

- ومن أخبرك بهذا ؟

- ميشيل ليمنج . ميشيل ليمنج الذى يريد أن يصلح بيننا .

- ليس هذا من شأنه . ومهما يكن من أمر ، فلن يغير هذا من

رأى فى كثير أو قليل .

قنهضت غاضبة وهي تقول له محتدة ؟

ـ لقد فقدت عقلك ، ليس فى هذا من شك .

ثم اشارت اليه بأصبع محدرة مندرة واستطردت :

ـ شيء واحد اريد أن اقله لك قبل أن انصرف . اياك وان تفكر .
فى ترك عملك من أجلها . انك مسئول عن الاسيرة التى تعولها .
مسئول عن ابنك جون . مسئول عنى . مسئول عن نفسك . مسئول
عن مستقبلك .

واسند رأسه بيديه . ومع وقع خطواتها الغاضبة ، تارجح فكه
بين ما سمعه منها وبين ما كان يدور بخلد .

والتقى بليمنج فى صباح اليوم التالى . كان متجها الى طائرته
ايزى دوج عندما أبصر به يستحث الخطى الى غرفة العمليات .
ووقفا يتحدثان عن العمل ، ومن هذا الحديث عمد كيلستون أن
ينتقل الى موضوع المحطة الليلية ومنه الى تدخل ليمنج بينه وبين
زوجته ، وسأله أن يتعد عن هذا الموضوع ، معللا هذا الطلب بأن
لكل شخص ظروفه الخاصة . وغلت مراجل الغضب فى صدر
ليمنج . وبينما كان يستعد للرد على كيلستون ، سمع لىبى شالونير
تحبيهما تحية الصباح فى غير كلفة ، وكانت فى طريقها الى غرفة
العمليات لتتسلم أمر التشغيل بطائرته . فحار فى أمره ، ابهما
يصب على رأسه جام غضبه ؟ على كيلستون أم على هذه الفتاة
العنيدة ؟ .

تلك الفتاة اللعينة عادت الى فعلتها مرة أخرى .

وبعد ساعة كان ليمنج ينطلق بطائرته ايزى انكل فى سماء
لندن . وما أن اعتدل بالطائرة فى طريقه الى مدريد ، حتى تراجعت
الأفكار فى رأسه ، وتدافعت من كل اتجاه . . فقد ترك زوجته
ميلانى ساخطة ناعية حظها لان زوجها لم يقض معها من عطلة عيد
الميلاد الا ثلاثة ايام من تعانية كان قد وعدا بها ولم يتمكن من الوفاء
بوعده لدوامى العمل . وها هو كيلستون لا يقدر له حسن صنيعا
بتدخله بينه وبين فيرونیکا لمصلحته ومصلحة ولده . وها هى لىبى
تتوج كل هذه المضايقات بنزقها وتصميمها على أن تلاحقه .

ورأى فيما رأى ، نتيجة لاستعراضه كل تلك النقاط ، أن أهم
ما يجب أن يوليه عنايته هو موضوع كيلستون . وتبين أنه كان
أولى به أن يتصل بكارينبا ليظلمها على حقيقة الموقف .

وما أن اجتاز المجال الجوي للشبونة ، حتى اختمرت الفكرة في
رأسه وعقد العزم على مقابلتها والتفاهم معها .

ولم يكن يتوقع أن يراها في مطار سانتا آنا . وكان قد انتوى
أن يتصل بها تليفونيا بمجرد هبوطه الى أرض المطار . ولفرط
دهشته وجدها تغادر المطعم لحظة وصوله . وتذكر أن كيلستون
كان قد سبقه في القيام بحوالى الساعة . وأنها كانت بالمطبارلتلتقى
به ، وأنه قد استبقاها معه أطول وقت ممكن ، حتى أنه لم يفسد
المطار الا في آخر دقيقة .

ولم يتردد ليمنج في تنفيذ ما عقد العزم عليه . وها هي
الفرصة تأتيه بين يديه . ورأى أن يعجل بانتهازها ، فأسرع
لمقابلتها قائلاً :

- الكابتن ليمنج . من اصدقاء مارك .

ومدت له يدها وهي تبسّم في حياء قائلة :

- وأنا كارينبا . أظن أنك تعرف كل شيء .

- أجل .. اعرف . هلّ تسمحين لى بنصف ساعة من وقتك ؟

ورحبت بعرضه وعادت معه الى المطعم . وبعد أن استقر بهما
المقام ، بدأ الحديث قائلاً :

- أظن أنك رأيت مارك قبل انطلاقه منذ برهة وجيزة ؟ .

- أجل . ولم يمكث الا قليلا .

وكان يريد أن يتلمس طريقه الى الدخول في الموضوع رويداً
رويداً . وهذا يقتضى منه بعض الوقت . وما لديه من وقت لا يكاد
أن يتسع للموضوع نفسه . وأخيراً رأى أن يمضى الموضوع مسا
ريقاً بقوله :

- ولكن ماذا تجدى الساعة او ضعف الساعة ؟ هل تسمين هذا الوضع حياة ؟ . هذه هى حياتنا التى قسمت لنا وفيها تحطيم لحياة كلستون العامة . الادارة تعرف كل شئ عن هذه العلاقة والناس يتفولون وينتدرون .

- ان الاقويل والاشاعات لا تعيننى فى كثير او قليل . ان الناس يجب ان يجدوا هدفا لا قويلهم . فاذا لم اكن انا هذا الهدف . فستكونه انت . . او غيرك .

- وحياته الزوجية التى تنهار بسببك .

- ان حياته الزوجية كانت منهارة فعلا . انك تعرف هذا .

- انه لن يحصل على الطلاق من زوجته . ثم انك لا تستطيعين دخول انجلترا . ولن تستطيعي اللقاء الا لبضع ساعات فى كل شهر . فهل ترين فى ذلك الحياة التى . . .

- انك لا تفهم ، ولا تريد ان تفهم ، ولن تفهم .

واطرق مفكرا . ثم قال لها :

- بل اريد ان افهم .

- انه الحب الصحيح . الحب الحق . الحب الذى يجعل من تقسين نفسا واحدة . انه الرابطة التى لا انفصام لها . . تلك الساعات القليلة التى تحدث عنها ، هى حياة باسرها بالنسبة لنا . وم بينها من ساعات اخرى وايام واسابيع ، اتصال روحى لهذه الساعات القليلة . ان ترقب اللقاء فى هذه الساعة التى تلتقى فيها ، هو حياة لها كيانها ومشاعرها من الامل والتمنى الحلو المستكين . وذكرى هذا اللقاء بعد تلك الساعة ، حياة اخرى نعيشها وننعم بذكرياتها . انه الحب يا مستر ليمنج .

- والخطأ ؟ والصواب ؟ وزوجته ؟ وولده ؟ .

- ان من يجب حبا صادقا مجردا عن الهوى ، لا يعتمد انه يرتكب اثما . اما الزوجة والولد ، فلن يضارا بشئ .

- اننى كصديق له يمكننى . . .

— انك لست صديقه ، ولا صديقا لاحد ، ولا صديقا لنفسك
أيضا .

ثم نهضت واعتذرت له وشكرته . فنهض بدوره ومد لها يده
مصافحا وهو يقول :

— كنت أرجو أن تفهمينى .

— وأنا بدورى كنت أرجو أن تفهمنى .

وأدرك أنه فشل فى مهمته . وشعر بخيبة امله .

وانطلق ليواصل رحلته الى برمودا . ولم ير لىبى خلال ساعات
الرحلة الطوال الا مرتين فى لحظتين عابرتين . ولكنها تعمدت ان
تلتقى به فى بهو الفندق بعد انصراف النزلاء .

وعندما جلسا فى بهو الفندق بعد ان خلا لهما المكان ، اكدت له
لىبى ان سفرها فى هذه الرحلة لم يكن بناء على طلبها . فقال لها
ان ثلاث رحلات متتاليات من الظواهر التى تثير الشك . وان كل
ما يطلبه منها هو التصرف بحرص وحذر . فوعده بان تصدع
بأمره . ثم نهض وغادر البهو متصرفا . وكان يشعر بالقلق وعدم
استقرار نفسه .

وفى ساعة الافطار فى اليوم التالى ، التقى ليمنج بكيلستون
الذى بدأ يسرد على مسامعه موعظه الفنية عن حالة الطيران فى تلك
الأيام واهمال القائمين على أمره من الإداريين الأخذ بتوجيهات
الفنيين ومن يمارسون المهنة عمليا . وراح ينمى عندهم استهتارهم
بأرواح الناس .

— ٣ —

بعد أسبوع من هذا اللقاء ، كان كيلستون فى طائرته ايزرى
اتكل ، وايمنج فى طائرته ايزرى فوكس ، يطيران جنبا الى جنب
تقريبا فى طريقهما الى الأزون . وقد ازدادت سرعة الطيارتين
بفضل اتجاه الرياح المواتى لهما ، حتى انهما اقتربا من الجزيرة

قبل الساعة المعينة لهما بجدول التسوقيت . الامر الذى كان من شأنه ان تجمعت فى المجال الجوى لهذه الجزيرة ثلاث طائرات ، وذلك باضافة الطائرة ايزى زيرا التى كانت قادمة من الشمال بقيادة الكابتن فيريس .

وكان فيريس اول من هبط بطائرته ارض مطار مسانتا انا . واتجه فوراً الى مكتب ضابط الارصاد البرتغالى فى صحبة المستر رادلى مدير الخط . واطلعهما الضابط على خريطة موضح بها اتجاه موجة من الرياح الباردة مصحوبة بالسحب المطيرة ، وتمتد هذه الموجة من جزيرة اسلند عبر الاطلنطى جنوباً حتى الأزور ، ثم تنحرف يساراً حتى تبلغ برمودا .

وعند هبط ارض المطار كل من كيلستون وليمنج الواحد بعد الآخر . كانت الامطار قد بدأت تتساقط رذاذاً . ورأى فيريس ان يستفسر من ضابط الارصاد عن مدى امكان الرؤية وارتفاع السحب فى مطار سانتا انا ، وعن الظروف المناسبة للانطلاق ، الى آخر تلك المعلومات التى لا غنى عنها لكل طيار فى الاحوال الجوية المتقلبة . وفهم من ضابط الارصاد فيما فهم ان الحالة « بين - بين » على حد تعبيره .

ولكن فيريس لم يقنع بذلك ، وطلب من الضابط مزيداً من المعلومات على اساس من واقع الجو الذى يراه من النافذة مسيحاً للغاية تتمذر الرؤية فيه الى مسافة قصيرة . وأمسك بلواحه واتجه به الى النافذة ليديه ما رأى . فثار الرجل وأرعد . وتصادف دخول كيلستون فى هذه اللحظة بالذات فدهش مما رأى وسمع ، ونظر الى فيريس مستفسراً . وما أن وقع نظر الضابط على كيلستون حتى انهال عليه بوابل من الاسئلة كان يجيبه عنها كيلستون باللغة البرتغالية التى كان يلم بها . وبعد ان عاد الرجل الى مكتبه قال كيلستون لفيريس :

« لقد خبل للرجل انك تستهزئ به .

فنفى فيريس هذا عن نفسه قائلاً : « انه اراد ان يمنعه عملياً بان الجو قد انقلب فجأة .

ثم عاد الرجل ببعض البيانات في الوقت الذي اقبل فيه ليمنج
ليستطلع احوال الجو ، وبعد مراجعتهم لهذه البيانات الواردة من
مختلف محطات الارصاد ، حمد الثلاثة ربهم انهم استطاعوا ان
يهبطوا ارض المطار قبل ان يتعذر عليهم ذلك لتعذر الرؤية عند
الهبوط .

ووقف ثلاثتهم في دهليز المبنى يتشاورون فيما بينهم عنما
يعتزمون . ودأوت المناقشة بينهم وكان اول من بت برأى هو
كيلستون الذي لا يرى بحال ما امكان الطيران ليلا في هذا الجو
وانه من الضروري ارجاء ذلك حتى الصباح ، اما فيريس فقد حزم
امره هو الآخر ، ولكن على العكس مما قرر كيلستون ، لانه يرى انه
من الممكن ان ينطلق بطائرته ليلا . وعن ليمنج ، فقد كان مترددا
لم يستقر بعد على قرار . ولما رأى فيريس تردد ليمنج، انتهز عودة
كيلستون الى مكتب الارصاد وقال له رايه بصراحة في كيلستون
وفي سلوكه :

- لقد جعلت هذه المرأة من الرجل الحديدي عحوا شمطاء
لا حياة فيها ولا قوة .

وانصاع ليمنج لرأى فيريس ، وخرج معه الى غرفة العمليات
ودهش مستر رادلي لحيثهما . لان في ذلك ما يعنى انهما قررا
الرحيل . مع انه كان مشغولا في هذا الوقت باعداد اللازم لمبيت
الركاب بفندق كاربراس . واعاد سماعة التليفون الى مكانها ليفرغ
لمصافحتهما شاكرا لهما ما جنباه من عناء ، على العكس مما أخرج
به كيلستون .

وفي هذه اللحظة بالذات ، اعلن المذيع تأخر سفر الطائرة
قيادة كيلستون الى الصباح . فعلق فيريس على ذلك قائلا :

- نفس الشركة ونفس الطائرات . واحدة تبقى واثنتان
تستأنفان طيرانهما . ان في ذلك لدعاة لحرية الركاب وتسألهم ،
وكان باتس الملاح المرافق لليمنج في هذه الرحلة موجودا ،
فرفع نظره عما بين يديه من اوراق قائلا :

— ما اظن الركاب وحدهم هم الذين سيتساءلون اكابتن ليمنج،
هل تفضلت بالتوقيع على هذه الأوراق ؟.

وفى طريقهما الى طائرتيهما ، قال فيريس لليمنج :

— هل رايتها .. كانت هناك فى انتظاره . وهذا هو السبب فى
انه قرر واختفى سريعا .

وافترقا ليستقل كل منهما طائرته . وصعد فيريس الى طائرته
ايزى زيرا ، حيث وجد الملاحين كما توقع ، يتحدثون عن حالة
الطقس . فدعاهم مبسما :

— كل فى مكانه ، حتى ننتقل قبل الطائرة ايزى فوكس .

وفى الواقع ان جميع افراد طاقم الطائرة كانوا متعبين مجهدين ،
وراح كل منهم يؤدى عمله متثاقلا متكاسلا . كما اضطر فيريس أن
يتأخر فى القيام لتأخر خمسة من الركاب فى العودة الى الطائرة .
وبعد ان أعلن المضيف استكمال العدد ، أصدر فيريس امره بإدارة
المحركات . وقاد طائرته بحذر فى هذا الضباب ، وفى ذاك الجو
المكفهر .



بعد ان نهض ركاب الطائرتين المسافرتين ليحتلوا أماكنهم بهما،
تخلف ركاب الطائرة ايزى انكل ، بعد ان استمعوا لحديث كيلستون
عن سوء حالة الرؤية ، وأقروه على وجهة نظره بعد ما تبينوا فعلا
مدى كثافة الضباب ، وان كانوا قد صعب عليهم ، بادىء ذى بدء ،
تعليل بقائهم وسفر غيرهم فى نفس هذا الجو المكفهر .

وخرج كيلستون ليجد كارينا فى انتظاره . ولما علمت منه بانه
سيتخلف حتى الصباح ، طفق وجهها بشرا ، وبدت مرحة سعيدة .
وسالته بعد ان استقرا بالسيارة عما عساه يقال عن سفر الطائرتين
وتخلفه هو ؟ ثم تبدل حالها وأعربت له عن مخاوفها وقلقها على
وظيفته بالشركة .

فمال عليها يطمئنها ويبدد ما ساورها من مخاوف .. ولكنه
بالرغم من ذلك جلست وإجمة شاردة الليب . ثم أمسكت يسده

وراحت تقبلها ظهرا لبطن .. وعاد اليها فرحها وعادت الى وجهها
أبتسامتها . واخيرا قال لها كيلستون :

- فى الحق اننى لم أؤجل طيرانى الا لأننى كان يجب ان اتخذ
هذا القرار حرصا على سلامة الطائرة بكل من فيها .

ثم أودعها قبلة عبرت عن كل ما يجيش بنفسه ويفيض به قلبه .
واسندت رأسها الى كتفه وكأنها تحتمى به مما يجول بخاطرها
ويتراءى لها من مستقبل مظلم يشبه هذا الضباب الذى يحجب
الرؤية امامهما .

وتوقفت بهما السيارة اخيرا امام الفندق ، ودلفا معا الى الدفء
والنور ، فتبدد ظلام نفسها واستشعرت الحياة تدب فى اوصالها ،
بعد كل ما أشاعه الضباب والظلام فى نفسها من انقباض وشجن ،
وانطلقت نفسها مع بريق الحياة « الحاضر لنا » ..

بعد ان اصدر فيريس امره بالانطلاق ، وارتفعت بهم الطائرة
ابزى زبرا عن ارض المطار وجد مهندس الطائرة هوكنز ، صعوبة
فى تحريك محول السرعة وخطر قائده بهذا . ولما حاول ذلك مرة
أخرى بناء على امره ، لم يوفق فى محاولته بالرغم مما بذله من
مجهود ، مما دعاه الى ان يقترح على الكابتن العودة الى المطار
الذى اطلقوا منه - لانهم لا يستطيعون أن يمضوا فى طريقهم بهذا
الوضع - فاستشاط فيريس غضبا ، وترك مقعده وأصدر امره
لضابطه الاول باركر ان يتولى عنه قيادة الطائرة ريثما يتحقق بنفسه
من اسباب هذا الخلل .

وفى حذق المجرب الخبير ، استطاع فيريس اخيرا ان يحرك
محول السرعة - ونظر الى المهندس متكهنا وهو يقول :

- او يجب ان اتولى بنفسى امر كل شئ فى الطائرة ؟!

وعاد الكابتن الى مقعده قائلا :

- والآن الى برمودا !

ولكن المهندس اصر على ان الجهاز الهيدروليكي بحاجة الى الفحص لانه لا يطمئن اليه . وبمجرد ان هبطت الطائرة بهم بمطار برمودا ، تحدث الى مهندس الصيانة بذلك . فلما الحوا فى ضرورة موافقة الكابتن على عملية الفحص توجه الى فيريس ليقنعه بضرورة اجراء هذا الفحص من باب الاحتياط ، فعارضه فى رايه غير مقتنع بضرورة هذا الاجراء علاوة على ما فيه من تأخير قيامهم .

– ومع ذلك فلازلت غير مطمئن الى سلامة اجهزة ضغط الهواء ، ومهما يكن من امر ، فاما ان يظهر الفحص صدق ظنى – واما ان يظهر العكس . وأولى بنائى ان ...

فرجع الكابتن كتفيه مستهزئاً وهو يقول :
– اهكذا بكل بساطة . فحص وتأخير ثم لا شيء !

قال ميشيل ليمنج لزوجه ميلان عند عودته لمنزله :
– هكذا ترين اننى اعود دائماً فى المواعيد المحددة لى بجدول التوقيت .

– هذا هو المفروض – اليس كذلك ؟

– ولكن كيلستون تخلف فى الأزور لسوء الاحوال الجوية التى كان يمكن ان اتخذها ذريعة لتخلفى . ولكن لهفتى على لقائك هى التى دفعتنى للمخاطرة بالطيران .

ووجد انها غير قانعة بهذا غير راضية . انها تريد منه ان ينقطع لها كفيه ممن لا يعملون بالطيران . ورأى انه من الخير له ان يلوذ بالصمت ، لانه ان لم يفعل ذلك لقضى عطلته فى تلك المناقشات البيزنطية التى لا جدوى منها .

ووصل كيلستون الى مطار لندن بعد ليمنج بعشر ساعات . ولما توجه الى غرفة العمليات كالعتاد ، اخطر بان مستر فيتش يرغب فى مقابلته ، بالرغم من ان الساعة كانت قد جاوزت التاسعة مساءً ويادر كيلستون ، المدير قائلاً بمجرد دخوله الى غرفة مكتبه :

- اظن انك اردت مقابلتى بشأن توفى اللىلى . لقد قدمت
تقريراً شاملاً فى هذا الموضوع .

وكان فيتش قد أمر بأن يبعث اليه بالتقارير المقدمة من قائد
الطائرة ايزى انكل فوراً . وما أن انتهى كيلستون من كلامه . حتى
رفع فيتش يده بالتقرير المقدم منه دلالة على انه اطلع على ما به .

وكان بين يديه تقرير آخر مقدم من رادلى يهاجم فيه تصرف
كيلستون ويعيب عليه ما يحمل به الشركة من نفقات كانت فى غنى
عنها ، بدليل ما كان من تصرف زميله لينج وفيريس . وقيامهما
بالطيران فى نفس الليلة التى تخلف فيها ، ومن نفس المطار . وفى
نفس الاحوال الجوية التى يتعلل بها كيلستون .

وواجهه فيتش بكل هذه الحقائق . وأصر كيلستون على
وجهة نظره دون تعريض زميله وما فى تصرفهما من مخاطرة .
وكان كل ما قاله :

- ان لكل رايه وطريقة تقديره للأمور . . وان المسؤولية لن
يتحملها غيره فى حالة وقوع الماتحمد عقباه . وان ارواح من معه
بالطائرة امانة فى عنقه . وان الشركة مهما انفقت فى مقابل
تخلفه ، فانها تنفق قطرة من بحر بالنسبة لما تتعرض له من خسارة
مادية وادبية فى حالة وقوع كارثة ، وان الاداريين الحاليين الى
مكاتبهم بين اربعة جدران ، لا يمكن ان يحكموا من مكانهم هذا على
الظروف التى يقدرها الطيار الذى يعيش فيها .

فقال له مستر فيتش ضائفا بما يسمع :

- ولكنك الطيار الوحيد من بين طيارى الشركة الذى تكسرون
منه هذا التصرف ؟

- ليس لدى ما أقوله بعد كل ما بينته لك .

ورأى فيتش انه قد آن الاوان ليصارحه بدخيلة نفسه ويواجهه
بأمر علاقته الغرامية بتلك المرأة . فقال له :

- لقد نمت الى علمى بعض ما يقال عن . . .

وتوقف الرجلُ باحثًا عن أنسب تعبير يصوغُ فيه ما يريد أن يقوله . ولكن كيلستون جنبه هذا العناء عندما قال له :

— اعتقد أنك تعنى .. كارينا .

— أنا لا أعرف عن اسمها شيئًا . كلُّ ما أعرفه أنها تقيم بجزر الأزور .

فاستشاط كيلستون غضبًا وانفجر قائلاً :

— وهي السبب فى محاولتى تلمس الأعداء للتخلف فيها

— وهل هناك شك فى ذلك ؟ .

فاستبد الغضب بكيلستون وقال محتدًا :

— اذن ، فانت لا تثق بى كقائد لاحدى طائرات هذا الخط؟ كما أنك لا تصدق شيئًا مما أقول .

— ليس الأمر بهذه الصورة .. وما أظن أن هذا الشك يساورنا، إذا كان التصرف فى مكان آخر غير الأزور .

فنهض كيلستون عن مقعده قائلاً :

— ومادام الأمر كذلك فلا جدوى من اطالة الحديث واستمران المناقشة .

وفى طريقه الى باب الغرفة سمع فيتش يناديه قائلاً :

— دقيقة أخرى يا كابتن كيلستون . من واجبى أن أصارحك بأن الشركة لا تنظر بعين الارتياح الى هذا التخلف بمطار سانتا انا .. . وحيث أنك تحرص على راحة الملاحين ولا تميل الى الطيران البعيد المدى ، فقد يروق لك أن تعمل بخط طيران الهند حيث تقصر مسافات الطيران ، وحيث لا يوجد مطار سانتا انا .

وخرج كيلستون دون أن يعقب بشيء على ما سمع . ولم يكن فيتش بحاجة الى أى تعقيب . فقد كان واثقًا من إدراك كيلستون لما تضمنه حديثه من معنى ، بحيث لن يلجأ مرة أخرى الى التحايل للتخلف كما فعل من قبل .

* * *

وبعد ثلاثة أيام - توجه كيلستون الى غرفة العمليات بالمطار لاستلام امر التشغيل الخاص بطيرانه الى باناما ثم عرج على مكتب الارصاد الجوية للاطمئنان على حالة الطقس واتضح له ان الجو فى المسافة بين لندن ومدريد مناسب . وانصرف الى غرفة الملاحين حيث التقى بكوكروفت لأول مرة - وعلم منه انه سبق له الطيران مع قمريس وليمنج ثم راجع أسماء أفراد الطاقم المعيّنين معه فوجد من بينهم باتس الملاح ودرابر ضابط انلاسلكى وكلانى المهندس .

واتجه بعد ذلك الى حيث تقف الطائرة ايزى زيرا بأرض المطار . ووجد المهندس يتفقد الطائرة ويتأكد من سلامة معداتها وأجهزتها . واستفسر منه كيلستون عن نتيجة فحصه وعلم منه بأن كل شئ على مايرام . فأعاد سؤاله عن حالة أجهزة الضغط . وأكد له المهندس انها بخير بعد ان تردد قليلا مما حدا بكيلستون ان يعيد عليه السؤال ليزداد اطمئنانا .

وفى تمام الساعة التاسعة صباحا ، انطلقت الطائرة ايزى زيرا بسبعة وأربعين راكبا فى طريقها الى مدريد .

الجزء السابع

بداية ربع الدائرة
الشمالي - الغربي
١٠ يناير - ١٦ مارس

- ١ -

وما أن استقرت الطائرة على متن الهواء ، حتى ترك كيلستون
أمر قيادتها للضابط الأول كوكروفت لأنه كان يريد أن يختبره
ويتحقق من كفاءته .

وبعد قليل من مراقبته له ، تبين كيلستون أن الرجل بحاجة إلى
الكثير من الخبرة والممارسة العملية . وأنه لا يمكن بحال ما أن يترك
له كلية أمر قيادة الطائرة دون إشراف وتوجيه منه .

وقد كان ما توقعه كيلستون عند قيام الطائرة من مطار متريده
من قلة خبرة كوكروفت وتمجله بحريك محول السرعة قبل أن تأخذ
الحركات اهبتها الكاملة للانطلاق ، مما كاد أن يهوى بالطائرة على
أرض المطار . لولا تدارك كيلستون ذلك في آخر لحظة .

وبعد أن اعتدلت الطائرة في مسارها . انفتحت السكابتن إلى
مساعدته قائلا بصوت منخفض حتى لا يسمعه أحد :

- لماذا فعلت ذلك بحق السماء ؟ -

- توقعت أنك ستضلر لي الأمر بهذا -

- ١٦ -

- لا تتوقع شيئاً فى عملك هذا ، يجب عليك أن تنتظر وتصفى
جيداً لما يصدر اليك من أوامر .

- اعتذر يا سيدى عما بدر منى من خطأ غير متعمد .

ولاحظ كيلستون فيما بعد أن كوكروفت صدع بما أمر به وذلك
فى الطريق الى لشبونة ومنها الى الأزور . وأن الرجل لا ينقصه الا
الخبرة والتوجيه . فقال له مشجعاً :

- انك بحاجة فعلاً الى الممارسة العملية . وسامكنك من ذلك
فى هذه الرحلة .

وترك كيلستون لضابطه الاول الهبوط بالطائرة فى مطار
سانتا انا دون أن تغفل عينه عن مراقبته . وقام الضابط الاول
بذلك دون أى خطأ منه أو حتى الشروع فيه .

ونظر كيلستون من النافذة التى الى جانبه ليرى كارينسا فى
انتظاره عند الباب الرئيسى لمبنى المطار .

واطمأن رادلى من مكتب الأرصاد على حالة الطقس وتأكد من
أن كيلستون لن يجد فى تلك البيانات ما يتذرع به لتأخير جديد .
وما أن وقع بصر كارينسا على كيلستون حتى هزعت اليه .
فاحتواها بين ذراعيه وضمها الى صدره قائلاً :

- ها قد حضرت اليك على عجل .

لم تأبط ذراعها وخرج بها من مبنى المطار الى الطريق الخالى
الذى الى بونتاد لجارا ، وراحا يذرعان الطريق جيئة وذهاباً فى
أخطوات متتدة متمهلة ، بينما كانا يتحدثان حديثاً خافتاً هامساً .
وكان مستر رادلى يتبعهما بنظراته حيناً ويراجع ساعته حيناً
آخر وأخيراً خرج اليهما من الباب الخلفى منادياً :

- كابتن كيلستون .

فأقبل عليه معاً وسأله كيلستون :

- هل كل شيء معد ؟

فأجابه رادلى متجاهلا وجود الفتاة ؟

- اجل . أمر السفر معد لتوقيعك - وتسيبون الى كاب قلى
مقاعدهم بعد خمس دقائق .

فدخلا معا الى مكتب مدير المحطة حيث وقع تيلسون امر
السفر ثم التفت الى كارينا قائلاً :

- ها قد مر الوقت سريعاً ؟ .

- اعتن بنفسك يا مارك . الست متعباً ؟ .

- كلا . وارى ان الطقس معتدل والرياح مواتية .

- هل سيطول غيابك ؟ متى سارك ثانية ؟ .

- بعد احد عشر يوماً وساعتين .

ومشت معه على مهل ، حتى توقفا عند سلم الطائرة يراقبان
الركاب وهم يصعدون اليها ذرافات ووجدانا . ثم قال لها عندما
حان وقت الرحيل : لقد آن الاوان . والى لقاء قريب ! ف قالت له
وهى تدفن وجهها فى صدره :

- لو تمر الأيام والساعات كما مرت بنا هذه الساعة

ثم رفعت اليه وجهها ولم نخف الابتسامة ما فيه من اسى ؟
فقبله قائلاً :

- الى حين نلتقى .

ثم ابتعد عنها وما أن هم بالصعود الى الطائرة حتى سمعها
تناديه فعاد اليها :

- نعم يا كارينا ؟ .

- مارك .

ثم امسكت عن الكلام وراحت تنظر الى الجبال البعيدة وقد
تخيل اليها انها تقترب منها وتطبق على المطار . وشعرت بشيء

يدفعها لان تقول له « مارك ... لا تسافر » ولكنها أمسكت وقالت له ما يجب ان يقال فى هذه الاحوال -
- اتمنى لك رحلة موفقة ؟ -

فابتسم واودعها قبلة اخرى قبل ان يرتقى سلم الطائرة . وقبل ان يوصد باب الطائرة ، لوح لها بيده مودعا .

ووقفت حيث كانت ، تنامل الطائرة وهى فى اللمسات الاخيرة قبل انطلاقتها . ورات مارك جالسا على مقعد القيادة بجانب نافذة القمر . ولكنها كانت تشعر فى الوقت نفسه بانها كمن اقتطع من نفسه شيئا . وسمعت ازيز المحركات وبدأت الطائرة تتحرك على مهل صوب الممر وكأنها عالم قد اقتطع من الكون بعيدا . ثم بدأت فى الارتفاع وهى تصغر شيئا فشيئا حتى انضمت بانوارها الى مجموعة النجوم فى السماء ، وبعدها اختفت تماما عن عينى كارينا - انعدم وجودها بالنسبة للحقيقة الصفرى - حقيقة عندها . واصبحت فى عالم آخر ، فى عالم الحقيقة الكبرى . موجودة بكل من فيها .



كان جوميز هو ضابط العمليات المنوب بالمطار فى تلك الليلة . وكان يتتبع من حين لآخر الاشارات التى تصل اليه من باتس ضابط الارصاد بالطائرة ايزى زيرا - ويحدد موقعها على الخريطة الموجودة امامه - ولم يكن بالخط الا هذه الطائرة التى تشق طريقها عبر الاطلنطى الى برمودا، وطائرة ليمنج التى غادرت مطار لندن منذ لحظات .

واستمر ارسال الاشارات بتحديد اتجاه الرياح وسرعتها من الطائرة ايزى زيرا . وجلس جوميز يقطع الوقت فى القراءة وفى التدخين . ولاحظ انه لم يتلق أية اشارات فى الساعتين الاخيرتين . فاتصل بمحطة الراديو ليستفسر عن ورود أية رسائل ، فتلقى الرد بالنفى . وظل الاتصال منقطعا حتى الساعة الخامسة . ومع ذلك فان الطائرة ايزى زيرا يجب ان تكون فى هذه الساعة فى دائرة

اختصاص برمودا وتحت إشرافها . وقام إلى رسمه الياني فوجد
أن آخر موقع حدده للطائرة كان عند الدرجة ٤٣ غربا ، أى فى
منتصف المسافة تقريبا . فدار رأسه وأطرق به مفكرا .. وبعد
قليل اتصلت به برمودا تستفسر عن موقع الطائرة ايزى زيرا ..
فاجاب بأن آخر موقع لها محدد منذ ثلاث ساعات ونصف ، وعلم
منهم بأن الاحوال الجوية ليست على ما يرام فوق الاطلنطى .

واعادت برمودا الاتصال به بعد الفجر تسال وتستفسر . وظل
الحال على هذا المنوال حتى قاربت الساعة الثامنة . وهى الساعة
التي يجب أن تكون فيها الطائرة على مقربة من برمودا ان لم تكن
على مشارفها . وساورت الشكوك جوميز . ثم عاد يطمئن نفسه
بأن الطائرة ربما تكون قد تأخرت بفعل اتجاه الرياح المضادة كما
يحدث غالبا . ولكن .. ترى بماذا يعلل انقطاع اتصالها به أو
ببرمودا ؟

وبعد أن جاوزت الساعة التاسعة ، وودت اشارة من برمودا بأن
الاتصال بالطائرة ايزى زيرا لم يزل متعلدا . وأطلع مستر رادلى
مدير المحطة على هذه الاشارة وفوجيء بها واسقط فى يده . واتصل
جوميز ببرج المراقبة لاطلاق دوريات الاستطلاع والاغاثة على طول
الخط من الأزور الى برمودا .

وحتى الساعة الواحدة بعد الظهر ، كانت برمودا عاجزة من
الاتصال بالطائرة . وهذا يعنى فى الوقت نفسه نفاذ الوقود
بالطائرة ايزى زيرا . كما أنه لا سبيل امامها للهبوط فى أى مكان
قريب اذا اضطرت لذلك . وقامت طائرات الاغاثة والاستطلاع من
برمودا ومن لاجنز تبحث عن الطائرة المفقودة أو أى أثر لها . كما
انطلقت بعض السفن للاشتراك فى هذا البحث، وفير البعض الآخر
اتجاهه فى المنطقة القريبة من خط الطول ٤٣ مئوية غربا . وهكذا
تضافرت جميع الجهود للبحث عن الطائرة ايزى زيرا واتقاذ ركبائها
السبعة والأربعين .

وسمع ليمنج بهذه الأنباء أو بطرف منها وهو فى طريقه بطائرته

أيزى فوكس من لندن الى مدريد الى لشبونه الى سانتا انا بجوز
الآزور . وعندما هبط بالمطار الآخر وجد المحطة فى ذعر وهلع .

وقابله مستر رادلى وهو يضرب كفا بكف من فرط دهشته .
وسرد على مسامعه القصة بحذافيرها .

واستفسر ليمنج منه عن أسماء أفراد طاقم الطائرة المفقودة ؟
فتلا عليه أسماء أفراد الطاقم :

- مارك كيلستون ، كوكروفت ، باتس ، دراير ، والمهندس كلانى .
ثم سأله :

- والركاب ؟ .

- سبعة وأربعون يا كابتن .

- وهل قمت باللازم للبحث عن الطائرة وانقاذها ؟ .

- أجل . قمنا بكل ما يمكن .

- مهما يكن من أمر هذه الجهود ، فهناك طائره يمكن أن تشترك
فى البحث .

- أية طائرة يا كابتن ؟ .

- ايزى فوكس . الطائرة التى وصلت بها .

ثم التفت الى مساعده الملاح قائلا

- اعد خطة الطيران بحيث تكون قريبة من سطح البحر . اننا
صبتولى البحث عن الطائرة فى طريقنا الى برمودا . يجب ان نقوم
بواجبنا وارجو ان نوفق . يجب على الجميع أن يشتركوا فى ذلك .

- اننا لم نقصر فيما يجب ان يتخذ من اجراء .

- هل كانت الطائرة على ما يرام قبل رحيلها ؟ .

- على اتم ما يرام .

وجلس ليمنج مطرقا ، وراى عليهما صمت مطبق . وبعد قليل
وردت اشارة عاجلة من لندن الى جميع المحطات نصها الآتى :

- جميع طائرات المارلبورد تهبط بلا تعيين ولا تتحرك من مكانها .

وهكذا نجح مارك كيلستون أخيرا فى حمل فيتش على ان يتحرك ويعمل .

واقبل رادلى فى صباح اليوم التالى على ليمنج بفندق كاريراس متأبطا صحيفة المساء الصادرة فى لندن ، والتى حملتها اليه احدى طائرات الخط القادمة من انجلترا . وقدم الصحيفة الى ليمنج يائسا متجهم الوجه . وساله هذا عن آخر انباء الطائرة وعلم منه ان اثرها لم يزل مفقودا .

واطلع ليمنج على الصحيفة ، فوجد ان الصحافة البريطانية قد احلت هذا الموضوع فى المكان الاول من صفحاتها ، وان اسم الطائرة ايزى زيرا قد برز فى عناوينها العريضة ، وانها ضمنت مقالاتها الاشارة الى الحريق الذى وقع بهذه الطائرة منذ شهرين ، والى حادث الباخرة سانتا لوشندا وتصرف كيلستون بشأنها ، ثم عرجت الى كارثة جبل طارق واختفاء الطائرة الذى مضى عليه اكثر من عامين .

ولما لاحظ ما عليه رادلى من اضطراب وقلق قال له :
- وما هى علاقتك بكل هذا ؟ وما هو السبب فى هذا الجزع الذى اوالك فريسة له ؟ هل قصرت فى شىء ؟

وانهى ليمنج حديثه مع الرجل المضطرب الاعصاب باعتذاره له بأن لديه مهمة عاجلة يود ان يقوم بها بعد قليل . اذ انه كان قد قرن بينه وبين نفسه ، انه يحسن به ان يخطر كارينا بهذه التطورات الأخيرة برفق قبل ان تفاجأ بها من غيره .

والى مكتب اوليفاريز الذى كانت تعمل به ، اتجه ليمنج بعد ان ارتدى ملابسه . وهناك قابلة اوليفاريز مرحبا بعد ان قدم ليمنج له نفسه . وعلم منه ان كارينا متغيبه من اليوم السابق . فصارحه ليمنج بسبب حضوره . فابدى الرجل اسفه لانه لا ينسى لكيلستون

حسن صنيعه . كما انه أبدى عطفه على كارينسا التى سبق ان
قامت كثيرا فى حياتها ولم تعرف السعادة الا بعد ان التقت
بكيلستون . ونهض الرجل مصطحبا ليمنج معه الى محل سكنها
حيث لم يجدها به . وقاما بالتحرى عنها من جيرانها وعلما انها
متغيبه من اليوم السابق .

واتجهها بعد ذلك الى مكتب اللاسلكى حيث استفسر اوليفاريز
عنها من الموظف المختص الذى علم منه بانها كانت موجودة فى اليوم
السابق ، وانها بعد ان سلمته الرسائل المكلفة بها جلست تنتظر
تليفها لانهم كانوا مشغولين بموضوع الطائرة ايزى زيرا . فلما
استفسر منه اوليفاريز عما اذا كانت قد ادركت شيئا مما كان
يتحدث به عن الطائرة ، أكد له الموظف ذلك ، ولو انها لم توجه اليه
اى سؤال .

فتجهم وجه اوليفاريز وقطب جبينه قائلا لليمنج :

— اظن انه يحسن بنا ان نخطر الشرطة .

وقاموا باخطارها فعلا .

ولم يوفقوا فى العثور على اثر لها حتى ساعة متأخرة من الليل ،
بالرغم من انهم لم يتركوا مكانا الا وبحثوا فيه .

وجلس ليمنج مع اوليفاريز فى غرفة مكتبه ، متعبا مجهدا
مرهق الأعصاب بعد طول هذا البحث المضنى .

وكانا بقطمان الوقت فى تجاذب اطراف الحديث . وعندما عرجا
فى حديثهما على موضوع علاقة كيلستون بكارينا ولم يخف ليمنج
حكمه على تصرف كيلستون بالذات ، قال له اوليفاريز :

عندما تبلغ من العمر ما بلغته انا ، ستدرك ان احداث الحياة
هى التى تدفعنا امامها وتجرفنا فى تيارها .

ان الانسان لا يستطيع ان يتحكم فى مصيره ولا فيما يمر به .
ان مكاننا من عجلة الحياة ثابت لا يتغير . وهى تدور بنا وتنقلنا
مكان الى مكان . ثم تستقر بنا حينما فى المكان الذى تنتهى دورتها

اليه . وتعود بعد ذلك لتدور بنا وتلذون اقي قوة لا نملك حبائلها
فحينئذ . وهل يستطيع احد منا ان يوقف هذه الدورة ؟ هل بجروا
أحد منا على اعتراض سبيلها ؟ كلا . ان مكاننا منها معين معروفة
وما تقرر لدورتها محدد لا تغيير له .

ولم يعقب ليمنج بشيء . وأطبق شفتيه وأمسك عن الكلام .
فساله اوليفاريز ؟

- خبرني . اذا ما كان قد وقع للطائرة حادث ما ، فمتى يكون
ذلك ، ولو على وجه التقريب ؟

- لقد تلقت المحطة آخر رسالة منها حوالى الثالثة صباحا .
ولكن هذا لا يمنع من انها واصلت طيرانها بعد ذلك بضم ساعات
أخرى .

- وهل هناك من أمل فى الاهتداء اليها ؟

- لا اعتقد أن هناك اى أمل بعد كل هذه الساعات التى مرت
منذ بدأ البحث عنها .

فنهض اوليفاريز عن مقعده واتجه الى النافذة يحدق النظر فى
الميناء . وسمعه ليمنج يقول فى صوت حالم :

- لقد عرفت كل شيء . لم يكن بها حاجة لتسأل وتستقصى .
لئن كان قد مات فقد عرفت ذلك فى حينه .

- كيف . . ان هذا . .

- كلا . . لم يكن ما قلت عجبا . انها امرأة غير عادية .

- لقد التقيت بها وتحدثت اليها حوالى نصف الساعة ولم تكن
غير امرأة عادية .

- اما انا فعاشرتها خمس سنوات طوالا .

وكان الرجل لازال محدقا النظر فى مياه المحيط القائمة .

- هل يمكن ان يكون قد سقط فى المحيط ؟

- اجل . وهل يوجد غير المحيط يسقط فيه .

- ان هذا المحيط بالذات . هذا الاطنطى الذى يضرب بامواجه
تلك الشواطىء الصخرية . سيكون مقرهما الاخير . قير واحد
ينضم جنتيهما وان بعدت الشقة بينهما »

- ٢ -

دعى كل من له اتصال بالطائرة ايزى زيرا ، سواء اكان من
الفنيين او من الاداريين او من الطيارين ، لحضور مجلس التحقيق
الذى تشكل على اثر الزوبعة التى اثارها اختفاء هذه الطائرة وظهر
صداه فى الصحف وفى مجلس العموم .

وتوالى الاسئلة ، واحتدمت المناقشات، وقرر الخبراء الفنيون
ان تصميم جهاز الضغط فاسد من اساسه ، وان كان يؤدى عمله
بطريقة مرضية ، بدليل عدم وقوع حوادث من قبل بسببه . وان
بحالة الجهاز بالطائرة المنكوبة عند مغادرتها مطار مساننا انا كانت
عادية .

ثم جاء دور موظفى الارصاد فقرروا بان الاحوال الجوية كانت
مناسبة ومطابقة لتقديراتهم ، بدليل انه كان هناك من الطائرات
ما وافق طيرانها نفس الطقس الذى كانت تطير فيه ايزى زيرا .

وبعد ان انتهت لجنة التحقيق من استجواب الخبراء الفنيين
وموظفى الارصاد اعلن رئيسها انتهاء التحقيق فى ذلك اليوم وتاجيله
الى يوم التالى لاستيفائه بفحص مؤهلات الملاحين .

وكان ضابط التدريب اول من استدعى لسؤاله فى صباح اليوم
التالى . وشهد فى حق كيلستون بانه طيار عالى المستوى . وتوالى
استعراض حالة سائر افراد الطاقم حتى جاء دور كوكروفت .
وقرر ضابط التدريب بان جميع الضباط المساعدين غير مدربين بما
يكفيه الكفاية . وان كوكروفت كان يؤدى عمله باخلاص وكفاية .
وانه قام بثلاث رحلات ولم يقدم الطيارون ضده اية شكوى . ولما
حصل ليمينج قرر بانه كانت تنقصه الدراية المستخلصة من الممارسة

العملية . ولما ضيق المدعى عليه الخناق ، المذكرا له بأنه ادى اليمين القانونية ، اضطر انه يشير الى ما كان من كوكروفت عندما كاد أن يهبط بالطائرة فى شارع كنتجستون على انه ممر الهبوط بالمطار . فعاد المدعى الذى لا يرحم ليضيق عليه الخناق مرة أخرى ويسأله عن سبب عدم تقديمه تقريراً بذلك فقال ليمنج مجيباً :

— أردت أن اعطيه فرصة أخرى . كلنا يخطئ .

ولما شعر ليمنج بالحرج من كثرة ما وجه اليه من اسئلة وحجج دامفة ، وجد مخرجاً فى أن يقرر بأن الضابط الذى عمل معه فى رحلة واحدة ، عمل مع فيريس فى رحلتين .

ولم يستفد ليمنج من الزج بفريس ، الذى لم يكن احسن منه حالا . وتدخل رئيس لجنة التحقيق ليضع حدا لهذه المناقشة بإعلان ان اللجنة قد حصلت على ما تريد من معلومات عن كوكروفت . وعاد كل من فيريس وليمنج الى مقعديهما بقاعة الجلسة . وماكاد ليمنج أن يستقر فى مقعده حتى سمع رئيس الجلسة يقول :

— اما وقد انتهينا من استعراض حالة افراد الطاقم فلم يبق امامنا غير بحث موضوع ارهاق الطيارين بالعمل . هل يتفضل كابتن ليمنج بالاقتراب مرة أخرى .

وناقشه رئيس اللجنة بنفسه فى اقتراحه الخاص بالفناء المحطة الليلية . وطالت المناقشة ، واحتد رئيس اللجنة ، وكاد ليمنج ان يفقد أعصابه ، ولكنه تمالك نفسه أخيراً وسبطر عليها حتى انتهت المناقشة .

وسئل مستر رادلى فى موضوع الفناء هذه الاستراحة . . . وناقشه رئيس اللجنة وضيق عليه الخناق ، لانه شعر بأنه كان متحاملاً على كيلستون .

واستمر انعقاد الجلسة حتى المساء ، وكان آخر من نوقش هو مستر فيتش . وسئل عما اذا كان جميع الطيارين قد وافقوا على اقتراح الفناء المحطة الليلية . فقرر بأن كيلستون كان هو المعارض

الوحيد لالغاء المحظية . وانه طالما وجه نظره الى حالة الطائرات والملاحين وانه بدأ يدرك ان كيلستون كان على حق . ولكنها التعليمات والروتين .

ولم يشر بشيء الى علاقة كيلستون بكارينا . فلموت حرمة التي يحافظ عليها المجتمع ويرعاها ، وبالدات اذا لم يكن هناك من نتيجة لاثارة مثل هذه الامور .

وأعلن رفع الجلسة لفترة يستعرض فيها رئيسها قراره النهائي . وترك رئيس الجلسة العضوين يتناقشان واستغرق هو ، فى استعراض ما قرره مستر فينش بصدق عن تحذير كيلستون له غير مرة وتوجيه نظره لحقيقة الامر .

وراح الرجل يستعرض أقوال رادلى وأقوال ليمنج ، وانتهى الى ان هناك من الحلقات المفقودة مالا يمكن للتحقيق ان يمتدى اليها ، ومن الثغرات ما يظل مطالبا ضمير المحقق بان يسد فراغه . ان تحامل رادلى على كيلستون فى تقاريره عنه وعن توقفه بالآزور - يخفى وراءه امرا آخر غير مظاهر فى التحقيق . وليمنج الذى لم يقدم تقريرا عن كوكروفت وعما ارتكبه من خطأ جسيم ، وزعمه انه اراد بهذا ان يعطيه فرصة أخرى ، يخفى بذلك سببا آخر لا يعلمه الا هو . وتلك الثغرات والحلقات المفقودة هي التي اودت بحياة خمسين راكبا كانت تقلهم الطائرة ايزى ذيرا .

والتفت رئيس الجلسة الى العضوين ، وبحث معهما مايجب ان يصدر من قرار . ولم تستغرق المداولة وقتا طويلا ، واتفق الجميع على صيغة القرار . وقد بداه رئيس الجلسة بتلخيص لظسروف الحادث وما احاط به من ملابس وشهادة الشهود الاستشاريين ، وذلك لانه لايمكن بحال ما فى حالة اختفاء الطائرات وعدم ظهور أى اثر لها ، البت بصفة قاطعة فى اسباب وقوع الكارثة . فليس هناك من شاهد عيان .

وقرر بانه يرى مما تجمع لديه من ادلة ، ان الحادث قد يرجع الى احد هذه الاسباب التي ترددت بالجلسة او اليها مجمعة :

١ - الخلل في بعض أجهزة الطائرة .

٢ - عدم كفاية الطيار الاول « كوكروفت » .

٣ - ارهاق الطيارين بالفاء التوقف الليلي .

ثم خرج رئيس الجلسة في تلخيصه الى مائتين من قصور في بعض الاجراءات . هذا القصور الذي يجب على المختصين العمل على تلافيه بسرعة :

اولا : نظام التقارير التي تقدم عقب كل رحلة عن حالة الطائرة وحالة ملاحيتها ، يجب ان يكون اجباريا معطيا صورة صحيحة لكل تلك الحالات .

ثانيا : انه لا معنى للأوامر المنظمة للخدمة بالخط اذا ما كانت بشكل يمكن للطيارين ان يفسروه كما شاءوا وكما يحلو لهم .

ثانيا : انه لا معنى للأوامر المنظمة للخدمة بالخط اذا ما كانت هتة شهور ، شأنهم في ذلك شأن الطيارين تماما .

واخيرا ..

ان يوما بأكمله في طيران متواصل ، يعتبر زمنا طويلا مرهقا للطيارين بصفة خاصة ولجميع افراد الطاقم بصفة عامة .

وختم رئيس الجلسة تلخيصه بالاشادة بكيلستون وبعده نظره كطيار محنك مجرب . مع لفت نظر الشركة لما ورد في التحقيق من تعمد بعض المسؤولين معارضة هذا الرجل وتجاهل امره . وما اتضح من تعمد البعض الآخر تزيف الوقائع عليه ومهاجمته . ولا يعتبر هذا التوجيه القاء بتبعه الحادث على كاهل احد من موظفي الشركة بالذات . بل هو توجيه لاصلاح اداري يقضى على هذه العيوب والهفوات .

ونهض رئيس الجلسة عن مقعده بعد ان اودع اوراقه حقييته الجبلدية ، معلنا بهذا انتهاء الجلسة .

ووضع تقرير اللجنة موضع الاعتبار ، قبل أن تتخذ منه الصحف
نادة لهاجمة المسئولين . وأصدر مجلس إدارة الشركة أمره بتنحية
كل من مستر فيتش ومستر رادلى عن وظيفتهما الرئيسيتين . . .
ولسلم كل من فيريس وليمنج انذارا بضرورة احترام أوامر الشركة
وعدم الإخلال بها لآى سبب من الأسباب . وأنه فى حالة عدم تنفيذا
أوامر الشركة بكل دقة سينظر فى أمرهما بشدة .

أما مارك كيلستون ، فكان هو الشخص الوحيد الذى خرج
عن هذا التحقيق نظيف الاسم لاثوب تصرفه شائبة . ورات الشركة
أن تكرمه فى شخص زوجته وابنه بتوفير حياة كريمة لهما . وضاعفت
معاشه ومبلغ تأمينه حتى أصبحت حالتها المالية خيرا مما كانت
أبان حياته . ورات فيرونيكا أنه يحسن بها أن ترتدى لباس الحداد
محافظة على المظاهر والتقاليد .

وبعد بضعة أسابيع ، ولم تكن قد خلعت ثياب الحداد بعد ،
فتحت باب مسكنها ساعة تناول الشاي ، وقالت لزميلها مصمم
الأزياء الذى سبق أن انتظرته طويلا فيما قبل :

- ايفور ! كيف كان ذلك ؟ أنك تخضر مبكرا فى هذه المرة ؟ .

ان كل شيء تغير عما كان عليه خلال الأربعة شهور الماضية .
وها هى الدورة تتم دورتها وتسير قدما . وهذه هى الرياح العكسية
تتم هى الأخرى دورتها عارمة قوية حول قلب العاصفة الهادىء
الساکن . وهناك فى مركز الوسط منها ، ميشيل ليمنج ، الذى
يتبين ان كل شيء قد ظل على حاله سليما لم يمسسه سوء بالنسبة
له .

فعندما كان يدخل غرفة الكاتبن المخصصة له بفندق كاريراس ،
فى أول رحلة يقوم بها بعد هذه الأحداث ، كان يشعر بالحماس

والشكر ، لانه يستطيع أن يخلد للراحة والعزلة التي كان ينشدها منذ أمد بعيد ، حتى يريح ذهنه المكدود وعقله المضطرب بما يشغله ويقض عليه مضجعه .

وتعمد أن يتخلف عن موعد العشاء . وجلس يقطع الوقت في قراءة كتاب أتى به معه ليشغل به وقته في ساعات الفراغ خلال رحلته . وما أن وافت الساعة التاسعة حتى اشاع هدوء الغرفة في نفسه السكونية والأطمئنان وارتاح بالاً . ومنى نفسه بنوم طويلاً عميق بعيد لنفسه حالتها الطبيعية من الأمن والاستقرار . فنهض واستلقى على فراشه الوثير ، واستسلم بعد قليل لنوم عميق .

واستيقظ من نومه في منتصف الليل على صوت جلبة وضوضاء شديدة . وجلس في فراشه يتساءل ، بعد أن أصاخ السمع ولم يتبين إلا السكون والهدوء ، عن السر فيما سمعه من ضوضاء أخرجته من نومه العميق . ثم سمع همسا يدور بين شخصين . بين رجل وامرأة . همسا تختلط به بعض الضحكات الناعمة . ثم كان صمت وسكون ، أعقبه صوت ضحكات عالية . ثم خيم السكون على المكان . وبعد ذلك بدأت الضوضاء تعود من جديد وتشتد بجوار المدفأة . وخيل إليه أن مصدر كل ما يسمعه من أصوات هو الحجرة المجاورة . وأرهف أذنيه ليتبين حقيقة الأمر ، فسمع الضحكات وود لو يشارك القوم مرحهم وسمرهم . ثم بدأت الأصوات تخفت شيئاً فشيئاً حتى لم يعد يسمع منها شيئاً واستسلم للنوم مرة أخرى .

واستيقظ بعد ساعة ليسمع صوت امرأة رقيق يردد اغنية حاملة وعادات الأصوات الصاخبة تملأ عليه سمعه من جديد . فنهض من فراشه ، وراح يدق على الجدار بيده حتى ينبيه العابثين الى أنهم يجب أن يهدأوا ويسكنوا . ولما لم يجد من ذلك جدوى ، خرج الى الدهليز يدق الباب المجاور له بعنف . الا أن أحداً ما لم يجبه أو يخرج اليه . فأمسك بمقبض الباب يحاول فتحه ، فاستجاب له الباب الذي لم يكن مقلداً . ولما دخل الغرفة وجدده مظلمة لا حياة فيها .

وقفل راجعا الى غرفته محاولا ان يقنع نفسه بان كل ذلك لم يكن الا محض خيال صوره له عقله المضطرب المشوش وذهنه المتعب المجهد . وجلس على أحد المقاعد واسترخى ليريح أعصابه المشدودة . ورأى فيما بينه وبين نفسه ، أن كل هذا الذي سمعه لم يكن النتيجة لما تعرض له من ارهاق وجهه وانشغال بال . وبعد ان تناول قرصين من الاسبيرين ، نهض عن مقعده متجها الى فراشه . وفي منتصف المسافة بينهما ، طرق سمعه نغم شعبي تشيكي يترنم به صوت مارك الذي يعرفه وسمعه من قبل يردد هذا اللحن ويصارحه بأنه تلقاه عنها . . عن كارينا ، التي عاد يسمع ضحكاتها الناعمة ترن في أذنيه .

فنادى بصوت خافت : « مارك . . مارك » ولم يجبه احد . وتلفت حواليه فلم يجد احدا . ثم واصل خطواته الى فراشه وجلس مستغرقا في التفكير . وفجأة اتضح له السر فيما يقض عليه مضجعه ويؤرق ليله ويمضه لما . وظهرت امامه الحقيقة قاسية لا ترحم . ان مارك قد استطاع ان يحل جميع مشاكله فجأة . وهذا الرجل الذي تحدى المجتمع وتقاليده ، قد أدى بشرف وجدارة ماكان يطالبه به من ديون له عليه . لقد كفر عن ذنوبه وخطاياها . فلما أدى هذا الدين اداء سخيا غير منقوص ، استعاد اسمه سليما لانتصوبه شائبة وكان هو الشخص الوحيد الذي لم يكتنفه ظلام التحقيق وما دار فيه مما كشف عن نقائص غيره وعيوبهم . اما هو فقد اشاد رئيس اللجنة بذكوره وبكفاءته وببعد نظره . ونالت أسرته من بعده ما يحق لها حياة كريمة وعيشا رغدا . مامن أحد الآن ليجرؤ على ان ينطق بحرف ضده او يقول عليه بشيء . فقد وضع الموت حدا لجميع مشاكله وسدد عنه ديونه للمجتمع وحفظ لاسمه بريقه وبهاءه ولاسرتة قوام حياتها . اما هو - ليمنج - فقد خرج من التحقيق مقصرا لم يؤد واجبه على الوجه الاكمل .

ان مجموع ماقضاه مارك كيلستون من ايام وساعات سعيدة هائلة ، لايتجاوز عدا العشرة ايام ، شاركته فيها كارينا التي لم تعرف الهناء من قبل . وهاهما بدفعان حياتهما ثمنا لتلك اللحظات القليلة

من السعادة والهناء . وذلك لأنهما بالرغم من ذلك كانا قد تجاهلا
تقاليد المجتمع وعاداته ولم يحترما شرائع السماء وقوانين الأرض ،
وتعرضا للوم اللاتمين ونقدهم فى سبيل ساعات قليلة من النعيم
المختلس . تلك الساعات التى قطعت عليها أيام العمر والحياة
وحرهما الموت معا من مواصلة ما خيل اليهما أنه نعيم مقيم .

وفى الموت تكفير عن الخطايا ورد لاعتبار البشر ، لأنه ينقلهم من
الأرض الى السماء ، ليصبحوا ودبة بين يدي خالقهم ، الذى يتولى
هو امرهم . ولا يجمل بنا ان نتدخل فى شئونه او فى حكمه . دع
الخلق للخالق .

« تمت »

الذرة القومية للطبائفة والنسبة

مركز الدراسات والبحوث الثقافية

في العالم العربي
من القاهرة

يصدر عنها

روايات عالمية، الكتب المأخوذة

مناهج بحثية، من الشرق والغرب، كتب سياسية

كتب فنية

في المرح

اختراعات لغوية

اختراعات لغوية

دراسات أثرية

رسائل مباحة

مكتبات الدار

نيويورك

لندن

الجزائر

بيروت

طرابلس

بغداد

البحر

الإسكندرية

القاهرة

مجلة الشرق الأوسط

مجلة نوار الوطن

ARAB
OBSERVER

L'OBSERVATEUR
ARABE

Le Scribe
ARABESQUE

Le Scribe
REVUE ARABE

Le Scribe
REVUE ARABE

Le Scribe
REVUE ARABE

Bibliothèque Alexandrina



0540426